

## VANDAAG

- ABN onderzoekt beschuldigingen 'witwassen' van drugsgel-den p.2
- Oud-gezaghebber Ronald Cas-seres begraven p.3+9
- Rantol kiezers op Aruba: 43.200 p.5
- PSV briljant en oppermachtig te-gen Porto: 5-0 p.6
- Ta dushi Shop Downtown p.8+9
- Internationale strijd tegen woestijn- sprinkhanen p.12

TA DUSHI PA  
SHOP  
DOWN  
TOWN  
PUNDA-OTROBANDA

...actie...

104E JAARGANG — NO.: 247 DONDERDAG 27 OKTOBER 1988

# AMIGOE

De Soap  
Company heeft  
toch protectie  
op 'witwassen'?

## Nieuws

### in vogelvlucht

**MOSKOU** — Voor 1989 wil de SU alle politieke gevangenen vrij-laten, zo heeft de Westduitse bondkanselier Kohl tijdens zijn be-zoek aan Moskou begrepen. De SU heeft altijd officieel ontkend poli-tieke gevangenen te hebben. Laatst zei een SU-functionaris dat er volgens "Westerse normen" zo'n 40 politieke gevangenen zijn. Over-igens bestaat er onzekerheid over de bedoeling van Moskou waar men zich niet duidelijk uitspreekt over de juistheid van de uitspraak van Kohl.

**BELFAST** — Bij een bo-maanslag in Belfast viel 1 dode en in Kinawley raakten 2 politie-agenten gewond toen hun auto on-der vuur werd genomen. Dit ge-beurde vlak bij de grens met Ier-land. Bij de explosie in Belfast was het een bom welke onder een auto was aangebracht.

**MOSKOU** — Zaterdag lanceert de SU zijn eerste ruimteveer, maar zonder mensen aan boord. Het is een tegenhanger voor de VS Space shuttle. De lancering wordt door de tv rechtstreeks uitgezonden. De Boeran (Sneeuwman) kan zijn motoren pas gebruiken als hij bui-ten de dampkring is.

**WASHINGTON** — Een groep voor-aanstaande VS- natuurkun-digen drong er bij Reagan op aan maatregelen te treffen die de vei-ligheid in de VS- kern- centrales vergroten. Er moet een onafhanke-lijk onderzoek komen met het oog op de dreigende nood- situatie voor de volks- gezondheid.

**TUNIS** — De Tunesische poli-tieke partijen hebben een ontwerp voor een nationaal pact opgesteld waarin zij afstand nemen van de verwestelijking die onder oud- pre-sident Bourguiba vorm kreeg. Zij vinden dat Tunesie zijn Arabische en Islamitische identiteit moet be-houden. Zo is men voor het Ara-bisch als voertaal.

**BELGRADO** — De regering van de Joegoslavische republiek Montenegro diende zijn ontslag in nadat 5 van de 25 kabinets- leden niet het vertrouwen van het par-lement hadden gekregen. Monte-negro was samen met Servie de laatste maanden het toneel van protest- acties.

**AMSTERDAM/ WAS- HINGTON** — De dollar lijkt bezig te zijn met een licht herstel. De slotkoers woensdag was 2,0000 gulden en vanmorgen was de mid-denkoers 2,0040 gulden. De daling woensdag kwam nadat bekend werd dat in het 3e kwartaal van 88 de VS- economie minder sterk was gegroeid dan aanvankelijk was verwacht. Het Bruto nationaal product, gecorrigeerd voor sei-zoens- invloeden, nam op jaar- basis toe met 2,2 %. Men had 3,2 ver-wacht. De Dow Jones index in Wall Street daalde met 8,17 punten naar 2165,19. De indicator voor de prijs- ontwikkeling is met 4,4 % op jaar- basis gestegen. De inflatie in het 3e kwartaal is aan de hoge kant. In de voorgaande kwartalen bedroeg hij nl 1,7 en 5,5 %.

**PARIS** — De Franse marine bevestigt het alibi van Pironto, die volgens de Britse tv- zender ITV deel uitmaakte van een 3 man sterk commando dat John Kenne-dy in 63 vermoordde. Op de dag der aanslag- 22 nov. 63 -was Pironto aan boord van een mijnenvoer in de Franse havenstad Toulon.

**NEW YORK** — Nederland is sa-men met 16 andere landen door de VN- assemblee voor 3 jaar gekozen tot lid van de Economische en so-ciale raad van de VN (ECOSOC). De-ze telt 54 leden- landen. Finland werd (in de 3e stembusronde) met 110 tegen 47 stemmen tot lid van de Griekenland gekozen als lid van de Veiligheids- raad.

**NEW YORK** — In de VS bestaat de vrees dat het buitenland zich meester maakt van het VS- be-drijfs- leven. Toch blijken de direc-te investeringen in het buitenland door de VS- bedrijven nog altijd groter te zijn dan de investeringen die buitenlandse bedrijven in de VS doen. 70 % van het onderzoek van het VS- Handels- ministerie aan.



**WILLEMSTAD** — Gister- middag vond de begrafenis plaats van oud- gezaghebber Ronald Casseres. Duizenden mensen kwamen naar de Ka-thedraal en het kerkhof, om een laatste eerbetoon te brengen aan Ronnie Casseres en de nabes-taanden te condoleren.

Foto: een momentopname in de kerk tijdens de Heilige Mis met ondermeer mevrouw Ans Casseres, haar twee kinderen en overige familie van Ronald Casseres.

## Scorebord

**DEELNEMERS** aan Amigoe's Scorebord die-nen nog één dag geduld te hebben. Vandaag treffen zij het betreffende formu-lier niet in de krant aan, doordat de zetters met enkele technische pro-blemen te kampen had.

Morgen verschijnt Amigoe's Scorebord wél!

DIRECTIE

## Brandstof-prijzen weer verhoogd

**WILLEMSTAD** — Sinds gisteren zijn de prijzen van benzine, kerosine en gasolie verhoogd met respectievelijk 1,9 cent, 1,7 cent en 1,7 cent per liter. Voor wat betreft de benzi-neprijs- verhoging is de consu-mentenprijs verhoogd met 1,7 cent per liter verhoogd en is de rest in mindering gebracht van de stabilisatie- factor.

**NAALEH** — De Israë-lische premier, Yitzhak Sha-mir, heeft woensdag een nieuwe joodse nederzetting op de door Israël bezette Westelijke Jordanoever ingewijd. De politicus be-loofde het stichten van nieu-we joodse nederzettingen te stimuleren indien hij de ver-kiezingen op 1 november aanstaande wint. De Israë-lische luchtmacht heeft woensdag de zwaarste luchtaanvallen van dit jaar uitgevoerd op doelen in Li-banon. In de middag begon de door Israël gesteunde

## OPKOMST ZWARTEN ROND DERTIG PROCENT Johannesburg en Pretoria voor Nationale Partij

# Botha's partij en ANC: stembus-uitslag zege

**JOHANNESBURG** — De in Zuidafrika regerende Na-tionale Partij heeft de absolute meerderheid behaald in de gemeenteraden van Johannesburg en Pretoria. In Johannesburg is haar positie een stuk comfortabeler dan in de hoofdstad Pretoria. De in Zuidafrika verboden zwarte verzetsorganisatie Afrikaans Nationaal Congres (ANC) meent dat de boycot van de gemeenteraads- ver-kiezingen, waartoe onder meer het ANC had opgeroepen, een succes is. Een ANC-woordvoerder in Lusaka verklaarde woensdag dat de blanke minderheidsrege-ring het door haar nagestreefde percentage zwarte kie-zers niet zal halen.

Het is voor het eerst in de ge-schiedenis van Zuidafrika dat zowel blanken als zwarten, kleurlingen en Indiërs naar de stembus konden voor het kiezen van gemeenteraden. De Zuidafrikaanse autoriteiten hadden voor de stemmenronde uitzonderlijke veiligheids-maatregelen genomen. Vol-gens ANC-zegsman Tom Sebi-na zal de 24 à dertig procent op-komst van zwarten, welke het bewind in Pretoria nastreefde, een illusie blijken. Wat ook de uitslag zal zijn, zo voegde hij daaraan toe, de meerderheid

van de zwarten in Zuidafrika zal afwijzend blijven staan te-genover de pogingen van presi-dent Pieter Botha het politieke systeem in zijn land te verande-ren, zolang aan het beleid van apartheid geen einde komt.

Minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha, verklaar-de dat de uitslag in Johannes-burg aantoonde dat de kiezers 'Nee' zeggen tegen de ex-treem-rechts Conservatieve partij, die terug wil naar een systeem van rigide apartheid, en tegen de Progressief-federa-le partij. De uitslag in de be-

langrijkste stad van het land beschouwt minister Botha als een mandaat om door te gaan met het beleid van geleidelijk hervormingen. In de gemeen-teraad van Johannesburg komt de NP zeker op 26 van de 51 zetels. De PFP behaalde er vijftien zetels en de CP, die voor het eerst meedeelde, vier zetels. De andere drie zetels waarvan de bezetting bekend is, vallen toe aan onafhankelijke kandi-daten die doorgaans met de NP mee stemmen.

In Pretoria behaalde de rege-ringspartij 22 van de 42 zetels, en de CP negentien. De re-ste-zetel gaat naar een onaf-hankelijke kandidaat die geldt als pro-NP.

In de dichtbevolkte provin-cie Transvaal heeft de Conser-vatieve Partij het goed gedaan. Daarvoor lieden verklaarden dat de partij het voor het zeg-gen krijgt in vijf van de 84 gemeenteraden in de provin-cie, die gold als een machtsba-

sis van de Nasionale Partij.

De Zuidafrikaanse staatsra-dio meldde vanochtend dat eenderde van de geregistreer-de zwarte kiezers zijn stem had uitgebracht. Daarmee zou de opkomst van de zwarten die van de gemeenteraads- ver-kiezingen in 1983, toen 21 procent ging stemmen, overtreffen. De opkomst varieerde in de ver-schillende woonwijken van 3,62 tot 86,96 procent.

De Zuidafrikaanse regering is tevreden over de verkie-zingsuitslag en over het "veel-betekend percentage" kiezers dat "het geweld en de revolutie heeft verworpen". Dit staat in een lange persverklaring die het ministerie van Planning en Constitutionele hervorming vanochtend publiceerde. De zwarte kiezers hebben, volgens de regering, geen gehoor ge-geven aan de boycotoproep van de anti- apartheidsbeweging en hun steun betuigd aan het her-vormings- beleid van de rege-ring.

## Na drie weken gevangenschap Walvissen eindelijk naar open water

**BARROW** — Het is gelukt: de twee grijze walvissen be-vinden zich in open water. Nadat drie weken geleden ontdekt was dat zij vast za-ten onder het poolijs voor de kust van Alaska, kwamen in eerste instantie de Eskimo's de Californische walvissen te hulp.

**TIP-TOP**  
*Leaning & Co s.a.*

## In Haiti Onderofficieren opgepakt na mislukte coup

**PORT AU PRINCE** — Er zijn onlangs negen onder-officieren aangehouden in Haiti in verband met de mis-lukte poging tot een coup. Eerder waren er al achttien soldaten gearresteerd.

De aangehouden onder- offi-cieren waren gestationeerd in de Fort Diamanche- gevangenis. Zij hadden het fort willen opblazen en de bevelhebber ar-resteren, aldus de comman-dant van het gevangenis- fort, majoor Isidor Pongon. Dit plan maakte deel uit van de misluk-te poging om president gene-raal Prosper Avril aan de kant te schuiven. Bijzonderheden over deze coup- poging blijven nog steeds schaars.

Met ijzagen brachten zij ad-emgaten aan in het ijs. Zij moesten een afstand van acht kilometer overbruggen tot aan open water. Zij kregen morele ondersteuning van president Reagan die hen via de telefoon succes wenste. Begin deze week kreeg de reddingsopera-tie een internationaal karak-ter toen de Sovjetunie twee ijsbrekers stuurde.

De Admiraal Makarov en de Vladimir Arsenov gingen het ijsdek vanuit zee te lijf en na-derden zo de zwoegende Eski-mo's. Heden — donderdag — om 01.10 uur Nederlandse tijd was het zover dat de walvissen de vrijheid tegemoet zwommen.

De jonge walvissen, die van wetenschapsmensen de namen Crossbeak en Bonnet kregen, waren op 7 oktober ontdekt op ongeveer acht kilometer van open water. Er was nog een der-de walvis in het ijs vastge-raakt, maar deze kwam in het weekend niet meer boven wa-ter. Men gaat ervan uit dat hij dood is.

## Comité 'Ban Juda Nos Mes'

**WILLEMSTAD** — Het comi-té 'Ban juda Jamaica' is omge-zet in comité 'Ban juda nos mes'. Het nieuwe comité dat nu klaar staat de getroffen en van de recente water- overlast op Curaçao te helpen, is niet offici-eel van start gegaan. Volgens woordvoester Arvid Villanue-va zal de regering zelf de hulpzoekenden ter wille zijn. De gezaghebber, drs Cade Wil-soc, zal echter een beroep op het comité doen, zodra de noodzaak daartoe bestaat, aldus Villan-ueva na een telefonisch ge-sprek met de gezaghebber.

Het comité Ban juda Jamai-ca wordt deze week opgeheven. Het comité heeft in totaal ruim 17.000 gulden voor hulp aan de getroffen en van de tropische storm Joan op Jamaica ingeza-meld. Aan het eind van deze week zal het kantoor niet meer voor hulp aan Jamaica ter be-schikking staan. Personen die een bijdrage willen storten, kunnen dit nog tot eind volgen-de week doen. Tot zover woordvoester Villanueva.

## Warm en zonnig

**WILLEMSTAD** — Er wordt voor de komende 24 uur zonnig weer verwacht. Volgens het weerbericht van de Meteorolo-gische Dienst van vanochtend 9.00 uur is het in de komende 24 uur licht tot half bewolkt met plaatselijk een bui. Zwak-ke wind uit de richtingen oost en zuidoost.

Het weeroverzicht is als volgt. In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Bene-denwindse eilanden. Door het zwakke windveld en grote ver-hitting van het aardoppervlak is de kans op een lokale bui tij-dens de middagen niet uitgesloten. Over het algemeen is het weer echter zonnig.

## Israël zet bombardementen op Libanon voort: SLA ook in actie

christelijke militie het Zuid-libanese leger (SLA) een grootscheeps offensief, waarbij het nabij de ha-venstad Sidon drie strate-gische posities veroverde op Islamitische guerrillastrij-ders.

In bases in het Palestijnse vluchtelingen kamp Miyeh Mi-yej bij de Zuidlibanese ha-venstad Sidon kwamen woensdagochtend bij de Israë-lische luchtaanvallen vijftien mensen om en liepen veertig verwondingen op. Dit ver-klaarde een Palestijnse functi-onaris. De tweede luchtaanval

werd later uitgevoerd op een basis noordelijk van Damour, een stad tussen Sidon en Bay-rut. In Libanese veiligheids-kringen en van getuigen werd vernomen dat aanvallen werden uitgevoerd op Damour, Aramoun en ook Khalde, juist ten zuiden van Bayrut. Vol-gens de Palestijnse functiona-rijs werd een guerrillastrijder daarbij gewond. De Israëlische luchtaanvallen van woensdag waren de derde en vierde op doelen in Libanon sinds vrijdag.

In een verklaring van de gu-errilla- strijders werd over de

strijd in zuid-Libanon verno-men dat "onze strijders hun stellingen vasthouden". Naar verluidt werd het hoofdkwar-tier van de pro-Iraanse Hezbol-lah in het dorp Machghara in de Oostlibanese Bekaa-vallei, door het SLA met zware artille-rie beschoten.

De aanvallen en het SLA- offensief komen op minder dan een week voor de algemene ver-kiezingen in Israël. Volgens een PLO-woordvoerder in Bagdad zijn de acties bedoeld om invloed uit te oefenen op de op 1 november te houden par-lements- verkiezingen.

De stichting van de nederzet-ting op de Jordanoever door Shamir vloeit voort uit een overeenkomst tussen de Lik-ud-partij van premier Shamir en de Arbeiderspartij van Shi-mon Peres, die het aantal ne-derzettingen wilde beperken. Beide partijen, die sinds 1984 Israël regeren, besloten in vier jaar zes nederzettingen in het leven te roepen.

Shamir zei bij de opening tot een groep van ongeveer 150 aanhangers: "Met de regering die na de verkiezingen ont-staat, zullen wij nederzettin-gen in het land van Israël be-

vorderen". De minister doelde daarbij op het bijbelse land van Israël, waartoe ook de Westelij-ke Jordanoever behoort.

Het vraagstuk van de Joodse kolonisten in de bezette gebie-den is een belangrijk onder-werp in de Israëlische verkie-zingsstrijd. Op de Westoever en in de Gazaastrip leven naar schatting zeventigduizend joodse kolonisten.

Israëlische legereenheden hebben woensdag tientallen dorpen op de Westoever uitge-kamd op zoek naar leiders van de intifada (opstand) van de Pa-lestijnen.



## 'FAVORIETE BANKINSTELLING VAN NORIEGA'

*Getuige was accountant van drugskartel*

## ABN onderzoekt beschuldigingen over 'witwassen' van drugsgeld

—door Victor Hafkamp—

WILLEMSTAD/HILVERSUM — De Algemene Bank Nederland (ABN) is begonnen aan een onderzoek naar de vraag of een aantal buitenlandse vestigingen van de ABN Bank inderdaad is gebruikt bij het "witwassen" van drugsgelden. De directie van de bank gaf maandag de opdracht tot het onderzoek na de getuigenissen van een medewerker van een cocaïnekartel. Voor een subcommissie van de Amerikaanse Senaat had deze verklaard dat de sterke man van Panamá, generaal Noriega, de ABN in zijn land als de favoriete bank voor het doorsluizen van drugsgelden naar Curaçao en Frankrijk beschouwde.

"Bij een intern onderzoek is niets gebleken van overmaking of ontvangst van gelden, waarvan de ABN in redelijkheid kan vermoeden dat het is verdiend met ontoelaatbare

handelingen", aldus een woordvoerder van de bank. De interne accountantsdienst bekijkt nu of de reputatie van de bank misbruikt is via derden die te goeder naam en faam bekend staan.

Het onderzoek zal zich uitstrekken over de periode 1979 tot en met 1983. De getuige voor de Amerikaanse Senaatcommissie heeft deze periode genoemd, toen hij de ABN in Panamá in verband bracht met het witwassen van drugsgelden. De getuige, Ramón Rodríguez, zei dat Noriega de ABN als favoriete bank had,

omdat zij over een net imago beschikt en omdat het kantoor van de ABN over de hele wereld gespreid is.

## OFF-SHORE

Het kantoor van de ABN in Panamá werd in het begin van de jaren zeventig geopend en houdt zich voornamelijk bezig met het financieren van offshore activiteiten, aldus de ABN-leiding. Het kantoor in Panamá werkt volgens dezelfde regels als alle andere ABN-vestigingen. Die regels bepalen dat geen geld wordt ontvangen of overgemaakt, waarvan in redelijkheid mag worden aangenomen dat het van drugstransacties afkomstig is, aldus een verklaring van de bank.

"Bovendien is er ook nog zoiets als bedrijfsethiek. De ABN wil een fatsoenlijke bank zijn", zegt een woordvoerder. Hij stelt dat de bank al eerder van de beschuldigingen voor de onderzoekscommissie van de Senaat had vernomen, maar dat zij nu pas tot een onderzoek is overgegaan, omdat ze die beschuldiging toen niet serieus had genomen. Hij geeft ook toe dat het niet eenvoudig is te achterhalen in hoeverre er inderdaad drugsgeld via de bank is overgemaakt. "Het tegendeel bewijzen is altijd moeilijker dan zo'n gerucht lanceren", aldus de ABN-woordvoerder.

## ACCOUNTANT

De getuige, die de beschuldigende vinger naar de ABN uitstak, Ramón Milian Rodríguez, was jarenlang accountant van een berucht Colombiaans drugskartel. Hij bevestigde elke maand in 1983 tweehonderd miljoen dollar te hebben witgewassen. Eerder had José Brandon, tot 18 januari van dit jaar één van de belangrijkste adviseurs van Noriega, de ABN direct in verband gebracht met Panamá's sterkste man.

In politieke kringen in Panamá vraagt men zich af hoe betrouwbaar de getuigenverklaringen zijn. José Blandón heeft politieke ambities. Hij wil president van Panamá worden zodra Noriega is vertrokken. Hij laat dus geen kans onbenut. Noriega zwart af te schilderen. Rodríguez hoopt door een goede samenwerking met de Amerikaanse autoriteiten zijn ge-

vangen straf te kunnen bekorten.

Overigens is deze maand een andere bank door het Amerikaanse ministerie van Justitie in staat van beschuldiging gesteld wegens het doorsluizen van drugswinsten. Het is de Luxemburgse Bank of Credit and Commerce (Banque de Crédit et de Commerce), waarvan de employées bij hun illegale handelingen op heterdaad zijn betrapt.

## Jesurun: 'geen politiek in mengen' Genootschap Vrienden van de Antillen in Den Haag opgericht

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Dinsdagavond werd in Den Haag het Genootschap Vrienden van de Antillen opgericht. In het Promenade Hotel waren daarvoor verscheidene prominente Antillianen en Nederlanders bijeen gekomen. Er is een 'steering committee' (stuurgroep) ingesteld

## Enchanted Garden Javaans restaurant

WILLEMSTAD — Bar restaurant Enchanted Garden aan de Uranusstraat wordt een Javaans restaurant. Op 17 november vindt de officiële opening plaats.

Ewald W. Ong A Kwie, de voormalige vakbondsleider, gaat de public relations behartigen van "het enige authentieke" Javaanse restaurant. C.A. Ong A Kwie wordt de manager van het bedrijf.

Uit Suriname is een speciale kok aangekomen: Pawirodirjo. Hij wordt tevens assistent manager.

## Kerst-bazaar in Rust &amp; Burgh

WILLEMSTAD — Zondag 6 november wordt een bazaar gehouden te Rust & Burgh, waarbij Kerstdecoraties en andere Kerst-attributen te bezichtigen en te koop zijn.

Degenen, die deel willen nemen aan deze bazaar en hun producten willen aanbieden wordt verzocht vóór 30 oktober hun naam op te geven bij de administratie van Asiento (tel.: 75560) en op te geven welke producten men aan zal bieden.

Het standgeld bedraagt twintig gulden per stand en dient uiterlijk 2 november betaald te worden. De bazaar duurt van tien uur 's morgens tot zes uur 's middags.

Entree voor het publiek is gratis.

Drank en versnaperingen zijn verkrijgbaar bij de kiosk en voor de lunch biedt Asiento een bbq aan voor f.7,50 per persoon; kinderportie vier gulden.

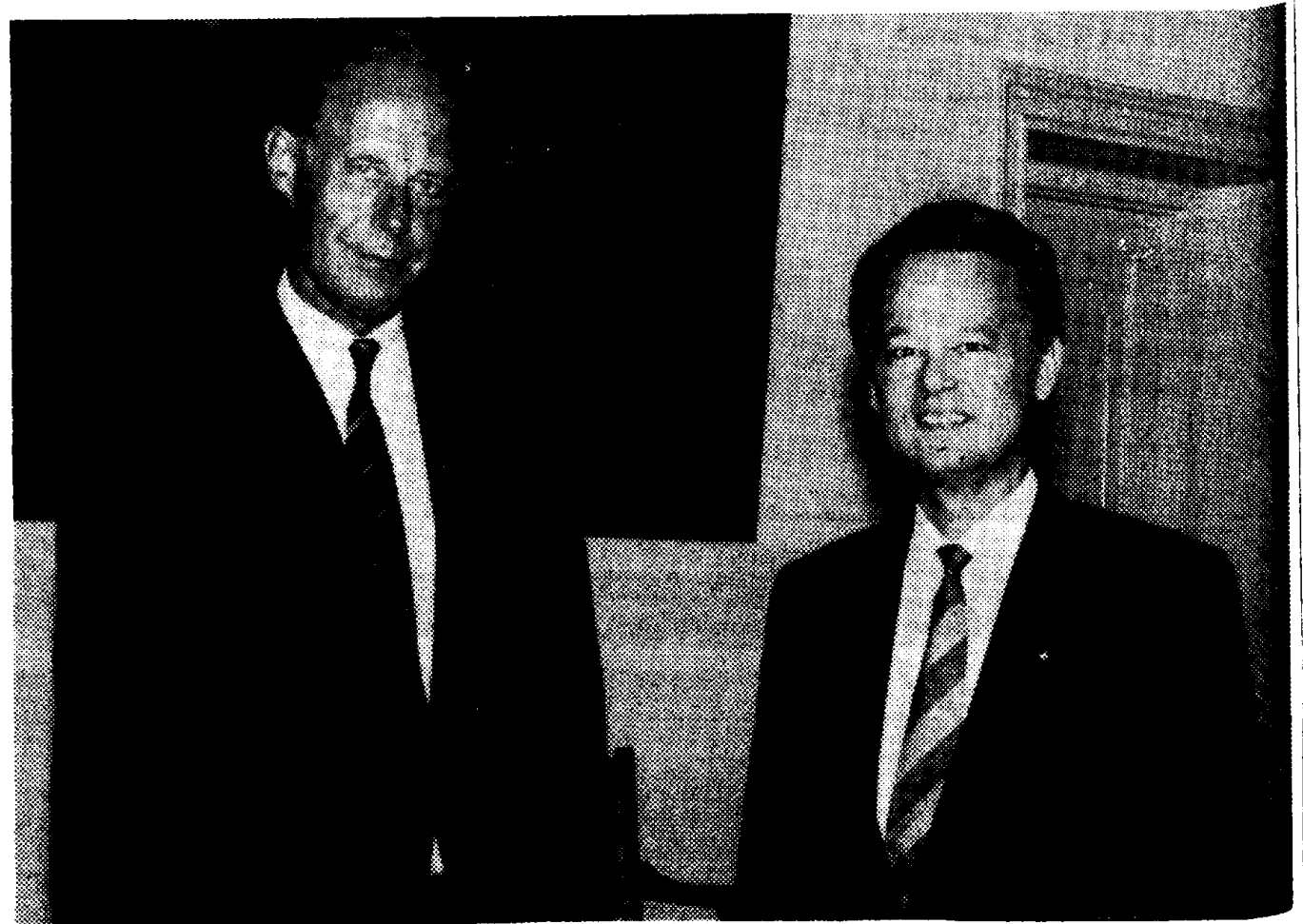
## Jesurun betuigt deelneming aan mgr Ellis

WILLEMSTAD — De gevormde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, E.A.V. (Papy) Jesurun, heeft gisteren een telegram gestuurd naar de bisschop van Willemstad, mgr Wim Ellis, waarin hij zijn deelneming betuigt bij het overlijden van mgr Johannes Michaël Holterman, de eerste bisschop van Willemstad.

"Mgr Holterman heeft zeer belangrijk werk verricht voor de Nederlandse Antillen", zo zei Jesurun.

## Poging tot diefstal

WILLEMSTAD — Ter hoogte van een hotel op Hato verklaarde de man M.A. van 31 jaar dat hij twee hem onbekende mannen zou hebben verrast op het moment dat zij gasoline uit een geparkeerde auto aan het stelen waren. Nadat de mannen merkten dat zij ontdekt waren, namen zij de benen. Een jerry-can en een stuk slang achterlatend. De zaak heeft de aandacht van de politie.



WILLEMSTAD — Maandag maakte de president van de Antillanese rechtbank in Den Haag, mr M.R. Wijnholt, zijn opwachting bij waarnemend gouverneur mr Elmet Joubert.

Mr Wijnholt geeft bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen en Aruba een gastcollege en voert tevens overleg met de president van het Hof van Justitie in de Nederlandse Antillen en op Aruba.

## 'VNZ-secretaris zich op Curaçao verrijkt'

## Anesthesist trekt beschuldiging in

UTRECHT — De anesthesist M. Verburg van het Weverziekenhuis in Heerlen trekt de beschuldigingen in tegen secretaris D. Blanken van de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen (VNZ).

Verburg heeft tijdens een vergadering van de specialisten-vereniging LSV Blanken ervan beschuldigd zich persoonlijk te hebben verrijkt toen hij jaren geleden als ziekenhuis-directeur betrokken was bij de bouw van een nieuw ziekenhuis op Curaçao.

Onder de dreiging van een kort geding heeft Verburg meegedeeld dat het "nimmer mijn bedoeling is geweest de heer Blanken te beschuldigen". "Hieraan voeg ik toe, dat mij inmiddels is gebleken dat genoemde geruchten niet met bewijzen kunnen worden gestaafd. Ik betreur de gang van zaken dan ook ten zeerste", aldus de verklaring van Verburg.

Blanken liet weten dat de zaak tot zijn tevredenheid is geregeld. Hij noemde het "van de zotten om indianenverhalen de wereld in te sturen om iemand in diskrediet te brengen omdat het zakelijk beleid van de VNZ hem niet zint".

## Isa: 40 jaar Oldsmobile

WILLEMSTAD — Isa Sales & Agencies Inc. viert uitbundig het feit, dat het bedrijfsindus-veertig jaar het automobielen-merk Oldsmobile vertegenwoordigt. Dat gebeurt vrijdagavond vanaf kwart voor zeven in het gebouw van het International Trade Center.

Juan Isa houdt als eerste een toespraak, gevolgd door de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Nijverheid mr Richard Hart en door voorzitter Jacky Voges van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao.

Daarna wordt een tentoonstelling geopend van de Oldsmobile modellen 1989. Vanaf half acht wordt een cocktail party gehouden.

## Jesurun bij gedenkdienst mgr Holterman

WILLEMSTAD — Vanmorgen heeft de gevormde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, E.A.V. (Papy) Jesurun in de Dominicaanse kerk te Zwolle (Nederland) een gedenk-dienst bijgewoond, die werd gehouden ter nagedachtenis van mgr Johannes Michaël Holterman. Zo vernam de Amigoe uit Nederland.

"Namens de regering heb ik familie- en congregatie-leden gecondeleerd", aldus Jesurun. "Ik heb mgr Holterman zelf zeer goed gekend. Na afloop van de dienst heb ik zeker nog een uur gesproken met paters en zusters en andere religieuzen die in de Nederlandse Antillen hebben gewerkt".

## Kinderpostzegel

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg worden door de dienst der Posterijen de tot nu toe uitgegeven kinderzegels vanaf 1941 tot 1988 gedurende de periode van 26 oktober tot en met 11 november 1988 in de hal van het Postkantoor te Groot Kwartier geëxposeerd. De toegang is gratis.

## Post graduate course over wervelkolom

WILLEMSTAD — Van zondag 30 oktober tot en met woensdag 2 november organiseert de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Hoger Klinisch Onderwijs (NASHKO) de post graduate course "Wervelkolom". Zoals bekend vormen pijn in de rug en in de nek (wervelkolom) een groot probleem in de maatschappij. Vroeg of laat krijgt eenieder er wel mee te maken. Zo stelt de stichting in een persbericht.

Deze cursus zal ingaan op de diagnostiek en de behandeling van problemen van de nek en de rug. Diverse sprekers onder andere orthopedisch chirurgen, neurologen, neurochirurgen en revalidatie-artsen, zowel uit Europa als van Curaçao, zullen tal van onderwerpen belichten.

De cursus is bedoeld voor artsen, specialisten, paramedici en studenten. Tevens is eenieder, die geïnteresseerd is in deze problematiek van harte welkom.

PATER W.M. BRADA  
Nederland

## Setel kampt met tweeduizend storingen

WILLEMSTAD — Het telefoon-bedrijf Setel heeft sinds 17 oktober ruim tweeduizend meldingen van storingen ontvangen. Daarvan zijn er reeds 1700 verholpen.

Setel heeft nog te kampen met ongeveer honderd storingen in kabels, met name te Punda en in de woonwijken te Dominguito en Brievengat.

Setel vraagt van de abonnees begrip voor de "abnormale situatie" na de enorme regenval. "Ons personeel doet er alles aan" om alle problemen op te lossen, aldus een persbericht van het telefoon-bedrijf.

## Zaterdag open house

## TV-programma van Bijbelgenootschap

WILLEMSTAD — Vanmiddag om zes uur zendt TeleCuraçao een speciaal programma uit over de werkzaamheden van het Antilliaans Bijbelgenootschap. Zaterdag houdt het Kas di Beibel aan de Gaitoweg 3 'open house'. De toegang is gratis tussen vier uur 's middags en negen uur 's avonds.

Die middag zal onder anderen de goochelaar Mago Toni optreden, evenals het kinderkoor Pumpulunchi en de gospelgroepen Gleva, Living Praise en Ministerio di Musika Lus i Amor. Er worden voor de kinderen ook bijbel-verhalen voorgelezen.

Op aankopen ontvangt de bezoeker twintig procent korting. Er zijn overigens nog andere bijzonder aanbiedingen, terwijl er tevens eten en drinken te koop is.



Announces the opening of its

## SALES &amp; CUSOTMER SERVICE OFFICE

at Princess Beach Hotel & Casino.

Due to the overwhelming Response from Expo '88 and also to service our existing owners in Curacao even better.

Pelican Resort & Casino the number one Timeshare Resort in the world is opening a Sales & Service Office at the Princess Beach Hotel & Casino.

This office will be managed by  
**JOSEPH O'NEILL and ANTHONY OLIVIERA**  
who have gained extensive experience with the Resort, during their two-year tenure at Pelican Resort & Casino in St. Maarten.

*Dr. Martin P. Vlietman*  
Chief Executive Officer

Princess Beach Hotel & Casino - Dr. Martin Luther King Blvd. - Willemstad, Curacao, Neth. Ant.  
Telephone: 614944 / ext. 4170 - Fax nr.: 614131 - Telex nr.: 1268 ISLES NR.



## Duizenden mensen op de been: Ronnie Casseres naar laatste rustplaats gebracht

**DUIZENDEN MENSEN** maakten gisteren gebruik van de gelegenheid om een laatste eerbetoon te brengen aan ex-gezaghebber Ronald Anthony (Ronnie) Casseres en zijn echtgenote Ans en kinderen Corinne en Mark te condoleren. Bij de Kathedraal van Pietermaai stonden de mensen in rijen tot buiten de kerk en het kerkhof op Janwe, bleek zowel te klein om aan iedereen plaats te bieden.

"Ik ben er zeker van dat God beslist over leven en dood", waren de woorden die Ronnie Casseres op zijn ziekbed heeft geschreven voor zijn vrouw en kinderen. Uit deze woorden blijkt het geloof van Ronnie Casseres, bracht Pater Amado Römer gisteren in een mooie preek naar voren, uit die woorden blijkt ook dat hij vrede had met zijn lot.

De ex-gezaghebber werd gisteren door duizenden mensen naar zijn laatste rustplaats gebracht. In de Kathedraal van Pietermaai werd, voor de gang naar het kerkhof een langdurige mis opgedragen door Mgr Wim Ellis en met een preek van Pater Amado Römer. Ook

MAN-leider Don Martina, premier Maria Liberia-Peters en gezaghebber Elmer (Cadé) Wilsoe, hielden een korte speech. De kinderen Corinne en Mark spraken tot slot van de dienst een kort dankwoord uit. Zij hielden zich, evenals Ans Casseres, heel sterk tijdens deze moeilijke uren.

### GEOLOVIG

Weinig mensen kenden Ronnie Casseres als een gelovig man, bracht Pater Amado Römer in zijn speech naar voren. Dat was hij wel: uiteraard had Ronnie vaak twijfels maar uit de woorden die hij op zijn ziekbed schreef, blijkt duidelijk zijn geloof. Het was een oprecht persoon met een enorm gevoel voor verantwoordelijkheid. "Hij was een goed gezaghebber, een goed partijlid en een goede vader en echtgenoot, kortom hij was een voorbeeldige 'yu di Korsou'. Mensen zoals Ronnie hebben we op Curaçao hard nodig", aldus Pater Amado Römer.

Ook Don Martina, Maria Liberia-Peters en Elmer Wilsoe, gingen kort in op het leven van Ronnie Casseres. Hij heeft niet al zijn dromen kunnen verwezenlijken, zo stelden zij. Het werk van

Casseres, om de normen in onze samenleving te beschermen, dient voortgezet te worden. "Hij is verankerd in de harten van alle mensen omdat hij het volk serieus nam", aldus Don Martina.

### KERKHOF

Na de dienst, die pas om kwart voor vijf was afgelopen, ging de stoet van duizenden mensen naar het kerkhof op Janwe. Bij de kerk van Janwe ging men lopend verder. Destoet werd daarbij vooraf gegaan door de drumband van het korps politie, de deputatie van de politie en de VKC. Daarna volgden de geüniformeerde leden van verschillende jeugdbewegingen met de vele bloemen die waren gestuurd. Destoet ging door de erehaag van de geüniformeerde leden van de jeugdbewegingen.

Op het kerkhof werd de Curaçaose vlag van de lijkist afgehaald en aan mevrouw Ans Casseres overhandigd. Na het laatste ceremonieel van Pater Amado Römer werd door een hoornblazer van de politie-drumband als laatste 'el Silencio' ten gehore gebracht. Daarna vond het gebruikelijke ceremonieel van "aarde tot aarde" plaats.

## Fransen binnenkort op vrije voeten Rechter heeft 3,8 miljoen dollar verbeurd verklaard

**WILLEMSTAD** — Vanochtend heeft rechter mr J.Th. Wit uitspraak gedaan in de zaak van de drie Fransen, Frank G., William P. en Saver M.T. De drie zijn beschuldigd van gebruik van valse paspoorten en heling. Rechter Wit achtte het gebruik van valse paspoorten niet bewezen. Daarvoor hebben zij vrijspraak gekregen. De rechter achtte de Fransen wel schuldig aan heling. Conform de eis van de officier van Justitie kregen de drie Fransen vijf maanden gevangenisstraf. Die straf hebben zij in voorarrest al uitgezeten, waarna zij direct op het vliegtuig naar Frankrijk zijn gezet.

Het bedrag van 3,8 miljoen gulden dat de drie bij hun aanhouding in hun bezit hadden, heeft de rechter verbeurd verklaard. Dat bedrag wordt nu in de staatskas van de Nederlandse Antillen gestort.

Rechter Wit is van oordeel dat het gebruik van valse paspoorten niet bewezen kon worden verklaard. Er was volgens de rechter geen sprake van een typisch gebruik van het paspoort zoals identiteitsbewijs. De beschuldiging van heling, achtte hij wel bewezen. Daarvoor kregen de Fransen vijf maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Dit vonnis is conform de eis van de officier van Justitie. Het bedrag

van 3,8 miljoen gulden dat in kleine coupures in hun bezit is aangetroffen, is volgens rechter Wit via misdrijf verkregen, winst. Dat geld is verbeurd verklaard.

### BERECHTING

De Fransen zijn op bevel van de rechter reeds een dag na de zitting op 8 oktober op het vliegtuig naar Frankrijk gezet. Daar zitten zij vast in afwachting van hun berechting in dat land. In Frankrijk worden de drie beschuldigd van overtreding van de Opiumlands-verordening. Zoals bekend heeft de uitzetting van de drie Fransen het nodige stof doen opwaaien. De advocaten zijn het er totaal niet mee eens dat zij niet tijdig van de plannen van het Openbaar Ministerie op de hoogte zijn gesteld. Was dit wel het geval geweest, dan zouden zij een kort geding hebben aangespannen om de uitzetting te voorkomen. De advocaten hebben gezamenlijk hun beklag gedaan bij de minister van Justitie en gevraagd om zodanige maatregelen te treffen dat dit soort situaties in de toekomst voorkomen worden.

Eén van de vijf advocaten van de Fransen, mr H.W. Braam jr., verklaarde vanochtend content te zijn met de uitspraak, "althans in eerste instantie". Op de vraag wat de advocaat hiermee bedoelde, antwoordde hij: "Het hangt helemaal af van wat de Franse rechter met de drie gaat doen. Wij hebben vrijspraak gevraagd en gekregen voor het gebruik van valse paspoorten. Tegen de beschuldiging van heling hebben wij met opzet geen verweer ingebracht. De jurisprudentie zegt namelijk dat een heler, niet tegelijkertijd de pleger van het delict kan

**WILLEMSTAD** — In een 'darkhouse' te Fleur Mari hield de politie gisteren de recidivist J.B. aan. B. is de politie nog op heldering aangaande een aantal door hem gepleegde diefstallen schuldig. Hij werd overgebracht naar het bureau.

## DELEGATIE ST EUSTATIUS KEERT ONVERRICHTER ZAKE TERUG

Gedeputeerde Henriquez: 'een politiek spelletje'

# Minister De Paula heeft geen tijd voor Eustatius

**WILLEMSTAD** — Gedeputeerde Eric Henriquez van Sint Eustatius is diep teleurgesteld over het feit dat minister Gilbert de Paula van Financien vanmorgen niet bereid was om hem te ontvangen. "Gezaghebber Sleswijk had een afspraak voor ons gemaakt, maar de minister liet weten dat hij andere vergaderingen had. Ik heb het gevoel dat er een politiek spelletje wordt gespeeld. De minister moet duidelijk gemaakt worden dat we geen kleine kinderen zijn die van het kastje naar de muur gestuurd kunnen worden", aldus de boze gedeputeerde van Sint Eustatius.

Hij was naar Curaçao afgereisd om nogmaals de financiële problemen van Sint Eustatius met de Antilliaanse regering te bespreken. Ook deze maand kan het overheids-personeel op Sint Eustatius niet worden uitbetaald. Wat de gedeputeerde wil, is dat de centrale regering een lening geeft van 170.000 gulden. Met de afbetaling daarvan zal dan in januari worden begonnen. Gelijktijdig zullen op Sint Eustatius maatregelen worden genomen om de uitgaven te beperken.

Eind vorige maand speelde hetzelfde probleem op Sint Eustatius: de overheids-werknemers kregen met enorme vertraging hun salaris uitbetaald. Dit gebeurde pas, nadat de Antilliaanse regering Sint Eustatius wederom een voorschot had gegeven op haar bijdrage uit het solidariteitsfonds. Het resultaat was, dat Sint Eustatius voor de resterende maanden van dit jaar, vrijwel niets meer krijgt uit het solidariteitsfonds omdat men het hele jaar al op voorschotten heeft geteerd.

### DEZELFDE PROBLEMEN

Minister de Paula van Financien sprak toen al publiekelijk zijn bezorgheid uit over de situatie. Een voorschot, zo liet hij weten, biedt geen daadwerkelijke oplossing omdat het eiland volgende maand weer met dezelfde problemen kampt.

Die uitspraak is inmiddels bewaarheid. Die ene maand uitstel is niet voldoende geweest voor Sint Eustatius om een andere oplossing te zoeken. Er werd een maand geleden bijvoorbeeld gezegd, dat Sint Eustatius nog geld tegede heeft van de centrale regering omdat het eiland bepaalde betalingen zou hebben gedaan, waarvan de centrale regering had beloofd dat zij die zou betalen. De documenten die deze stelling moeten ondersteunen, kunnen echter niet gevonden worden. Men is nog steeds zoekende, liet gedeputeerde Eric Henriquez van Financien vanmorgen in gesprek met de Amigoe weten.

Een teleurgestelde gedeputeerde vertrok vanmorgen om tien over elf naar Sint Maarten.

Hij had vanaf half acht op een gesprek met de minister zitten wachten, maar deze kon de delegatie van Sint Eustatius niet ontvangen. Navraag bij de secretaresse van de minister, leverde de informatie op dat de minister eerst in vergadering was geweest met de Inspectie der Belastingen en vervolgens met de secretaris van de minister. "Ik heb het gevoel dat er een politiek spelletje wordt gespeeld en dat kunnen we ons niet veroorloven. We hebben morgen een eilandsraads-vergadering en vanmiddag een centrale commissie-vergadering en dan zullen we de situatie bespreken. Het moet duidelijk gemaakt worden aan de minister dat we geen kleine kinderen zijn die van het kastje naar de muur gestuurd kunnen worden. Er is een probleem en dat moet nu voor eens en altijd worden opgelost. Als de centrale regering geen geld wil lenen, moet de minister dat rondt mededelen. We willen weten waar we aan toe zijn", aldus gedeputeerde Henriquez vlak voor zijn vertrek naar Sint Maarten in gesprek met de Amigoe.

### AANDACHT

Volgens Henriquez had gezaghebber Sleswijk een afspraak gemaakt met de minister van Financien voor het gesprek van vanochtend. Henriquez is van mening dat de andere besprekingen van de minister ook wel even uitgesteld hadden kunnen worden: "wij komen van Sint Eustatius en willen tenminste vijf minuten met hem praten. Die andere vergaderingen hadden toch wel even uitgesteld kunnen worden. Zo'n situatie is er toch niet elke

dag, ik vind dat dit probleem al de aandacht van de minister moet krijgen."

De houding van De Paula is voor gedeputeerde Henriquez wederom een bewijs dat de kleinere Antilliaanse eilanden niet voldoende aandacht krijgen. "Ik ben erg teleurgesteld over de wijze waarop minister De Paula de zaak afhandelt. Je hoort ook niets van de Statenleden die de Bovenwinden vertegenwoordigen. Een Statenlid heeft vorige week zelfs aan een verslaggever verteld dat minister De Paula hem had opgebeld om te vragen wat hij moet doen. Dat is geen goede houding. De Paula vertegenwoordigt de regering van de Nederlandse Antillen en dit Antilliaanse eiland dat in de problemen verkeert moet geholpen worden. De partijpolitiek moet nu opzij gezet worden en er moet niet gekeken worden naar welke politieke partijen in de Staten vertegenwoordigd zijn", aldus gedeputeerde Henriquez. Zoals bekend is zijn partij — de WIMP — nu aan de macht op Sint Eustatius na de val van de vorige eilandelijke regering. De oppositie-partij DP St Eustatius zit op centraal niveau nog wel in de regering en is vertegenwoordigd in de Staten.

### MAATREGELLEN

Tijdens de eilandsraads-vergadering morgenochtend, zullen ook de maatregelen besproken worden die Sint Eustatius wil nemen om de inkomsten te verhogen en de uitgaven te beperken. Gedeputeerde Henriquez wilde nog niet veel over deze maatregelen loslaten, maar verklaarde wel dat er een luchthaven-belasting zal worden ingevoerd, de autobelasting wordt verhoogd en de overheids-werknemers zullen op hun salaris moeten inleveren. Met hoeveel procent, wilde de gedeputeerde nog niet zeggen. De maatregelen zijn in een brief van het Departement van Financien — daar heeft Henriquez gisteren mee gesproken — vastgelegd en aan de minister van Financien gestuurd. "Ik hoop dat hij deze brief wel serieus bestudeert en ons voor eens en altijd laat weten wat er gaat gebeuren", aldus Henriquez daarover.

Hij verwacht niet dat de bevolking van Sint Eustatius zich al te gemakkelijk bij de

maatregelen neer zal leggen. "We zullen de bevolking nogmaals uitleggen dat er iets moet gebeuren en dat we onszelf zullen moeten helpen. Ik denk dat dit een goede les is voor Sint Eustatius en de bevolking: er is in het verleden te veel gesteund op Curaçao. We zien nu dat Curaçao ons niet kan helpen, dat zullen we zelf moeten doen."

De stap naar de Nederlandse regering is nog steeds niet gemaakt: eerst zijn de mogelijkheden van de Antilliaanse regering onderzocht. Indien minister De Paula een negatief antwoord zou geven, zal dat in de eilandsraad besproken worden en dan verwacht Henriquez dat men wel bij Nederland zal moeten aankloppen. Het eiland zelf kan immers geen lening krijgen bij een bank.

## Hoofdprijzen Landsloterij

**WILLEMSTAD** — De hoofdprijzen van de 21e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (f.100.000,-): nr. 20589; tweede prijs (f.35.000,-): nr. 24952 en de derde prijs op nr. 18003 (f.15.000,-).

## Fortkerk

**WILLEMSTAD** — De Verenigde Protestantse Gemeente van Curaçao heeft bekend gemaakt dat door de overvloedige regenbuien van de afgelopen dagen de toestand van de reeds danig gehavende binnen- en buitenkant van de monumentale Fortkerk in het Fort Amsterdam dermate is verergerd dat besloten is vroegtijdig te "sluiten", te meer daar begin volgend jaar toch met de restauratie-werkzaamheden wordt begonnen en de Fortkerk dan tijdelijk niet meer gebruikt had kunnen worden voor het houden van kerkdiensten.

De normale kerkdiensten van wijkgemeente II vinden vanaf nu en gedurende de restauratie-periode plaats in de Tamarijkerk, hoek Jasmijnweg/Mahaaiweg op iedere zondagochtend om half tien.

zijn. Een heler is degene die de uit misdrijf verkregen goederen in bezit genomen of verborgen heeft. Dus wij zijn van de stelling uitgegaan dat je geen heler kunt zijn en tegelijkertijd drugshandelaar", zo sprak de advocaat.

### VRIJGELATEN

Hij verwacht dat de drie binnenkort vrijgelaten zullen worden. "Het feit van heling heeft de rechter bewezen verklaard, dus de drie Fransen kunnen geen drugshandelaars zijn. Verder is de tijdsruimte, waarin de gepleegde feiten in de Antillen vallen, dezelfde als die waarin de beschuldigingen in Frankrijk worden geponeerd. Dit houdt in dat de drie in Frankrijk niet vervolgd kunnen worden voor drugshandel, aangezien ze in de Antillen al veroordeeld zijn. Dus de drie ontlopen in Frankrijk een straf van ongeveer 30 jaar gevangenisstraf, tenminste als de advocaten daar hun werk goed doen", aldus Braam. "Als het een beetje meezit, komen de Fransen binnenkort op vrije voeten".



## BISTRO LE CLOCHARD

CUISINE SUISSE ET FRANCAISE

Na de wateroverlast  
wederom  
geopend

U bent weer van harte welkom bij  
Catherine en Freddy Berends.

Voor reserveringen tel. 625666 - 625667.



**CONSALES**  
THE ISLAND'S SUPPLIERS

**CASH & CARRY SPECIALS:**

**VOOR 25/10 t/m 29/10 '88**



**CONSALES**  
THE ISLAND'S SUPPLIERS

**VLEESPAKKET I**

- 1 kg. Biefstuk
- 1 kg. Braadvlees
- 1 kg. Lever
- 1 kg. Karbonade
- 1 kg. Geitenvlees
- 1 kg. Drumsticks

**f. 29.95**

(1 pakket per klant, zolang de voorraad strekt).

**VLEESPAKKET II**

- 1 kg. Biefstuk
- 1 kg. Whole Legs
- 1 kg. Drumsticks
- 1 kg. Karbonade
- 1 kg. Spareribs
- 1 kg. Gehakt

**f. 25.95**

(1 pakket per klant, zolang de voorraad strekt).

Alles keurig verpakt in pakken van 1 kg. (12 pakken)

<b>MINIKROKET 20/50 gr.</b>	<b>f. 7.95.</b>
<b>DOGFOOD WORST BLAUW etiket</b>	<b>10/750 f. 10.95</b>
<b>HOLLANDSE AARDAPPELEN 10 kg.</b>	<b>f. 7.00</b>
Bij aankoop van 1 krt. Swave Scottowels voor f.38.41 ontvangt U	
<b>3 flessen Desinfectant GRATIS</b>	
<b>A.H. SINAASAPPELSAP 12/1</b>	<b>f. 25.82</b>
<b>NATURAL SUN JUICE (48 blikken)</b>	<b>f. 26.95</b>

**DRANKEN-AFDELING:**

**WIJNEN:**

- Moreau Blanc (wit)
- Rose d'Anjou
- Gallo Sherry

**f. 15.95**

Denk ook aan onze

**APPELS en SINAASAPPELS**

in zakken van 30 stuks!

CONSALES

CASH & CARRY.



**CONSALES**  
THE ISLAND'S SUPPLIERS





**Dinsdag 2 November**

**ALLERZIELEN**

Herdenk Uw dierbare met bloemen of kransen van:



**ACME STORE**  
Oranjestad - San Nicolas  
Grote keuze in  
**Kransen**  
en  
**Grafstukken**

**Floristeria Aruba**  
**Bloemenhuis Rozenoord**  
Tel.: 21132-21637  
RONDWEG 49  
Yama 21637  
pa 24 bra servicio  
21132:  
9-12, 2-6

Ruime Keus  
in Kunst  
**BLOEMEN en**  
**KRANSSEN**  
**DOWCO**  
Oranjestad  
Columbusstraat  
San Nicolas

**Funeraria Wever N.V.**  
Nassaustraat 101.  
Tel.: 21612  
Aruba's oudste en vertrouwdsde begrafenis ondernemer.  
Grote keuze in  
**KRANSSEN en GRAFSTUKKEN**



**Pa Asunto di Entiero**  
**AGENCIA FUNERARIA DEL PUEBLO**  
Pa mas informacion:  
Meiveld 12, Aruba, Neth. Antilles,  
Tel.: 25622



**Violeta's Flowershop**  
& Florist Supplies  
Local & International Deliveries  
— For any season and reason  
— For dried, silk and fresh flowers  
— For wreaths and crosses  
— Member of Red-Book/SAF/  
— American Florist Association.  
**TeloFlora Nederland**  
Phones: 23728/31842 -  
Rondweg 43 - Dakota

**Bertha's FLOWERSHOP**  
KAZERNESTRAAT 7  
SAN NICOLAS  
Tel.: 45844  
  
**flowers**  
FLOWERS for all OCCASIONS  
FAST DELIVERY SERVICE

**Elsa's Flowershop**  
Sta. Cruz 32 B Tel.: 28128  
Flor i Buket pa tur okashon manera:  
  
kompromiso  
bruit  
kumplesias  
dia di mama  
pasku  
aña nobo  
entiero, ets.  
Habri 24 ora  
pa dia henter siman.

**Koolman's Flowershop**  
Boerhaavestraat 30 -  
Tel.: 23161  
(tegenover Kerkhoven)  
Aruba's modernste - op  
computer - bloemenzaak.  
Wij maken ieder gewenst  
**GRAFSTUK**

**ANGLO SALES**  
Neptunusstraat 9 -  
Tel.: 21595  
  
Wij ontvangen iedere week  
**VERSE BLOEMEN en PLANTEN**

## Tieners bekogelen politieman

ORANJESTAD — Een politie-agent die in zijn personenauto in de Mispelstraat op Dakota reed, werd op een gegeven moment onthaald op een bombardement van stenen en een baseball-bal die vanuit de Marie Pampoenstraat gelanceerd werden.

De daders, twee zestienjarige jongens die in genoemde straat wonen, werden door de agent aangehouden en naar de wachthuis overgebracht. De agent wilde geen klacht indienen, maar wenste wel dat de jongens werden onderhouden en dat de schade aan zijn wagen werd vergoed. De auto toonde enkele kleine deukjes. De schade werd geraamd op 125 dollar. Familieleden van de twee jongens rullen er voor zorgen dat de schade vergoed wordt.

## Expositie van schelp-artikelen

SAN NICOLAS — De kunstenaar van de Promenade wordt een tentoonstelling gehouden van zijn schelpen gemaakte artikelen.

Deze artikelen werden gemaakt door de deelnemers aan de cursus van stichting Artesania en Ceramica onder leiding van mevrouw Christiane. De tentoonstelling wordt vrijdag van 7 tot 9 uur en zaterdag van 10 tot 12 uur geopend. Zaterdag en zondag is de tentoonstelling open van vier tot half zeven. Er bestaat gelegenheid de artikelen te kopen op zondag 28 oktober en zaterdag 5 november.



**Supermercado Favorito**

Geldig vanaf  
**28 oktober t/m 30 oktober**

Vrijdag: Shopping Night tot 9 uur 's avonds  
Zaterdag: De gehele dag geopend 8 a.m. - 8 p.m.  
ZONDAG: OPEN VAN 9 a.m. - 1 p.m.

**Hendrikstraat 28**  
Tel.: 33351

**De FAVORITO slager**  
**Houdt de vleesprijs mager**

SUCADELPPEN 500 gr.	3.25
STEAK 500 gr.	3.65
LOINRIBS 500 gr.	2.75
LEVER 500 gr.	1.25

**Vleeswaren hoekje EXTRA voordelig**

KRAFFT CHEESE 100 gr.	1.10
JONGE KAAS 100 gr.	0.55
MORTADELLA Oliji 100 gr.	0.90

**Van Lage Prijzen krijg je NOOIT GENOEG**

YOGO YOGO 1 ltr.	2.19
NESTEA 2 oz.	4.29
Roland Boiled OYSTERS 5 oz.	2.99
SWEETHART dishw. 22 oz.	2.69
KOOCHIES diapers	13.99
AMSTEL BIER p krt	25.95

**Salade Mmmmm Lecker**  
KIPSALADE · SALMONSALADE  
CRAB SALADE

**Albert Heijn SPECIALS**

APPELMOES 1/2 ltr.	1.59
ERWTENSOEP 0.80 ltr.	2.75
FRUITEN MIJSE	2.95
KROKETTEN 1000 gr.	5.95
IRIKANDELLER 280 gr.	2.39
SOEPGRONTEN 150 gr.	1.25
KIFKANTJES 450 gr.	6.75

Supermercado FAVORITO Hendrikstr. 28 heeft de meeste soorten, hoge kwaliteits producten tegen lage prijzen. Het heeft een ruime parkeer plaats achterop, GEEN IMITATIE (we laten altijd anderen ons nadoen) geen gejuw naar appartement of huis, FAVORITO brengt de boodschappen bij U thuis. Steeds meer klanten kiezen voor FAVORITO. FAVORITO opvallend compleet & vooral voordelig.

**Met Service and Sfeer vindt U ook de voordelige prijzen bij FAVORITO weer, want FAVORITO doet 't beter.**

**Grandioze EIND VAN HET JAAR CAMPAGNE**  
**10 fabuleuze prijzen**  
**1ste prijs Splinterlange 4 deurs AUTO**



**SUZUKI FRONTE**  
Bij aankoop van Fls. 25 -- kunt U de gelukkige eigenaar(esse) van deze wagen worden



**MURJANI**



**Polo shirts**  
**T-shirts**  
**Sweatshirts**

**wulfsen & wulfsen**  
Nassaustraat 52 - Tel.: 23823 - ARUBA

**YOUNG MAN SHOP** Hanchi ci Shoa 3-5 Curaçao

ORANJESTAD — De bouw van Hyatt Regency Aruba Hotel verloopt volgens schema. In januari 1989 moet voltooid zijn het meest belangrijke onderdeel, het hoogste punt van het hotel. Daarna volgt het 365 kamers tellende hotel op 1 augustus 1989. De bouw wordt voortgezet.

De volgende woensdag zal ingeblazen worden aan de parkeerplaats van het hotel. Het hotel wordt gebouwd voor de bouw van het hotel met kamers, restaurant, bar, discotheek en Arubaanse investeerders.

De werkzaamheden waarbij gebruik wordt gemaakt van onder meer twee toerkransen. Het hotel wordt gebouwd op de grondwerken van de projectmanager van Hyatt Regency het beste hotel.

Philip Ruppeling, de projectmanager van Hyatt Regency, verklaarde onder andere, dat de lobby van het hotel op de eerste verdieping komt en dat het hotel een "drive-way" aangelegd wordt.

Aan de zuidkant van het hotel komt de pool-arena met zwembad, lagoon, pool restaurant en pool bar.

Tot nu toe worden er twee kamers per dag gebouwd en — dien nodig blijkt — zal dit tempo tot drie kamers per dag opgevoerd worden. Momenteel zijn er meer dan honderd man aan het werk, onder wie negen met personeel van Hyatt Regency.

Zowel de projectmanager, als de bouwbedrijf, als de tennisspeelers van Hyatt Regency zullen aan de bouw van het hotel. De boulevard komen te liggen.

**Johnson & Johnson**  
BABY PRODUCTS COMPANY  
"For a healthy looking clean you never outgrow"



**Some things in life have a special quality**

**Alleye Arthur's**  
**OLD BRIGAND**  
Black Bear  
Barbados  
**WHITE RUM · RHUM BLANC**  
750 ml 40% alc./vol.  
IMPORTED



**PRE CHRISTMAS SALE**

**25% korting op....**

Laken sets, alle maten badhanddoeken, beddengoed, onderleggers, dekens en vele andere artikelen.  
Kamers en slaappod 5 fls. 10-  
Bamboe manden 30% korting  
Veel verzorgingen 50% korting  
Alle andere artikelen met 15% korting.  
Speciale artikelen voor deze speciale uitverkoop.  
Open gedurende lunchuren en dinsdagmiddag.  
Alleen van 24 tot 29 oktober.

**deco home fashions**  
STEENWEG 14

**BEKENDMAKING STATENVERKIEZING**

De voorzitter van het Hoofdbureau maakt hierbij bekend dat op dondag 17 november 1988, van 8:00 tot 12:00 uur tot des middags vier uur,

**LIJSTEN VAN KANDIDATEN**

voor de verkiezing van de leden van de Staten op 5 januari 1989 bij hem, in de vergaderzaal van de Staten, Smith Boulevard 72 te Oranjestad, ingeleverd kunnen worden.

Formulieren voor deze lijsten en daarbij te voegen stukken zijn kosteloos verkrijgbaar op het Bureau Burgerlijke Standen en Bevolkingsregister.

De voorzitter vind.

**MOSKOU** — De politie van de SU-republiek Oestbekitar heeft de onlangs afgestorte partij-leider Gaidar aangehouden. Ook de vroegere president en huidige partij-functionarissen werden aangehouden. Het is een onderdeel van de campagne tegen de corruptie.

**NEW YORK** — De New Yorkse burgemeester Koch zegt op de dondag te staan van het Kartel van Medellín. Er werd een plan vrijdeld om hem en de langrijkste functionaris bij de bestrijding der drugs in New York te vervoeren, aldus Koch.



# AGENDA ARUBA BOLS

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoor: 21639, 22950 en 22316.  
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPIEN  
BOULEVARD THEATRE  
1: 20.15 uur The adventures of Tennessee (adventure, 18 jr.).  
2: 20.45 uur Bad Dreams (thriller, 18 jr.).  
DRIVE-IN: 20.30 uur Close Shave (action, 18 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)  
Pabao brug: Santa Anna, tel.: 28181.  
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN  
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.A. Ridderstad, Sta Cruz 362, tel.: 28017.  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.  
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254 / 24300 (hospitaal).

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK  
(Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300):  
spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

**Dienstverlening met een Persoonlijk karakter**

**REIS- en BAGAGE-VERZEKERING**

Bestrixstraat 34  
Tel. 22720

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777; dra N. Alvarez-Quezada, Venezuelastraat 21, tel.: 25050).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47202/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dabon: tel.: 29008 (wijkgebouw); 24444 (kantoor).  
(voor brandongevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

**ZOEKT U IETS APARTS OM CADEAU TE GEVEN?**

**Vanaf \$ 3,— kunt u al terecht bij ons voor iets unieks.**

**LXV Antiek en Curiosa N.V.,**  
Tanki Leendert 158 G

TELEARUBA  
DONDERDAG: 18.00 Alvin & the Chipmunks; 18.30 The Bear, tiger and others; 19.00 Science Workshop: «Mouse & Co.»; 19.30 Special programma BUVO: «Drugs»; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week: «Poison Ivy»; 22.00 CNN International news; 22.40 St. Elsewhere II: «A wing and a prayer»; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

**GRATIS 20 X 25 cm.**

Morgen gratis 20 x 25 cm. voor iedere film (35 mm.) kleuren met meer dan 23 foto's.

**CHECKPOINT COLOR**  
Columbusstraat en Harmabuilding

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24852 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaanstraat 8 (boven).

VRIJDAG DIVERSEN  
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

## Naar aanleiding Staten-vergadering Regering dient ontslag in

ORANJESTAD — Ofschoon in feite de regering-Eman reeds sinds 18 oktober 1988 demissionair is, zal de regering vandaag in een brief aan gouverneur Felipe B. Tromp zijn ontslag aanbieden. Verwacht wordt dat de regering in zijn brief zal wijzen dat het weliswaar ongebruikelijk is dat de Staten, die ontbonden werden, het vertrouwen in de regering opzeggen. Dit is toch gebeurd. Daarom vindt de regering het op zijn plaats ontslag aan te bieden.

Zoals bekend bleek gistermorgen in de openbare Staten-vergadering dat de regering-Eman geen meerderheid in de Staten meer heeft. De oppositie-partijen wilden dat de regering dan ook zijn ontslag aanbieden. De vergadering werd geschorst. Tijdens de schorsing werd met de fractieleiders besproken — de meerderheid was hiervoor — dat de regering-Eman gelegenheid zal worden geboden alsnog zijn ontslag aan de gouverneur aan te bieden.

### Softbaldag bij Extra lustrumfeest

ORANJESTAD — In het kader van het twintigjarig bestaan van de veteranen softbalclub Extra Aruba Sluggers wordt zondag 30 oktober een softbaldag op het Aruba Juniorsveld georganiseerd. Deze sportdag wordt opgedragen aan Luis (Nilo) Swaen, één van de pioniers van Extra Sluggers. Er zal als volgt worden gespeeld: Inter - Extra Aruba Sluggers (10 uur), Montaña Braves - Astros Amstelito (12 uur), Westpunt Hitters - Ponton Stars (2 uur) en Diario Raqueteers - Whirlpool (4 uur).

### ZAKENVARIA

IN HET Aladdin Theater van de Divi Hotels ging woensdagavond de hitrevue 'Masquerade at the Movies' onder grote belangstelling van start. De grootste 'kleine' show op Aruba van dansen en vele verrassingen, bijzonder wervelend en attractief. Het is de enige show waarin een film is opgenomen. Men ziet John Travolta in 'Grease', Julie Andrews van 'Victor Victoria', spectaculaire dansen en een komedie van 'Funny Girl', 'Little shop of horrors', 'Singing in the rain', 'Cabaret', 'West Side Story', 'Dirty Dancing' en nog veel meer.

Vier maanden hebben producers/directors Jeff Martin en John Kroner aan deze show gewerkt. In totaal worden 120 kostuums gebruikt. Ook Charlie Chaplin, Shirley Temple, Liza Minelli en Harpo Marc ontbreken niet in 'Masquerade at the movies' in het Aladdin Theater.

Gezien de grote belangstelling zijn er geen gereserveerde stoelen, kaarten in voorloop bij Alhambra Casino.

### Seminar over jeugdzwangerschap in Washington

NOORD — In samenwerking met stichting Osticeba organiseert Hubentud na Marcha Noord een seminar over 'Jeugdzwangerschap'. Dit seminar is voor jonge mensen tussen 13-23 jaar en wordt in Centro Juvenil Washington gehouden op 4, 5 en 6 november. De lezingen worden verzorgd door huisarts Jacques van Veen en mevrouw Mildred de Couteau. Voorts staan er op het programma: hersengymnastiek, Spel zonder grenzen, workshops, speurtocht, kampvuur en volleybal. Voor nadere inlichtingen over dit seminar kan men terecht bij Glenda Gil van de stichting Osticeba (tel.: 25037).

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS-MOEILIKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA (dagverblijf voor bejaarden): openingstijden dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

den. Na heropening van de Staten-vergaderingschorsing wordt zitting Gonzalez de vergadering, zonder dit besluit van het overleg bekend te maken. Dit ontlokte bij de verschillende fracties de nodige kritiek.

VERZOEK PDA  
Verwacht wordt dat de demissionaire regering blijft zitten om zaken af te handelen totdat na de verkiezingen van 6 januari aanstaande een nieuwe regering geformeerd kan worden op basis van de verkiezingsuitslag.

## WAARSCHIJNLIJK 48 STEMLOKALEN Kandidaatstelling is op 17 november

# Aantal kiezers ruim 43.000

ORANJESTAD — Uit een gesprek met de voorzitter van het Hoofdstembureau, Roberto Pablo, blijkt dat de kiezerslijst op Aruba per 18 oktober 1988 gesloten werd en dat nu aan mogelijke correcties gewerkt wordt. Personen na die datum ingeschreven, kunnen dus niet deelnemen aan de verkiezingen van januari 1988. Konden in november 1985 43.393 kiezers hun stem uithangen, verwacht wordt dat dit aantal voor de komende verkiezingen rond de 43.200 zal liggen.

Op 17 november aanstaande — van negen uur 's morgens tot vier uur in de middag — vindt de kandidaatstelling plaats. Dan kunnen de lijsten bij het Hoofdstembureau in de vergaderzaal van de Staten worden ingediend.

### Toerist zwaar gewond door waterskiër

ORANJESTAD — Woensdagmiddag iets na vijf uur werd een toerist, die ter hoogte van de grote hotels aan het zwemmen was, door een waterskiër geraakt. Hij werd buiten kennis naar het hospitaal gebracht.

De waterskiër verklaarde dat hij tijdens het skiën tegen iets sloeg. Hij dacht in eerste instantie dat dit een boei was. Hij keerde terug en zag dat het een man was die een verwonding vertoonde. Dat was de 31-jarige Robert Laiter, die in het Concorde Hotel verbleef. Deze werd per ambulance naar het hospitaal gebracht.

Vanuit het hospitaal werd later op de middag gemeld dat de toestand van het slachtoffer stabiel was, maar dat de verwonding aan het hoofd later consequenties zou kunnen hebben.

### Op programma staan zeventien toneelstukken

## Toneel-festival aan Nena Vrolijk opgedragen

ORANJESTAD — Alles is klaar voor het Internationale Theaterfestival, dat aanstaande maandagavond in Cas di Cultura van start gaat.



EUGENIA 'NENA' VROLIJK

### Dinsdag uitspraak in kort geding

## Rechter krijgt GAS niet aan tafel terug met FTA

ORANJESTAD — Gistermiddag diende het kort geding dat de vakbond FTA, bijgestaan door mr Arie Swaen, had aangespannen tegen General Air Services (GAS) bijgestaan door mr Caspar Hese.

De FTA vorderde in dit kort geding dat het personeel onder de directie ten onrechte was ontslagen en eisten doorbetaling van het salaris. GAS stelde dat het personeel wel degelijk terecht ontslagen was omdat zij door hun optreden onrechtmatig handelde. Onder meer door zonder aanzoeging een uur voor aankomst van twee vliegtuigen het werk neer te leggen, hetgeen voor de GAS-directie onaanvaardbaar was en aantoonde dat het ver-

trouwen zoek is. Daarom ook werd ontslag op staande voet gegeven.

De rechter trachtte nog de partijen aan tafel te brengen om de zaken te bespreken, doch de GAS-directie was niet bereid terug te komen op het ontslag van het personeel.

Dinsdagmorgen om negen uur zal de rechter uitspraak doen.

DERZAALEN moeten worden getroffen voor de verwachte grote toeloop bij het plaatsen van handtekeningen, vooral ook omdat de ruimte bij de bevolking — als bijvoorbeeld acht partijen deelnemen — niet zo groot is.

HULP FIGAROA  
Ook het verkeer voor het Bevolkingsbureau is in verband met de aanleg van de brug bij het Sonesta Hotel behoorlijk gestagneerd. Het Hoofdstembureau streeft er naar hetzelfde aantal stemlokalen — achtenveertig — zoals bij de verkiezingen van november 1985 gebruikt, aan te houden.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, kreeg het Hoofdstembureau versterking van oud-bevolkingshoofd José Figaró — die vele verkiezingen leidde in het verleden — die tijdelijk weer aan de slag ging om zijn oud-collega's met kennis en ervaring bij te staan.

### Junior-teams vereist voor deelname

## Basketbalcompetitie met A-klasse van zeven clubs

ORANJESTAD — Woensdag 2 november gaat in de Sporthal de A-klasse competitie (dames en heren) van Aruba Basketball Bond van start.

Aan de competitie nemen slechts zeven teams deel: de herenteams van Amstel Rebels, Ritz Concorde, Ritz/Ling and Sons, RCA en de drie damesteams: Connie Francis Club, Tiboli/Leonisa en NWI-WA/General Contractors. Het bondsbestuur had al bij het begin van de vorige competitie meegedeeld, dat alleen clubs die een juniorenteam hebben,



BARLOCK CARIBBEAN Oil Corporation nu (BCOC) heeft ook in de sport zijn intrede gedaan. BOC/Shell is sponsor geworden van het softbalteam Sabana Grandi Stars, kampioen in de heren A-klasse.  
Foto: het COC/Shell T-shirt, dat de spelers gaan gebruiken, werd met champagne gedoopt.

zelfde aantal stemlokalen — achtenveertig — zoals bij de verkiezingen van november 1985 gebruikt, aan te houden.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, kreeg het Hoofdstembureau versterking van oud-bevolkingshoofd José Figaró — die vele verkiezingen leidde in het verleden — die tijdelijk weer aan de slag ging om zijn oud-collega's met kennis en ervaring bij te staan.

De leden van dit team komen dagelijks op Aruba aan, van waaruit de uitzending zal gebeuren. Dit VS/Canada-team werd vorig jaar tweede en is dit jaar vast van plan om het contactrecord dat op naam staat van Curaçao, te breken. Om dit te doen moet het team minstens achttienduizend contacten (driehonderd per uur)

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

### Bij poging verbreken Curaçaos record

## Radio-amateurs Canada en VS zenden van Aruba uit

ORANJESTAD — Een team van 21 veteranen op het gebied van radioamateurs uit de Verenigde Staten en Canada, zal aanstaande zaterdag en zondag gedurende 48 uur non-stop uitzenden naar de meeste landen van de wereld.

De leden van dit team komen dagelijks op Aruba aan, van waaruit de uitzending zal gebeuren. Dit VS/Canada-team werd vorig jaar tweede en is dit jaar vast van plan om het contactrecord dat op naam staat van Curaçao, te breken. Om dit te doen moet het team minstens achttienduizend contacten (driehonderd per uur)

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

De opening is om zeven uur met defilé en de prijsuitreiking aan de winnaars van de junioren- en B-klasse competities.

Hierna moet de loting aanwijzen welke ploegen dezelfde avond de eerste twee competitie-wedstrijden zullen spelen. De nieuwe competitie zal van 25-27 november worden onderbroken in verband met het internationale damestoernooi. Hieraan nemen deel: vier ploegen uit de Verenigde Staten, Suriname, Trinidad, Puerto Rico en Aruba.

aan de A-klasse competitie mogen deelnemen.

SANTA CRUZ — Erwerd ingebroken in een bakkerij te Santa Cruz en verschillende soorten brood werden door vermoedelijk hongerige dieven meegenomen. Men kwam de bakkerij binnen door verwijdering van twee ijzeren staven van het hekwerk voor de deur. In verband met deze inbraak hield de recherche een man aan. Na verhoor werd hij echter weer vrijgelaten.

### ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

**Vibeage**  
Aruba's Hottest Late Night Disco.  
You can dance to the latest disco sounds or just have a drink, maybe play a game of pool, pingpong, pinball or even darts in our NEW GIANT BILLIARD PALACE.  
L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba.  
De topnightclub van Aruba  
**Gaspara PIZZA**  
TAKE AWAY TEL.: 33541 ARUBA  
Geopend van 03.00 uur p.m. tot 06.00 a.m.

**BALI**  
ledere Zondagavond  
**RIJSTAFELBUFFET**  
meer dan 25 Indonesische gerechten. Inclusief soep - dessert - koffie.  
Vanaf 17.30 uur.

**GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO**  
**LORIS SHAYNE and THE SHAYNE COMPANY**  
proudly presents:  
daily curtain time 10.30 p.m. except Mondays  
Club open from 9.00 p.m. till 2.00 a.m.  
Cover charge show \$7.50 min. 2 drinks per person  
For reservations please call 33555

**RESTAURANT**  
**CATTLE BARON**  
Wij verwachten U voor lunch (12.00-3.00), **HAPPY HOUR** (6.00-7.00) of dinner (18.00-23.00).  
Telefoon 22977 of 27833

**Restaurant Warung Djawa**  
Boerhaavestraat 4  
Tel.: 33928  
Open: Dagelijks 5.00 - 11.00 p.m.  
Zondag 12.00 - 11.00 p.m.  
Dinsdag gesloten.  
Het Restaurant met Indonesische allures, zonder pretenties.

**Boulevard Theatre**  
Today at 8:15 **THE ADVENTURES OF TENNESSEE BUCK** adventures 18 yrs.  
Today at 8:45 **'BAD DREAMS'** thriller 18 yrs.  
**Drive - In**  
Today at 8:30 **'CLOSE SHAVE'** action 18 yrs.



# ACHTERSTE LINIE HAALT PORTUGESE BALANS WEG

Vraag: wie moet plaats maken voor Romario?

# PSV briljant en oppermachtig tegen verbaasd Porto: 5-0

EINDHOVEN — PSV heeft zijn klanten woensdagavond veel waar voor hun geld gegeven. Wat op het nationale vlak nog niet gepresteerd werd, gebeurde tegen Porto wel op het Europese podium. Na treffers van Kieft, Ellerman, Koeman, Janssen en weer Koeman kwam er na een ruststand van 3-0 een alleszeggende overwinning van 5-0 op het bord. PSV zal na de winterpauze doorgaan met Europees voetbal, zoals van de bekerhouder mag worden verwacht. Dan eventueel met Romario, maar de vraag dringt zich op wie zal moeten plaats maken voor de dure Braziliaan.

Het elftal voetbalde verrassend, net als de opstelling met Anton Janssen en Juul Ellerman in de basis, samen goed voor vijftien minuten eredivisie-voetbal in dit seizoen. Alle spelers waren bovendien spits als een ouderwets scheermes, niet in het minst de aanvallers, die in de eerste helft uit vier redelijke kansen, drieschitterende doelpunten maakten.

In zes Europese wedstrijden, Utrecht twee keer en Ajax vier maal, had geen Nederlandse vereniging gescoord tegen de uiterst verdedigende Portugezen. PSV haalde echter de balans volledig weg bij de tegenstander. Een verdienste in de eerste plaats van de achterste lijn, waar Heintze, Koeman en Gerets, bij gebrek aan serieuze tegenstand, tijd

en ruimte kregen voor een rustige, degelijke opbouw. Zij wilden echter meer. Zij wensten ook een aandeel te hebben in het spel op het middenveld.

## LINKS

De acties begonnen geregeld bij de kleine Deense linker verdediger, die geheel zonder directe tegenstand stond. Gewoonlijk werd snel de andere kant van het veld opgezocht, waar het trio Vanenburg, Gerets en Ellerman, door voortdurende positie-wisselingen, de rust verder verstoorden.

PSV toonde meer. Verstand en overleg werden in gelijke mate gevoegd bij de inzet en overtuiging, die het complete elftal uitstraalde. Koeman bijvoorbeeld, die van meet af aan geen stap kon zetten zonder de

aanwezigheid van Rui Aguas, bleef enigszins hangen, stuurde Koot en Valckx iets meer naar voren, waardoor Aguas in het luchtelidje kwam.

Toen de Portugees werkelijk niet meer wist wat te doen, schoof Koeman weer in met de allure die hij ook in interlandwedstrijden demonstreert. Het werd de toegevoegde waarde van het PSV-product, dat eindelijk zijn ware kwaliteit liet zien, dat uitstekend werkte omdat de gebruiks-aanwijzingen ook werkelijk werden nageleefd.

## AFGEDWONGEN

Nadertien minuten 1-0, PSV had daar niet op durven rekenen. Het was echter geen gevonden treffer, maar een afgedwongen doelpunt. Er werd gezocht en gewerkt, gevochten en vooral voortreffelijk gevoetbald. Met gebruik van het volledige veld in een snel tempo.

Een handvol minuten later bewees Janssen, niet alleen positioneel, maar ook daadwerkelijk zijn waarde. Hij ontam de slordige Joao Pinto de bal, schoof door in de voeten van Vanenburg, die Koeman naar de frontlijn had zien oprukken. Vol van de rechter

wreef zoefde de bal naar de uiterste hoek.

Een doelpunt per kwartier, waar andere Nederlandse clubs in uren voetbal niet één keer in waren geslaagd. Het indrukwekkendste was dat het helemaal op eigen kracht gebeurde, niet door zwakte van Porto, dat wel door het snelle spel zijn positie in alle opzichten ondermijnd zag.

## GELUK

Na rust ging dat onverminderd door. PSV dat na de eerste treffer even iets van de vaart en bewegingsdrift had teruggewonnen omdat een beetje zekerheid natuurlijk ook geen kwaad kon, demarreerde herhaaldelijk en kreeg in de tweede helft ook nog het geluk van de sterkere. Onmiddellijk na de hervatting al na een lichte slaaptostand van de Portoverdediging bij de vijfde hoekschop.

Valckx kopt ongehinderd door, Janssen legde er met het hoofd nog een schepje bovenop en kreeg vervolgens de van de lat terugspringende bal voor zijn voeten, dat was 4-0, twee minuten later was de hand vol door Koeman, die van twintig meter een vrije trap keihard in

de muur kogelde en de bal via Inacio langs Beto zag huppelen.

De Fransscheidsrechter Bi-guet floot zoals PSV voetbalde, razendsnel en vlekkeloos. Hij hield de wedstrijd met gele kaarten voor Nkougolou Bandeirinha heel gemakkelijk in de hand.

## Wederom hoofdrol voor Groeleken

# FC Groningen wint met geluk van Servette: 2-0

GRONINGEN — De dertiende wedstrijd in het toernooi om de UEFA-beker heeft FC Groningen alle geluk van de wereld gebracht. Aan een goed openings-kwartier en een toevals-treffer uit dood spel in de slotfase had de ploeg voldoende om tegen Servette een ogenschijnlijk veilige voorsprong op te bouwen, 2-0. Het zwakke spel van de thuisclub was door het gunstige resultaat op slag vergeten.

Vergeleken met het speelgoed van de kapitaal-krachtige voorzitter Lavizzari is FC Groningen slechts een low-budget ploeg. Voor de formatie van trainer Westerhof gold dat echter niet als excuus voor het teleurstellende spel. Servette beschikt over een aanval van formaat, maar kent voor derest weinig kwaliteit. Groningen wist dat, maar kon er nauwelijks van profiteren. Ondanks dat alle beschikbare aanvalskracht was opgeroepen.

Groningen zette tegen Servette veel, zo niet alles, op de aanval. Van Dijk en Koorman werden daarvan het slachtoffer en mochten van de bank toezien. Groeleken en Regtop zorgden voor de extra offensieve impulsen. Het leidde tot een spectaculair openings-kwartier.

Niet allen bij Groningen ligt de kracht voorin, bij Servette is

dat ook het geval. Doelman Tukker, die op 33-jarige leeftijd dan eindelijk zijn Europa-Cup debuut mocht maken, had in de eerste twee minuten twee keer de hulp van de buitenkant van de paal nodig. Een keer bij een schot van Eriksen, daarna bij een actie van Sinval. De vervanger van de zieke Storm had het geluk aan zijn zijde.

Groningen liet zich er niet door uit het veld slaan, ondanks dat vrije verdediger Koevermans achterin aan het stuntelen sloeg. Het bleef de weg naar het doel van de 19-jarige Kobel zoeken en had daarmee na elf minuten succes. Groeleken draaide op rechts om international Schallibaum heen en schoot met links in de verre hoek raak.

De aanval, normaal bankzitter bij Groningen, maakt zijn salaris bij deze club aardig waar. In de thuiswed-

strijd tegen Atletico Madrid brak hij eveneens met een knal van afstand de score open.

Trainer Westerhof zag dat, maar wist evenzeer dat zijn ploeg aan het doelpunt niet voldoende had. Groningen begon de tweede helft daar waar het na 45 minuten was opgehouden: met aanvallen. Opnieuw was de openingszet van Groeleken. Na een pass op Regtop, die opnieuw veel hoede met evenveel zwakke momenten afwisselde, stuitte hij dit keer echter op doelman Kobel.

De verlossende treffer kwam toch. Zeven minuten voor het einde won Wolf zijn zoveelste duel van de wedstrijd, dit keer voor het doel van de tegenstander. Na een corner van Regtop versloeg de voorstopper doelman Kobel in de lucht en Meijer profiteerde: 2-0.

FRANKRIJK LEENT China een bedrag van 682 miljoen frank. De overeenkomst is ondertekend door de Franse minister van Buitenlandse Handel en zijn Chinese collega. China zal met het geld fabrieksgoederen in Frankrijk kopen.

## WERELDKAMPIOENSCHAP DAMMEN IN PARAMARIBO

# Russen openen jacht op tweede plaats

# Alexei Tsjizjov neemt nog grotere afstand van directe achtervolgers

PARAMARIBO — De 24-jarige kampioen van de Sovjetunie Alexei Tsjizjov heeft in de zestiende ronde van het wereldkampioenschap dammen weer een voorsprong van twee punten op zijn naaste achtervolger Ton Sijbrands. Na in de vijftiende ronde reeds met één punt afstand te hebben genomen won Tsjizjov gisteren van de Costaricaan Minguel Wallen, terwijl Sijbrands voor de tweede achtereenvolgende keer niet verder kwam dan een puntending. Dit maal tegen de Sovjet-grootmeester Guntis Valneris.

De remise van Van der Zee tegen Autar was ook een tegenvaller, maar dan voor de Fries die de beste kans had. De vijfde Nederlandse speler Van Aalten mocht ook tevreden zijn met zijn puntending tegen Mamina N'Diaye, die als enige niet-Europeaan nog steeds de

11. Van Aalten en Autar 15 13. Van der Zee 13 (14) 14. Jose Maria 12 (14) 15. Kemp 9 (14) 16. Sadiet 8 17. Issalene 7 (14) 18. Bonnave 19. Alfaisie 5 20. Wallen 2 (14).

## Rangers winnen de League Cup

GLASGOW — Glasgow Rangers heeft de League Cup gewonnen.

De lijstaanvoerder van de Schotse competitie versloeg in de finale Aberdeen: 3-2. McCoist maakte twee minuten voor het einde de beslissende treffer. Hij passeerde de Nederlandse doelman Snelders vanaf elf meter. Dezelfde speler had in de openingsfase de eerste treffer voor zijn rekening genomen. Ferguson maakte het tweede doelpunt voor de Rangers. Dodds maakte beide treffers voor Aberdeen.

## Dart-toernooi

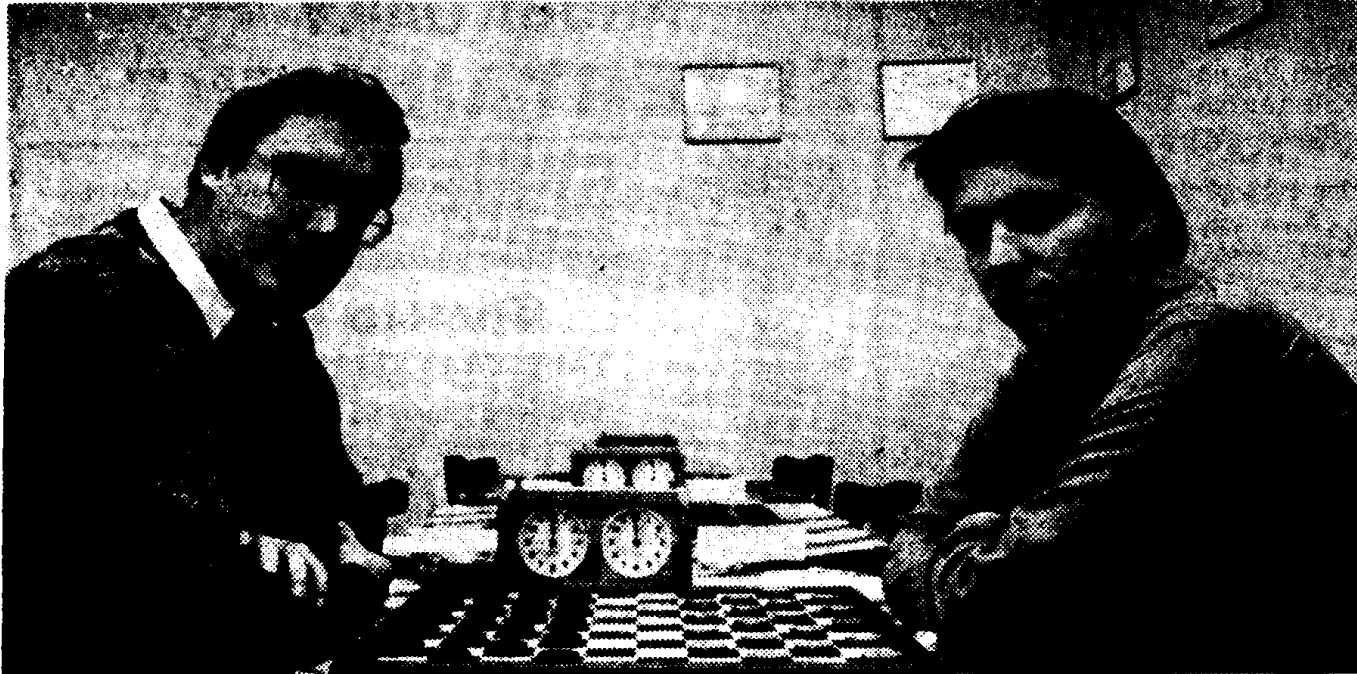
WILLEMSTAD — Afgelopen zondag werd in het Militair Tehuis het dart-toernooi 'De Vijf Glaesen' gehouden. Deze tak van sport is vooral door toedoen van de Engelse bond steeds meer populariteit aan het winnen op wereld-niveau. Hier op Curaçao ontdekten steeds meer mensen deze sport, die een hoge graad van concentratie en precisie vereist.

De deelname voor het toernooi stond voor een ieder open en in totaal 24 personen (zowel dames als heren) meldden zich. Op zich was dit al een succes. Er werd in paren, dan door loting aan elkaar werden gekoppeld, gestreden om de hoogste plaatsen.

Zes paren plaatsten zich voor de tweede ronde en de verliezende paren maakten onderling uit, wie als zevende naar de halve finales ging. De schifting in de tweede ronde leverde vervolgens vier finalisten op en na een enerverende dart-strijd wist het paar bestaande uit Gerard Oudshoorn/Jimmy Hassent beslag te leggen op de eerste plaats.

Het bijzondere van deze prestatie was dat Oudshoorn pas een paar dagen de dart-sport beoefent. Dat belooft dus wat voor de toekomst.

De overige resultaten in dit 'Vijf Glaesen' dart-toernooi waren: 2. Hubert de Hessert/Pieter Honing en 3. Frans Tietman/Antonie.



...Rob Clerc (l) en Gerard Jansen (r) zorgen samen met Geert van Aalten voor de Huissense inbreng bij het WK-dammen in Suriname...

er na bijna tweeënehalf uur spelen maar een punt achter zette.

## GEEN KANS

Ook oud-wereldkampioen Ton Sijbrands zag geen kans tegen Valneris iets te bereiken. In de wat ongebruikelijke opening hield de dervoudig oud-wereldkampioen de stand zo overzichtelijk mogelijk. In het beginnende middenspel leverde dat de Nederlandse kampioen enig voordeel op. Volstrekt onvoldoende echter om echt naar winst te zoeken. Een half uur na Clerc hield ook Sijbrands er mee op.

De andere kanshebbers troffen wel doel. Koploper Tsjizjov deed het rustig aan tegen hekseluit Wallen, die vanzelf in de problemen kwam. De Midde-Amerikaanse vertegenwoordiger hield nog even vol, maar de tijdcontrole was voor hem toch te ver weg.

De Fransman Issalene hield Alexander Baljakin even bezig, maar weldra werd zijn lange vleugel lamgelegd en drong de klok. Ditmaal verloor hij niet door tijds-overschrijding maar door capitulatie: na de 38-ste zet in een kansloze positie.

Teleurstellend was de puntending van Europees kampioen Gerard Jansen tegen de zwakste Surinamer, Alfaisie. De Nederlander liet zich zo verrassen, dat hij met dat ene punt echter nog tevreden mocht zijn.

ongeslagen status heeft.

Uitslagen: De uitslagen van de zestiende ronde:

Leandro (Bra) - Sadiet (Sur) 2-0; Jansen (Ned) - Alfaisie (Sur) 1-1; Issalene (Fra) - Baljakin (Sov) 0-2; Van der Zee (Ned) - Autar (Sur) 1-1; Wallen (Cos) - Tsjizjov (Sov) 0-2; Korenevski (Sov) - Clerc (Ned) 1-1; Kemp (Sur) - Bonnave (Fra) 1-1; Valneris (Sov) - Sijbrands (Ned) 1-1; N'Diaye (Mal) - Van Aalten (Ned) 1-1; Jose Maria (Bra) en Gantwarg (Sov) waren vrij.

Stand:

1. Tsjizjov 24 2. Sijbrands 22 3. Clerc 21 4. Gantwarg 20 (14) 5. Baljakin 20 6. Korenevski en Valneris 19 (14) 8. Leandro 18 9. Jansen en N'Diaye 17 (14)

HET AMERIKAANSE effectconcern Shearson Lehman Hutton is begonnen met het ontslaan van duizend van zijn 41.900 werknemers. Sinds de beurskrach van ruim een jaar geleden gaan de zaken slechter. Als gevolg van de krach hebben in de Amerikaanse effectenwereld al meer dan zestienduizend mensen hun baan verloren.

DE AMERIKAANSE oliemaatschappij Atlantic Richfield (ARCO) heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst behaald van 391 miljoen dollar, 24 procent meer dan in het derde kwartaal van vorig jaar. De omzet groeide van 4,4 tot 4,6 miljard dollar.

LING & SONS

**LING & SONS SUPERMARKETS**

Oranjestad : Weststraat 29  
open : from 8.00 - 12.00/2.00 - 6.00

San Nicolas : Congoweg 37  
open : from 8.00 - 12.00/2.30 - 6.30

**Super Savings For October '88**

OFFER RUNS FROM 26 OCT. THRU 5 NOV. '88 & UNTIL STOCK LASTS

**GROCERIES**

Hormel Corned Beef 12 oz. cans.....	2.06
Libby's Vienna Sausages 5 oz. cans.....	0.89
Campbells Chicken Noodle 10.5 oz. cans.....	0.87
Campbells Pork & Beans 8 oz. cans.....	0.72
Sterling Salt 24 oz. packs.....	0.62
Oyster Sauce 16 oz. bottles.....	3.13
Aroy Soy Sauce 12 oz. bottles economy size.....	1.44
Bee Natural Honey 16 oz. bottles.....	2.99
Geisha Boiled Oysters 8 oz. cans.....	2.99
Great Ocean Crabmeat 6 oz. cans.....	2.09
Shoestring Potatoes 14 oz. cans.....	4.89
Seneca Stem & Pieces Mushrooms 8.5 oz. bot.....	3.88
Kraft Barbecue Sauce 18 oz. any flavor.....	2.38
Minerva Hot Sardines in cans.....	0.90
Ronda Tuna fish 6 oz. cans.....	0.77
Ma Ling Pork Luncheon Meat 397 gr. cans.....	1.20
Welchs Grape Juice 40 oz. bottles.....	3.99
Kraft Mayonnaise 8 oz. bottles.....	1.25
Kraft Mayonnaise 16 oz. bottles.....	2.10
Kraft Macaroni & Cheese Dinner 7.25 oz. pk. 2 for.....	1.50
Kraft Macaroni & Cheese Dinner 14 oz. pk.....	1.50

**NON-FOOD ITEMS**

Toilet paper Maracay 8 rolls/pack.....	1.76
Pif Paf Insecticide 400 ml. cans.....	3.99
Ace Lavaplatos 1 liter bottles.....	3.82
Cutrite Waxpaper 100 sq. ft.....	1.99
Shurefine Paper Towels single rolls 2 ply.....	2.19
Pricersavers Napkins 300 per pack.....	4.49
Reynolds Aluminium Foil 25 sq. ft.....	1.57
Tide Soap powder giant 42 oz. packs.....	5.75

**FROZEN & DAIRY PRODUCTS**

Frosty Acres Orange Juice 32 oz. cans.....	5.89
Mary Mile Hot Dogs 450 gram packs.....	2.35
Chicken breast 5 lbs. packs.....	10.99
Back & Necks 5 lbs. packs.....	3.65
French Fries 5 lbs. packs.....	4.88
Birds Eye Corn on the Cob 4 ears/pk.....	3.58
Sara Lee Pound Cake 16 oz. packs.....	5.23
Kraft American singles 16 oz. pack.....	4.75
Sunny Delight Citrus 64 oz. bottles.....	3.65

**COME AND HAVE A LOOK AT OUR VERY LOW PRICES ON FRESH MEATS AND FRUITS AND VEGETABLES. WE HAVE ALSO JUST RECEIVED A WIDE ASSORTMENT OF WEIGHTWATCHERS PRODUCTS. PLEASE COME AND VISIT US. WE ARE GLAD TO SERVE YOU.**



Slechts 1-0 zege op Metallist Charkov

# Roda neemt te weinig afstand tegen Russen

KERKRADE — Roda JC of Metallist Charkov. Het is zeker dat tenminste één matige ploeg doordringt tot de laatste acht in het Europees toernooi voor bekerwinnaars. De Limburgers zijn de minst slechte, maar ze verzuimde het onbekende Russische gezelschap te ontmaskeren. Roda JC won op Kaalheide met 1-0 door een doelpunt van Eric van de Luer, maar het is de vraag of de club over veertien dagen in de Oekraïne overeind blijft.

## WK-voorrunde: Franse blamage op Cyprus: 1-1

NICOSIA — Frankrijk heeft in het kwalificatieduel tegen Cyprus een blamage rend 1-1 gelijkspel op de mat gelegd.

Italië lijkt verder weg dan ooit voor de Fransen. De twee wedstrijden die de Europees kampioen van 1984 tot nu toe heeft gespeeld voor 'Italië', leverden slechts teleurstellingen op. Na een moeizame thuisoverwinning op Noorwegen (1-0) nu dan op Cyprus 1-1.

Frankrijk, bij de vorige wereldtitelstrijd in Mexico nog derde, kon ook tegen Cyprus het spel niet maken. Bovendien was de ploeg zeer zwak in de aanval. Het leidde tot een slechte wedstrijd. Desondanks kwam Frankrijk een minuut voor rust op voorsprong. Xuerreb knikte met het hoofd raak. Elf minuten voor tijd maakte Cyprus, dat zijn eerste kwalificatiewedstrijd speelde, gelijk. Miamilitotis benutte een strafschop.

## Paralympics weer voorbij

# Marathon-record voor rolstoel-atleet Plomp

SEOUL — Met een enorm vuurwerk, een fantastische lichtshow en een Nederlands record op de marathon zijn de Paralympics besloten. In het met 100.000 toeschouwers weer uitverkochte Olympisch stadion in de Zuidkoreaanse hoofdstad, zorgde Gerrit Plomp voor een uitstekende prestatie die geen medaille opleverde.

De rolstoel-atleet eindigde op de marathon als tiende. Hij bleef echter wel als eerste Nederlandse atleet onder de grens van twee uur: 1 uur en 59 minuten. Een ereplaats werd wel verdiend op de klassieke afstand voor dames. Janette Jansen eindigde als derde. Het brons bij de marathon is echter nog geen 'echte', want dit onderdeel is nog niet officieel geplaatst op de lijst van sporten voor de Paralympics.

De licht- en geluidsshow, die eerder al de Spelen voor valide sporters had besloten, maakte ook een einde aan de minstens zo succesvolle Paralympics. De sluitings- ceremonie werd begonnen met de intrede van 800 scholieren getooid met rood-blauwe lichtjes. In het samenspel met de stadionverlichting en extra spots gaf

## Weer Hongaars omkoopschandaal

BOEDAPEST — In het Hongaars voetbal tekent zich, niet voor de eerste keer overigens, een groot omkoopschandaal af. Het nationaal persbureau MTL meldde dinsdag dat tien voetballers uit de hoogste klasse en een manager zijn gearresteerd. Hen wordt verweten, dat ze het afgelopen seizoen betrokken waren bij wedstrijden waarin met de uitslag is gemanipuleerd.

De Hongaarse politie heeft een omvangrijk onderzoek aangekondigd.

EINDHOVEN — PSV zal voorlopig niet kunnen beschikken over Berry van Aerle. Detraining, die de internationale begin deze week zou doen, is niet geslaagd. Maandag is Van Aerle nog opgenomen voor een 'kijk-opservatie'. De artsen van PSV zullen daarna beslissen hoe de 'brukken' in de heupen van Van Aerle hersteld kunnen worden.

Degradatie-kandidaat Metallist Charkov bleek van mindere kwaliteit dan Victoria Guimaraes, dat in de thuiswedstrijd met 2-0 verslagen werd. De vergelijking die Jan Reker vooraf had gemaakt met Dinamo Kiev, was te ver gezocht. Metallist kwam weliswaar af en toe, typisch Russisch, razendsnel uit de verdediging, maar eenmaal over de middenlijn stakte het samenspel.

De Russen kwamen in de eerste helft, op twee afzwaaiers na, nauwelijks in de buurt van doelman Jan Nederburgh. Roda JC deed het overigens niet veel beter. De eerste bal tussen de palen viel pas na 37 minuten te noteren, toen Brandts in de handen van doelman Sivoecha kopte. Daarvoor had Blattler het drie maal van afstand geprobeerd. De schuivers gingen naast.

Roda slaagde er nauwelijks in het hoofd van John van Loen te bereiken. Pas in de laatste vijf minuten voor de rust stichtte de thuisclub gevaar. In dat tijdsbestek kreeg Roda vijf hoekschoppen te nemen. Uit een daarvan schoot Fraser net naast.

In de blessuretijd maakte Roda 1-0. Blattler zette voor, Van Loen kopte door en Van de Luer rondde af. De kleinste Maastrichtenaar had zaterdag ook al gescoord tegen Fortuna. Dat terwijl Van de Luer, als Suverij, was hersteld van een spierscheuring, waarschijnlijk niet eens in de basis had gestaan.

Net als in de wedstrijd tegen Victoria Guimaraes voerde Roda de druk in de tweede helft op. Jan Reker besefte dat 1-0 een geringe basis is voor de return in Charkov. Het bleef bij 1-0.

dat een aanzien van een meer van licht.

Na afloop van de ceremonie werd de Olympische vlag overgedragen aan Barcelona. Daar zullen in 1992 niet alleen de 25e Olympische spelen worden gehouden, ook de negende editie van de Paralympics.

De Verenigde Staten zijn de duidelijke winnaars van het medaille-klassement geworden. Ruim 195 medailles, waarvan 87 gouden, werden uitgereikt aan Amerikaanse deelnemers. Nederland besloot de Paralympics met 30 gouden medailles. Met het aantal zilver en brons leverde dat een eervolle achtste plaats op.

De medaille-verdeling is als volgt: 1. Verenigde Staten: 87-87-81; 2. West-Duitsland: 75-63-47; 3. Groot-Brittannië: 60-64-51; 4. Canada: 51-41-54; 5. Frankrijk: 44-45-49; 6. Zweden: 42-37-22; 7. Zuid-Korea: 40-34-19; 8. Nederland: 30-23-29.

### Dopingaffaire op OS

## Drie officials worden ontslagen

BOEDAPEST — Drie hoge verantwoordelijken van de Hongaarse bond voor gewichtheffers zijn ontslagen. Dat is het gevolg van gebruik van dope door twee gewichtheffers tijdens de Olympische Spelen van Seoul. Het gaat om voorzitter Zoltan Nagy, chef-d'equipe Laszlo Ambrus en trainer Endre Fazekas. Ook drie artsen van de bond zijn gedwongen hun functie neer te leggen.

De Hongaarse gewichtheffers Kalman Csengeri (klasse tot 75 kg) en Andor Szanyi werden tijdens de Spelen gediskwalificeerd nadat ze bij controle op doping positief bleken. Szanyi, die aanvankelijk de zilveren medaille omgehangen kreeg, verklaarde op de Hongaarse radio onlangs naar aanleiding van de zaak: "We kregen een handvol pastilles die we moesten slikken. We hadden geen flauw vermoeden wat er in die pilletjes zou zitten."

Csengeri voegde daar aan toe: "Ik ben geen chemicus. Voor mij is het onmogelijk om te weten welke spullen ze me voor de wedstrijd geven."



... de succesvolle waterpolo-ploeg van De Dolfijnen met grote beker terug uit Caracas, alwaar op een groot internationaal toernooi een derde plaats werd veroverd ...

# Curaçaos succes bij XIIe Copa Galicia De Dolfijnen eindigen als derde op internationaal waterpolotoernooi

WILLEMSTAD — In het grote internationale waterpolo-toernooi van de Venezolaanse vereniging Hermandad Galega om de XIIe Copa Galicia is het waterpoloteam van De Dolfijnen als derde geëindigd. De elf deelnemende verenigingen aan het evenement in Caracas waren verdeeld over vier poules. De Dolfijnen, gesponsord door Albert Heijn, werd poule-winnaar op basis van een beter doelgetal. De Delfijnen eindigden in de halve finale de organiserende vereniging Hermandad Galega. Dit duel werd met 6-10 door de ploeg van aanvoerder Wim Keman verloren. De strijd om de derde plaats werd niet gestreden. Tegenstander Tritones kon de weg naar het zwembad niet meer vinden.

De grootste winst werd echter in het team zelf geboekt. Trainer-speler Keman: "De nieuwelingen in de ploeg, Juny Oleana, Albert Mercera, Nico de Kluiver en Raymond van Schijndel, draaiden goed mee. Guiseppe Lo Fo Wong was de meest constante speler in het team. Deze ploërs, samen met de andere basisspelers Jeroen Kibbelaar, Arno de Ridder, Joey de Freitas en Hector Horta, vormen een team waarvan in de toekomst nog wel een ander verwacht mag worden."

"De ervaring die de spelers door een dergelijk toernooi krijgen, is op Curaçao niet op te doen", aldus een zeer tevreden Keman, die naast het spelen van de wedstrijden ook nog actief was als scheidsrechter. Zo floot hij de finale van het junioren-toernooi (dat gelijktijdig met het senioren-toernooi werd gehouden) tussen Lara en Hermandad Galega (16-11) en was hij een van de twee scheidsrechters in de grote finale tussen Universidad Central Venezuela en Hermandad Galega (21-9).

Uit de vier gevormde poules kwamen de volgende poulewinnaars naar voren. In poule VOETBAL/BRUSSEL — Leo Vanderleest mag van de Belgische voetbalbond niet van de Franse club Metz overgeschreven worden naar de Belgische club Charleroi. Vanderleest werd aan het begin van het seizoen van Club Brugge naar Metz getransfereerd. De reglementen van de KBVB staan twee transfers in een seizoen niet toe. Men wilde niet van de regel afwijken.

## Primeur bij WK Noordse combinatie

# Bloeddoping controle moeilijk aantoonbaar

HELSINKI — Bij het toernooi om het wereldkampioenschap Noordse combinatie, dat halverwege februari wordt gehouden in het Finse Lathi, zal voor het eerst worden gecontroleerd op bloed doping.

Hierbij wordt de atleet vlak voor de wedstrijd een bloedtransfusie gegeven om het aantal rode bloedlichaampjes en daarmee het zuurstof-transportvermogen te vergroten.

De controles zijn een rechtstreeks gevolg van het succesvolle optreden van Finse atleten bij de Olympische Winterspelen van Sarajevo in 1984. Twee van hen, Kaarlo Maaninka en Aki Karvonen, gaven naderhand toe dat hun vormtoring een rechtstreeks gevolg

A eindigde Tritones als eerste, in poule B Universidad Central Venezuela, in poule C De Dolfijnen en in poule D Hermandad Galega.

De Dolfijnen won hun eerste poule-duel tegen Focas met zeer ruim verschil: 29-5. De derde ploeg in poule C, Parque Nacional Unidas, scoorde tegen Focas 27-7. Daar het onderlinge duel tussen De Dolfijnen en P.N.U. in een 16-16 gelijkspel eindigde, gaf de score tegen Focas de doorslag. De Dolfijnen gingen daardoor over naar de halve finale.

Naast de acht treffers van Keman, scoorden ook Nico de Kluiver (5), Jeroen Kibbelaar (4), Joey de Freitas en Raymond van Scheijndel (beiden 3) in het doelpuntnieuw duel tegen Focas. Pas bij een voorsprong van 12-0 scoorde de Venezolaanse ploeg zijn eerste treffer. In het laatste kwart van deze ongelijke strijd nam De Dolfijnen wat gas terug en scoorde Focas driemaal.

Het tweede duel, tegen P.N.U., was veel spannender. In het eerste kwart kwam Curaçao van een 1-3 achterstand nog terug tot 3-4, om in het tweede kwart vervolgens een voorsprong te nemen (9-6). Guiseppe Lo Fo Wong, die in het duel tegen Focas eenmaal had gescoord, kwam in dit tweede kwart tot drie treffers.

P.N.U. schreef met duidelijk overmacht het derde kwart op zijn naam. Niet minder dan acht treffers werden daarin door de Venezolanen gescoord. De Dolfijnen-ploeg, stelde daar slechts drie treffers tegenover: 12-14. In het vierde kwart kwam de door Albert Heijn gesponsorde ploeg door treffers van Keman en Kibbelaar weer langzamer 14-14, om daarna door De Kluiver een voorsprong te nemen.

Deze werd ongedaan gemaakt, maar een treffer van Jeroen Kibbelaar leek het duel te beslissen. Maar 35 seconden voor tijd scoorde P.N.U. alsnog 16-16, wat de eindstand werd.

In het eerste en het laatste kwart werd in de halve finale tegen Hermandad Galega het grootste verlies geleden. Het eerste kwart eindigde in 2-6, waarna in het tweede kwart en derde kwart de strijd gelijk opging (5-9 en 8-13). In het laatste kwart werd de achterstand weer vergroot door de organiserende vereniging: 10-18. Jeroen Kibbelaar en Wim Keman waren beiden met drie treffers in dit duel de beste schutters.

Opvallend in het toernooi was, dat De Dolfijnen vergele-

ken met de tegenstanders, veel te 'lief' speelde. In het duel met Focas maakte men twee persoonlijke fouten (tegen Focas 6) en het duel tegen P.N.U. leverde voor Curaçao vier persoonlijke fouten op, terwijl bij de tegenstander liefst tien keer een speler tot de orde moest worden geroepen.

Ook in de halve finale ging De Dolfijnen maar drie keer over de schreef. Hermandad Galega vijf keer, maar gezien het score-verloop had men ook niet veel 'noodgrepen' nodig. Van de totaal negen persoonlijke fouten nam Hector Hortencia er drie voor zijn rekening.

Als de ploeg meer agressiviteit in zijn spel weet te brengen, kan dit team nog wel eens met de eerste, in plaats van nu de derde prijs terugkomen van dit overigens goed geslaagde toernooi in Caracas.

## Trips Israël en Zuid-Amerika knelpunten

# Reisplannen PSV en Oranje stroken niet

EINDHOVEN — De plannen van bondscoach Thijs Libregts botsen nog steeds met die van PSV. De trip van Oranje, begin januari naar Israël, valt gedeeltelijk samen met een toernooi dat de landskampioen in München in de zaal wil spelen. De reis van PSV in juni naar Zuid-Amerika loopt gevaar als Nederland inderdaad op 7 juni tegen Uruguay zal spelen, waar voor op 31 mei nog de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Finland staat geprogrammeerd.

Manager Kees Ploegsma ziet nauwelijks een oplossing. "Wij zijn bereid het Nederlands elftal zijn deel te geven, maar wij hebben ook onze belangen. In Israël ontbreken de 'Italiaanse' internationals, maar op

## Pour vous Monsieur!

Maison Parfumée

open van 8.30 - 12.00 v.m./2.30 - 6.30 n.m.

Cas Coraweg 51 - Telefoon: 73014

## Uitslagen Europa Cup-voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen van de eerste wedstrijd van de tweede ronde in de drie Europa Cup-toernooien, welke woensdagavond zijn gespeeld, zijn als volgt:

Europa Cup I (landskampioenen)	
AC Milan (Ita) - Rode Ster Belgrado (Joe)	1-1
Xamax Neuchatel (Zwi) - Galatasaray (Tur)	3-0
Celtic (Sch) - Werder Bremen (Wdl)	0-1
PSV (Ned) - FC Porto (Por)	5-0
Steaua Boekarest (Roe) - Spartak Moskou (Sov)	3-0
Nentori Tirana (Alb) - IFK Göteborg (Zwe)	0-3
Club Brugge (Bel) - AS Monaco (Fra)	1-0
Gornik Zabre (Pol) - Real Madrid (Spa)	0-1

Europa Cup II (Beker-winnaars)	
KV Mechelen (Bel) - Anderlecht (Bel)	1-0
Dundee United (Sch) - Dinamo Boekarest (Roe)	0-1
Barcelona (Spa) - Lech Poznan (Pol)	1-1
Carl Zeiss Jena (ODI) - Sampdoria (Ita)	1-1
ZSKA Sofia (Bul) - Panathinaikos (Gri)	2-0
Cardiff City (Wal) - Aarhus GF (Den)	2-1
Roda JC (Ned) - Metallist Charkov (Sov)	1-0

Europa Cup III (Uefa-beker)	
Sporting Lissabon (Por) - Real Sociedad (Spa)	1-2
FC Groningen (Ned) - Servette (Zwi)	2-0
Heart of Midlothian (Sch) - Austria Wien (Oos)	0-0
Lokomotiv Leipzig (ODI) - AS Napoli (Ita)	1-1
Juventus (Ita) - Athletic de Bilbao (Spa)	5-1
Velez Mostar (Joe) - Belenenses (Por)	0-0
Dinamo Zagreb (Joe) - VFB Stuttgart (Wdl)	1-3
Ujpest Dosza (Hon) - Bordeaux (Fra)	0-1
1.FC Köln (Wdl) - Glasgow Rangers (Sch)	2-0
Bayern München (Wdl) - Dunajska Streda (Tsj)	3-1
Dynamo Dresden (ODI) - Waregem (Bel)	4-1
Vienna (Oos) - Turun Palloseura (Fin)	2-1
Malmö FF (Zwe) - Internazionale Milan (Ita)	0-1
Club Luik (Bel) - Benfica (Por)	2-1
Dinamo Minsk (Sov) - Victoria Boekarest (Roe)	2-1
Partizan Belgrado (Joe) - AS Roma (Ita)	4-2

De returns van de EC III zullen worden op 9 november gespeeld. Alleen het duel tussen Bordeaux en Ujpest wordt al een dag eerder gespeeld.

die van ons wordt gerekend. Linbregts zal op 4 januari spelen en pas twee dagen later terug komen. Wij willen onze mensen al op 5 januari uit Israël, direct naar München laten vliegen, om daar het zaal-toernooi te kunnen spelen."

"Eenzelfde probleem is er met onze reis naar Zuid-Amerika. Wij willen spelen in Argentinië, Brazilië en Uruguay. Dat is voor ons financieel heel aantrekkelijk, maar er wordt nog steeds gepraat over een landen-wedstrijd tegen Uruguay. Reizen naar Zuid-Amerika kun je niet op het laatste moment vastleggen.

Ik wilde dat de KNVB ook eens met onze belangen rekening hield. Zeker ook in de competitie. Roda JC en wij willen op vrijdag 4 november spelen,

in verband met onze Europese verplichtingen de woensdag daarop. Plotselingschuift Zeist dan op 2 november de wedstrijd Haarlem - PSV ertussen."

"Vriendschappelijke wedstrijden kunnen wij nu te kust en te keur krijgen, maar je moet dan wel de gelegenheid hebben data vast te leggen. Je weet niet hoe de belangstelling volgend jaar voor ons zal zijn en wij willen niet graag die inkomsten missen", aldus Ploegsma.

Voor de wedstrijden om de Europese Super Cup, tegen KV Mechelen, staan de data ook nog steeds niet definitief vast. In principe wordt het eerste duel op 29 of 30 november in België gespeeld. De tweede wedstrijd moet voor eind februari in Eindhoven plaatsvinden.

## Axel Koenders afwezig

# Scott Molina wint Ironman-triathlon

HONOLULU — De Amerikaan Scott Molina heeft de beroemde Ironman-triathlon op Hawaii gewonnen. Voor de tiende editie van het evenement was een prijzenpot beschikbaar met 320.000 gulden. Molina haalde er 40.000 gulden uit door de klassieke triathlon (3,8 kilometer zwemmen, 180 kilometer fietsen en 42,195 kilometer hardlopen) te volbrengen in 8 uur en 31 minuten.

Hetzelfde bedrag werd gereserveerd voor Paula Newby-Fraser, die na ruim negen uur als eerste vrouw de streep passeerde. De atlete uit Zimbabwe werd elfde in het totaal-klassement.

Molina profiteerde van de afwezigheid van titelverdediger Dave Scott en Europees kampioen Axel Koenders. De Nederlander, met 8.13,11 sinds eind juni wereldrecordhouder, moest van deelneming afzien vanwege zijn arbeidsverplichtingen als sportleraar.

Scott, die de beroemdste tri-

athlon al zes keer eerder won, trainde nog wel op Hawaii maar moest een paar uur voor de start afhaken, omdat hij teveel hinder ondervond van een knieblessure.

Molina had alleen concurrentie te duchten van zijn landgenoten Michael Pigg en Ken Glah. Pigg kon het spoor nog het best volgen en ging met ruim twee minuten achterstand als tweede over de eindstreep.

De Westduitser Dirk Aschmoneit, die bij de Europese titelstrijd in Roth duidelijk werd verslagen door Koenders, was de beste buitenlander. Hij werd zevende. De Fin Paul Kiuri, die in augustus bij de Holland-triathlon in Almere als professional werd dwarsgezet door de amateuristische jury en tweede werd achter Ben van Zelt, eindigde op Hawaii als tiende. Twaalf seconden voor Paula Newby.

De Amerikanen Tinley, Allen en Browning werden respectievelijk vierde, vijfde en zesde. De Japanner Tetsuo eindigde voor Kiuri op de negende plaats.

## SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (swembad) geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN (Damaor Bowling Club, Chuchubweg) openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-22.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Maduro Plaza) iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE (Sentro di Barlo Janwe) elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles- en training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SCHAKEN (open kampioenschap) 20.00 uur 7e ronde-wedstrijden - Sportzaal Sentro Deportivo Korsou.

BASEBALL (A-klass) play-off best-of-5 20.00 uur Sta Rose Indians vs Sta Maria Pirates - Sentro Deportivo Korsou.

VOLLEYBAL (Federashon di Völibol Korsou) A-klasse 19.30 uur (dames) Hurricane / Van Dorp-Eddine vs Jolly Angels / Contupo; 19.30 (heren) Olympia vs Kamari VBC; 20.30 uur (dames) Carnation Livvia vs Odessa; 20.30 uur (heren) AD Wishi Tigers vs SV De Xaverianen / Walle General Construction; 21.30 uur (dames) Watakel vs AD Wishi Tigers - Sporthal Sentro Deportivo Korsou.





# T A S H I T A

## SHOP DOWN TOWN

### PUNDA - OTROBANDA

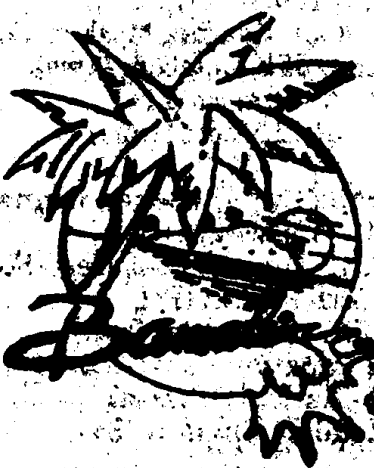
## Oktober "Fiesta di Moda"

Vrijdag 28 oktober van 2.00 n.m. - 6.00 n.m.

Zaterdag 29 oktober van 10.00 v.m. - 7.00 n.m.

**15% tot 40%**

korting  
op verschillende  
artikelen  
(op onze oude collectie)  
zaterdag de  
voorraad strekt.



Waterloobogen 28

Ontvangen:

- Nieuwe winterkleding (26 oktober ontpakt)
- Vrijtijdskleding in de modiste modekleuren
- Kerstcollectie met dames- en herenkostuums.

Kom langs bij:

**Big Low Center**  
Heerenstraat no. 6

**Uw Bank**

zowel in Punda,  
als in Otrobanda



**MADURO &  
CURIEL'S BANK NV**

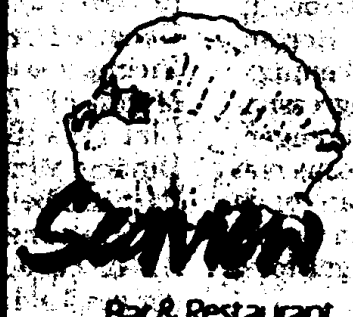
**10% korting  
op alle artikelen.  
alleen op  
contante aankopen**



Waterloobogen 13  
Happ, heten, don't think twice  
for you to look nice

Come and taste our famous  
**Quiche**

e.g. seafood quiche, etc.



Bar & Restaurant

Waterloobogen 18-19  
Tel. 616488-616932

Kijk uit naar onze

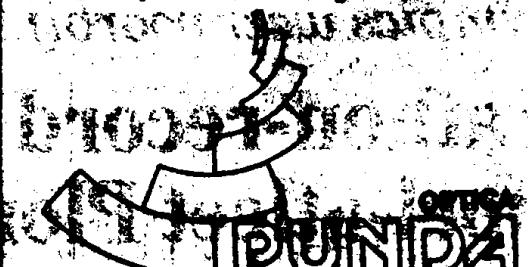
"Eindejaars campagne"

met zeer aantrekkelijke prijszand maandag %  
begin:



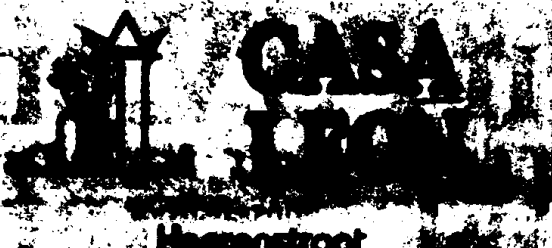
Grote collectie  
modetrends en kindermoden  
speciaal geprijsd

Flourens vanaf f. 56.00



Tel. 616103

- 10% korting op verschillen-  
de artikelen.
- 25% korting op Samsonite  
koffers.
- Uitverkoop op Cannon  
beeldenprent.
- Speciale kortingen op  
schoenen.



Heerenstraat

**10% korting  
op alle artikelen**

De Coede Waterloobogen 10

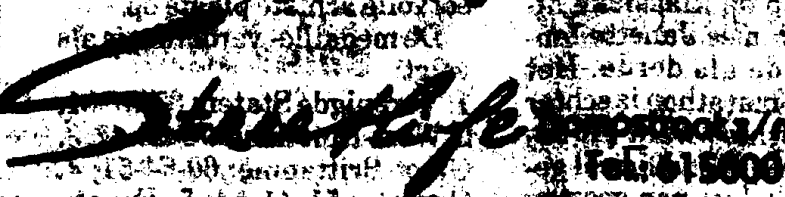
f. 10.-



f. 15.-



**10% discount  
on complete  
waterproof bags collection  
for ladies and gentlemen**



Tel. 615000

**15% korting**

op alle artikelen

Gentile herenprenten

**La Sirena**

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**15% off  
Lunch Menu**

van 11 a.m. - 2 o'clock p.m.

**Bon Appetit**

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**Genuine Black Soap  
for only f. 4.00**

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**The African Queen**

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**10% korting  
op alle artikelen**

op 28 en 29 oktober.

Profiteer nu bij

**CHOCOLAT**

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**10% korting**

op alle artikelen

Waterloobogen 18

Tel. 616488

**Plaza**

Waterloobogen 18

Tel. 616488





## Openingsfestival "Moda"

### 20% Korting

op alle artikelen  
van de collectie  
van de herfst/winter  
1993-1994



Personal N.V.

Waterfortbogen no. 25

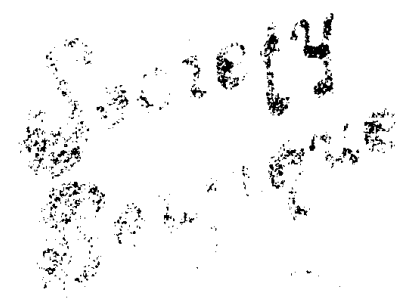


La Fortuna

Op zaterdag 23 oktober  
van 10.00 tot 18.00 uur  
aan de hand van deze  
coupon krijgt u 20% korting  
op alle artikelen van de  
collectie van de herfst/winter  
1993-1994

### 50% Korting

op alle artikelen  
van de collectie  
van de herfst/winter  
1993-1994



### 10% korting

op alle artikelen  
van de collectie  
van de herfst/winter  
1993-1994

op

La Fortuna

### 20% Korting

op alle artikelen

11-11-11

### 15% korting

op alle artikelen  
van de collectie  
van de herfst/winter  
1993-1994



Felan

BALLY

SWISS SHOES



exclusive of  
little

Come and taste our homemade  
**Lasagne Verde**

at

LA PERGOLA

ITALIAN PASTA RESTAURANT

Tel: 613482 - Waterfortbogen no. 12

STOP-DATE

11-11-11

100% KORTING

op alle artikelen  
van de collectie  
van de herfst/winter  
1993-1994

La Aurora

Pa un bon bista

OPTICA

Sylvia

100% KORTING

CHILI'S

GIPSY

Punda

(cacharel)

100% KORTING

1 Slice Pizza  
met Kaas  
f. 2.75

1 Cola gratis.

cozzoli's

pizzeria

Breedestraat 27, Punda

Tel: 617184

for the slice of your life

10% korting op  
verschillende artikelen

Kom langs en profiteer.

aan de hand van deze coupon

Exotique

Waterfortbogen no. 25

Tel: 615298

Gedurende  
Festival di Moda  
10% Korting

op alle artikelen en het ontwikkelen  
en afmaken van foto's.

FUJIFILM PLAZA

Magies Punda

Knip deze coupon uit  
en neem het mee  
Bij aankoop van f.50.- of  
meer krijgt u

10% Korting

alleen op vertoon van deze  
coupon

Onze kerstspullen zijn o

• Herenkleding.

• Verschillende

winterkleding

• Prachtige artikelen

• Pluche dieren.

• Dokters- en

verpleegstersuniformen.

Op alle bij

Casa los dos Amigos



## P.C. Goetsert winnaar Amigoe Scorebord nr 9

P.C. GOEBERT, wonende te Pos Chiquito 82-A, op Aruba, is de winnaar geworden van het Amigoe Scorebord-formulier nummer 9 en ontvangt

daardoor de aan het Scorebord verbonden weekprijs. P.C. Goebert kan contact opnemen met de redactie van de Amigoe Aruba.

### EREDIVISIE

1. Twente - RKC	7-1 T 1
2. Sparta - PSV	0-2 T 2
3. PEC Zwolle - Haarlem	1-2 T 2
4. Ajax - Groningen	3-0 T 1
5. Veendam - Utrecht	1-0 T 1
6. Willem II - MVV	2-2 T 3
7. Den Bosch - Feyenoord	2-0 T 1
8. VVV - Volendam	1-2 T 2
9. Fortuna S - Roda JC	1-1 T 3

### EERSTE DIVISIE

10. DS 79 - GA Eagles	0-2 T 1
11. Cambuur - Wageningen	4-1 T 1
12. Telstar - Emmen	7-0 T 1

### AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:

1-2-2-1-1-3-1-2-3-2-1-1

### AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:

1. H. Frost	— Esperanzaweg 14	Aruba
2. P.C. Govert	— Pos Chiquito 82-A	Aruba
3. Ruben F. Mathilda	— Kaya Arana 15	Aruba
4. R. Thunnissen	— W.F. van Lampeweg	StEus
5. Edwin P. Tromp	— Westpunt 3	Aruba
6. J.S. de Vos	— F.D. Rooseveltweg 509-C	

Hierbij maken wij bekend dat de telefoonrekening over de boekmaand OKTOBER 1988 op

**17 OKTOBER 1988**

op de post is gedaan.

De vervaldatum van deze rekening is

**3 NOVEMBER 1988**

Teneinde te voorkomen dat administratiekosten in rekening moeten worden gebracht, doen wij een beroep op onze abonnees om bovengenoemde rekening uiterlijk op de vervaldatum te voldoen.

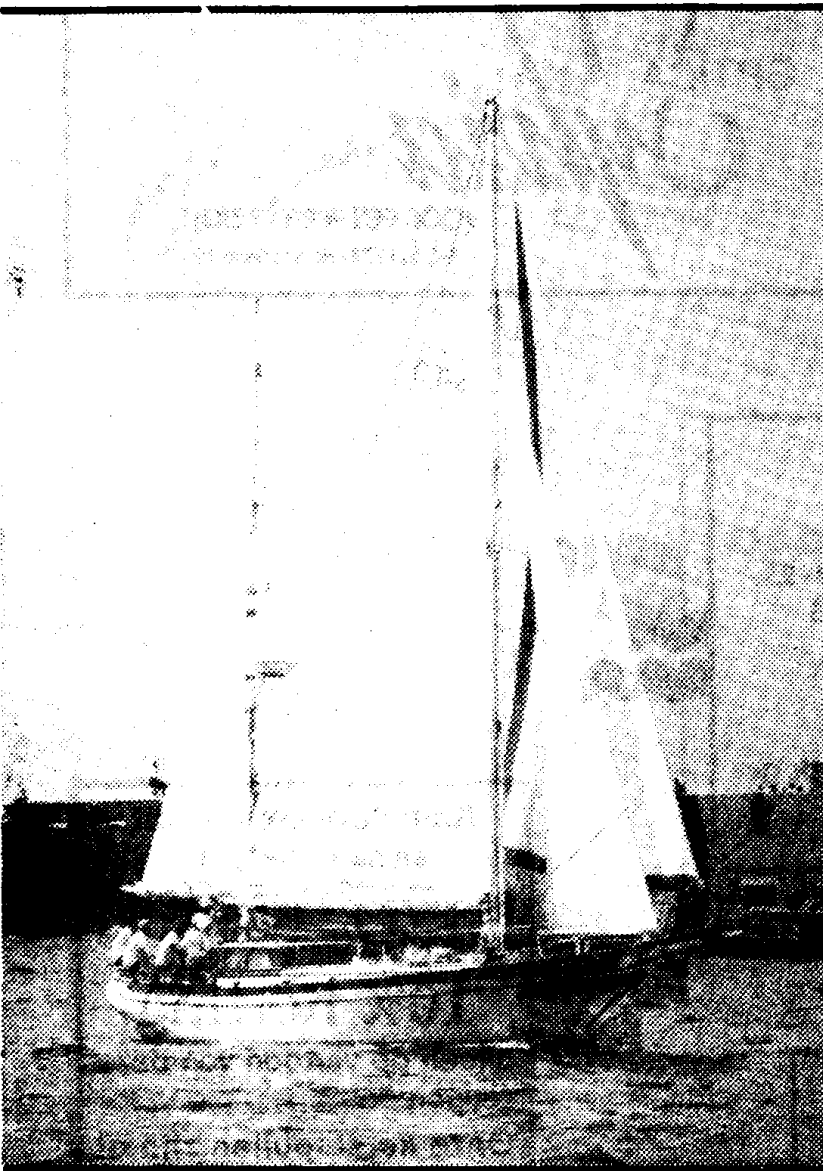
Betaling kan plaatsvinden bij de kassa's van ons hoofdkantoor te Sta. Maria, alle banken, girodienst en tevens bij de hulpkantoren van het gouvernement.

**ONZE KASSA'S TE STA. MARIA  
ZIJN OPEN VAN 7.30 TOT 15.45 UUR**

**SETEL**

Servicio de telekomunikashon

## FOR SALE 41 FT. CHINA CLIPPER PILOT HOUSE KETCH "AROHA"



fully equipped sleeps 8, 85 H.P. diesel engine, radar, satellite navigation, 4.5 KW generator set, roller reeling freezer-fridge.

In excellent condition with all duties paid in the Netherlands Antilles.

Ideal for tourist daytrips or cruising.

For information tel. 73126 - 73233 ext. 5 during office hours.

## TOKO ZUIKERTUINTJE

Mulá of Dradu  
vers gebakken!!

TOKO ZUIKERTUINTJE

een groot GRUTTERS PARADIJS!

kilo **13.00**



## Totaalvoetbal troef in competitie-duel Jong Colombia en Centro Dominguito houden elkaar in evenwicht: 1-1

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat pas in de laatste wedstrijden van de FFK-competitie definitieve beslissingen zullen vallen in de strijd om kwalificatie voor de eindronde. Het geringe krachtsverschil tussen de ere-divisionisten bleek ook gisteravond weer: Centro Dominguito/Triple A en Jong Colombia/Winkel & Zonen bleken volkomen opgewassen tegen elkaar en zorgden voor de zoveelste 'onbeslist' van het seizoen: 1-1.

Het resultaat, overigens een perfecte weergave van wat er zich op het veld heeft afgespeeld, heeft minimale verschuivingen op de standenlijst teweeggebracht. Centro Dominguito handhaafde de vierde plaats die het al bezette dankzij een gunstiger doelgemiddelde terwijl Jong Colombia één plaatsje opschoof, namelijk van de zesde naar de vijfde plaats. Beiden hebben nu dertien punten uit evenveel wedstrijden.

Het treffen werd gekarakteriseerd door een hoge inzet en tempo aan beide kanten, ingegeven door de noodzaak om de volle winst te behalen om zich los te maken van de groep van middenmoters. Vooral de Dominguito-ploeg speelde in een hoogritme wat echter ten koste ging van even belangrijke kwaliteiten als precisie en balbezit.

Wat men wel heel vaak goed deed, was de opbouw van de aanval vanuit de defensie, met als verrassend-element uitvalen van spelers uit de verdedigingslinie. Een tactiek dus gebaseerd op het totaalvoetbal.

Zo'n aanval leverde het eerste doelpunt van de wedstrijd op. Laatsteman van Centro, Nene Fonseca ondernam in de 55-ste minuut een snelle rush naar voren en plaatste de bal hoog voor de doelmond. De mee naar voren getrokken Etienne Mercera koppte buiten bereik van de doelman in.

GELIJKMAKER

De gelijkmaker voor Jong Colombia viel in de 76-ste minuut. Wensley Martina tekende voor dit doelpunt na uitstekend voorbereidend spel van Wendel Zimmerman die de bal voor de voeten van een verdiediger wegnam en vervolgens naar het midden toe speelde waar Wensley Martina met een laag schot de stand op 1-1 bracht. In de verdere speeltijd werden geen al te grote risico's meer genomen. De 1-1 stand bleef dan ook tot het einde toe gehandhaafd.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet. In de ere-divisie zullen Victory Boys en Jong Holland elkaar bestrijden en in de eerste divisie Vesta - Centro Barber. Een eventuele overwinning zal Jong Holland aan de top van de ranglijst brengen terwijl door Victory Boys' bril gezien een overwinning noodzakelijk is om uit de rode-zone te geraken.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet. In de ere-divisie zullen Victory Boys en Jong Holland elkaar bestrijden en in de eerste divisie Vesta - Centro Barber. Een eventuele overwinning zal Jong Holland aan de top van de ranglijst brengen terwijl door Victory Boys' bril gezien een overwinning noodzakelijk is om uit de rode-zone te geraken.

Scholten opende de score met een onhoudbaar harde knal in de bovenhoek. Racing gooider een schepje bovenop, hetgeen resulteerde in drie treffers: Fernier (62e), Francescoli (78e) en Anziani (79e).

## Alternatieve Elfstedentocht

DEN HAAG — De enige echte alternatieve Elfstedentocht wordt ook deze winter, zoals de traditie het inmiddels wil, gewoon weer gehouden in Finland.

De officiële stichting achter de alternatieve-tocht heeft niets te maken met de organisatie van het 200 km evenement, in februari, in Oostenrijk. De tocht op de Weissensee, in de provincie Karinthië, is een initiatief van Aart Koopmans, de man die zich de laatste jaren met wisselend succes bezighield met alternatieve tochten in Polen.

De Stichting Alternatieve Elfstedentocht houdt haar evenement op 11 maart in Kuopio. Een maand eerder vindt de tocht op de Weissensee en de strijd om de officiële wereldtitel op de 100 kilometer plaats. Die tocht, eveneens op 11 februari, in Canada, wordt georganiseerd door de KNVB.



## EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

de heer **HUBERT HELIODORO MARSERA**

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de "Vergunningslandsverordening 1963" (P.B. 1963 no. 28) van een **SLUITVERGUNNING** voor het perceel gelegen aan de

**MAHUMA nr. 128, alhier.**

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van na te noemen vergunningen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingediend, kunnen zowel de verzoeker, als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van een week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de gebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,  
De Gezaghebber. De Secretaris.

## WEEKEND SPECIAL!!

Bij deelname Volksbevrijdingsfront

## Regering Sri Lanka neemt vredesvoorstel monniken over

COLOMBO — De president van Sri Lanka, Junius Jayewardene, heeft onder toenemende oppositie tegen zijn regering, in principe ingestemd met een vredesplan dat is voorgesteld door gezaghebbende monniken. Krachtens het voorstel zou het parlement worden ontbonden en worden verkiezingen gehouden onder een interim-regering.

Maar Jayewardene verklaarde de voorstellen slechts te zullen uitvoeren als die ook worden aanvaard door het Marxistische Volksbevrijdings-front JVP. Volgens functionarissen in Colombo is het front verantwoordelijk voor het aanstichten van wijdverbreide anti-regeringsprotesten in de afgelopen weken.

### GROEIENDE ONRUST

Jayewardene ontving woensdag de vier leidende Buddhistische monniken nadat deze een uit vier punten bestaand plan hadden voorgelegd om een eind te maken aan de groeiende onrust onder de bevolking en onderlinge geschillen binnen de Singalese bevolkingsgroep. Jayewardene zei in een brief met een antwoord op de voorstellen, dat hij en de regering instemmen met het houden van parlements-verkiezingen. Maar wanneer die worden gehouden deelde de president niet mee. In zijn brief verklaarde de Srilankaanse president dat de voorstellen van de Buddhistische leiders ook zijn gedaan door oppositiepartijen en dat hij donderdag met hun leiders spreekt.

De monniken hebben de presidenten voorgesteld na de vorming van een interim-regering, die volgens de grondwet kan worden gevormd door de huidige ministersploeg, algemene en presidents-verkiezingen te houden. Het plan voorziet ook in het ontbinden van het parlement voor de verkiezingen en een belofte door alle politieke partijen de verkiezingen eerlijk te laten verlopen en af te zien van het aanzetten tot geweld.

Een groep politici van zeven oppositie-partijen riep de president vorige week op om vertegenwoordigers van alle politieke partijen te laten deelnemen in de interim-regering. De enige groep die zich daarbij niet heeft aangesloten is het Volksbevrijdingsfront Janathan Vimukti Peramuna (JVP).

JAKARTA — Bij het bezoek van de Nederlandse premier Lubbers aan Indonesië samen met Buitenland-minister Van den Broek dat 31 oktober begint staan centraal het aanhalen en het versterken van de economische relaties en het slepende probleem van de eerbiediging der mensenrechten. De regerings-partij Golkar heeft een nieuwe voorzitter in generaal Wahono (63) als opvolger van Sudharmono.

ATLANTA — De Ku Klux Klan is veroordeeld tot een boete van 1 miljoen dollar als smarte-geld voor een groep zwarte activisten voor de burgerrechten die in 1987 een betoging hielden in een blank bolwerk in de staat Georgia. De Ku Klux Klan is een beweging welke zich fel, ook fysiek, verzet tegen gelijkberechtiging van zwarten.

## Buitenlandse zaken Israël positief over Top van Aqaba PLO: Israëlische stembus is keuze tussen vrede-oorlog

TUNIS — De Israëlische kiezers zullen tijdens de verkiezingen voor de Knesset (parlement), op 1 november, tussen "oorlog en vrede" kiezen. Dit staat in twee afzonderlijke boodschappen die de Palestijnse bevrijdings-organisatie, PLO, maandag in Tunis heeft uitgegeven. De PLO riep joodse en Arabische kiezers in Israël op een regering aan te wijzen die in staat zal zijn vrede te sluiten met de Palestijnen en die de weg naar onafhankelijkheid in de bezette gebieden zal vrijmaken.

In de boodschappen, die tijdens een persconferentie werden uitgegeven door de voorzitter van de commissie Buitenlandse Zaken van de Palestijnse Nationale Raad (PNR - parlement in ballingschap), Khalid el Hassan - of Abu Said, werden geen namen genoemd. De afgelopen week heeft koning Husayn van Jordanië zich uitgesproken voor de leider van de Israëlische Arbeiderspartij, Shimon Peres.

### DOORKRUIST

"De enige weg naar vrede loopt niet via stokslagen voor de kinderen van Palestina, maar via de erkenning van de werkelijkheid en van de rechten van de Palestijnen", aldus de boodschappen, waarvan de ene aan de Israëlische joden en de andere aan de Israëlische Arabieren was gericht. "De Palestijnen zijn vastberaden een einde te maken aan de bezetting, wat de prijzen wat de opofferingen ook mogen zijn." "De Israëlische kiezer staat voor de historische mogelijkheid bij te dragen tot het vormgeven van zijn eigen lot, dat het lot van de Palestijnen doorkruist", zo staat in de twee boodschappen.

De PNR zal op 12 en 14 november bijeenkomen in Algiers, om zich te beraden over de opstand in de door Israël bezette gebieden. Het is niet

duidelijk of de PNK een onafhankelijke Palestijnse staat zal uitroepen.

### LOF TUNIS

Het Israëlische ministerie van Buitenlandse Zaken sprak maandag ongekend lovende woorden uit over de topontmoe-ting in Aqaba tussen Jordanië, Egypte en de PLO, zaterdag. Het overleg, dat op Egypte's initiatief plaatsvond, lijkt een "eerlijke en echte poging" te zijn geweest de aanwezigheid van een Jordaanse-Palestijnse delegatie bij toekomstige vredes-onderhandelingen mogelijk te maken, aldus een Israëlische woordvoerder in Jeruzalem. Israëlische woordvoerders spreken zich zelden positief uit over wat maar ook iets met de PLO te maken heeft.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken

heeft maandag laten weten positief te staan tegenover ontmoetingen die de noodzaak van een "politieke benadering van het Israëlisch-Arabische probleem onderstrepen". Wordvoerder Charles Redman, die geen commentaar gaf op de top in Aqaba, zei nadrukkelijk dat hij de details van het overleg niet kende.

Maandag is een Palestijnse jongen doodgeschoten tijdens een botsing met Israëlische soldaten in het vluchtelingenkamp Far'a, op de Westelijke Jordaanoever, zo maakt een ziekenhuis-medewerker bekend. Ongeveer driehonderd Palestijnen en zes Israëliërs zijn omgekomen tijdens de Palestijnse opstand in de bezette gebieden - de Westoever en de Gazastrook, die nu al tien maanden duurt.

## Mexicaan krijgt levenslang plus nog 240 jaar

LOS ANGELES — Een Mexicaanse drugs-handelaar werd tot levenslang veroordeeld voor zijn aandeel aan de moord op de Amerikaanse DEA-agent Enrique Camarena. De beklaagde Rene Verdugo Urquidez kreeg ook nog 240 jaar gevangenis- straf opgelegd.

Volgens de tenlastelegging is Verdugo Urquidez schuldig aan het martelen van de DEA-agent Camarena die in Mexico was gestationeerd in verband met de bestrijding van de handel in verdovende middelen vanuit Mexico naar de Verenigde Staten. Ook werden zij schuldig geacht aan de moord op de Amerikaanse agent van de Narcotica-afdeling DEA.

### MEDEPLICHTIGE

De 36-jarige Verdugo Urqui-

dez nad werd uit zijn leiding had gehad van een organisatie welke zich bezighield met de handel in marihuana. Maar aan de moord op en het martelen van de DEA-agent acht hij zich onschuldig. De rechtbank had echter een andere mening. Een medepllichtige in deze zaak, Jesus Felix Gutierrez kreeg tien jaar opgelegd.

DEA-agent Camarena werd samen met een bevriende piloot ontvoerd en pas dagen later teruggevonden. Zijn lichaam werd vreselijk verminkt teruggevonden. De ontvoerders blijken hem te hebben gemarteld om aan de weet te komen wat hij precies wist van de Mexicaanse drugs-maffia na zijn onderzoeks-werk als DEA-agent. Als nasleep van deze zaak kwam aan het licht dat tot in hoge politiekringen in Mexico toe werd samengewerkt met de drugs-handel.



# CURAÇAO NEEMT AFSCHIED VAN OUD-GEZAGHEBBER CASSERES



Foto's:  
Ken Wong  
(Amigoe)

\* LINKS BOVEN: Mevrouw Ans Casseres-Hooijschuur neemt afscheid van Ronald.

\* RECHTS BOVEN: Ir Don Martina groet Ronald Casseres voor de laatste maal.

\* RECHTS MIDDEN: Het koor in de kathedraal te Pietermaai tijdens de uitvaartdienst.

\* LINKS ONDER: Ronald Casseres wordt weggedragen uit de kathedraal te Pietermaai.

\* RECHTS ONDER: Gezaghebber drs Elmer Wilsoe tijdens zijn toespraak in de kathedraal te Pietermaai: "Laten wij Ronnie's werk voltooien".





In hele kop van Afrika. Saudiarabië en in Caribisch gebied

Internationale strijd tegen plaag van woestijn-sprinkhanen

DEN HAAG — In Marokko wordt vrijdag en zaterdag een conferentie over de sprinkhanenplaag in Afrika en het Midden-Oosten gehouden. Doel is de nog haperende samenwerking tussen Arabische, Afrikaanse en Europese landen te verbeteren.

Preventie van zwermenvorming wordt steeds meer achteraf praten nu de sprinkhanen zich inmiddels al in de hele kop van Afrika en in Saudiarabië hebben verspreid en zelfs de Atlantische Oceaan zijn overgestoken en in het Caribisch gebied zijn gearriveerd.

Van oktober tot mei waait in de Sahel de Harmattan, de droge woestijnwind die vanuit het noorden komt. Het is niet uitgesloten dat met het draaien van de windomstreeks uni-volgend jaar de zwermen door een zuidelijke wind niet alleen weer de oogsten in de Maghreb-landen bedreigen, maar ook de Europese landen rond de Middellandse Zee.

Besluiting van 3,5 miljoen hectaren met chemische verdelings-middelen heeft in Afrika enkele oogsten gered, maar het heeft niet kunnen voorkomen dat de zwermen onderweg eitjes hebben gelegd die voor nieuwe zwermen zullen zorgen.

nen zijn roofwespen en roofvliegen, bid- en sabelsprinkhanen, larven van kevers, spinnen, hagedissen, knaagdieren en vogels. De Chinezen gebruiken al duizenden jaren eenden omdat een eend dagelijks een kilo sprinkhanen kan eten. Vooral in warme, vochtige gebieden kunnen de sprinkhanen het loodje leggen door ziekteverwekkende bacteriën en schimmels.

Voor het voorspellen van sprinkhanen-plagen wordt steeds meer gebruik gemaakt van computer-modellen, maar veel verder dan voorspellen waar de omstandigheden gunstig zijn voor de voortplanting van de insecten is men niet. In feite is al lang bekend dat de plagen steeds hun oorsprong vinden in permanente broedgebieden aan de Westelijke kant van de Rode Zee, onder meer in Ethiopië en Somalia. In de jaren twintig werden door Russische onderzoekers ontdekt, dat er pas zwermen ontstaan, wanneer die gebieden overbevolkt raken. Door de overbevolking schijnen er veranderingen in de hormoonhuishouding van de sprinkhanen op te treden waardoor een generatie wordt geboren met veel langere vleugels dan hun ouders. Het is deze generatie die met de wind mee gaat zwermen, zich onderweg voortplant en soms pas na meer dan tien jaar uitsterft.

ook in oostelijke richting verder te vliegen naar zuidwest-Azië.

De conferentie in Fes in Marokko zal enige tientallen landen, ook van de EG, en de belangrijkste internationale organisaties bijeenbrengen. De EG heeft het afgelopen jaar onder andere al hulp geboden in de vorm van sprei-vliegtuigen.

FAO

Het bijhouden van de windrichting laag bij de grond (tot vijfhonderd meter) is niet altijd voldoende gebleken, omdat met name de woestijn-sprinkhanen tot op drieduizend meter hoogte kunnen vliegen.

Op internationaal niveau heeft nu elke sprinkhanensoort die een bedreiging vormt voor oogsten, zijn eigen vijand. Voor de woestijn-sprinkhanen is dit de Wereldvoedselorganisatie van de Verenigde Naties, FAO, die onder meer met mobiele eenheden op de grond en informatie van satellieten in een zo vroeg mogelijk stadium de bewegingen van de zwermen, de broedgebieden en de larven probeert op te sporen.

De FAO probeert ook de nog steeds te schaars bevonden mensen en middelen van diverse landen en organisaties te coördineren, die inmiddels worden geconfronteerd met een sprinkhanenleger over een front dat ruim twee keer zo breed is als West- en Oost-Europa samen. De zwermen dreigen nu vanaf Saudiarabië



Tijdens een numismatische veiling zijn een aantal munten van PRINSES CHRISTINA geveild. De foto laat een munt zien uit 1863, waarop Willem I, II en III staan afgebeeld. De veiling Christie bracht in totaal 110 munten van de prinses onder de hamer.

SUB-COMMISSIE SENAAT VOOR DRUGSZAKEN:

Rol ABN 'witwassen' nog niet onderzocht

WASHINGTON — De Amerikaanse autoriteiten beschikken niet over aanwijzingen dat de Algemene Bank Nederland (ABN) er van op de hoogte was dat de Panamese generaal Noriega drugsgelden via het ABN-kantoor in Panamá naar Curaçao en Parijs heeft overgemaakt. Dat zei woensdag in Washington Jack Blum, de speciale raadsman van de subcommissie van de Senaat voor drugszaken.

De subcommissie voor Terreur, Drugs en Internationale verbanden heeft eerder dit jaar hoorzittingen gehouden over de rol die de sterke man van Panamá, generaal Noriega, speelt bij de internationale handel in verdovende middelen. Bij hoorzittingen voor deze subcommissie van de Senaat subcommissie voor Buitenlandse Betrekkingen heeft een getuige, Millian Rodriguez, eerder dit jaar de ABN genoemd als een belangrijk kanaal voor generaal Noriega om 'witgewassen drugsgeld', afkomstig uit de Verenigde Staten, verder door te sluizen naar Curaçao en Parijs.

Volgens Jack Blum blijkt uit het getuigenis van Rodriguez niet dat de ABN op de hoogte was van het feit dat het om drugsgeld ging. "Een andere vraag is of er grote stortingen in contact geld bij de ABN hebben plaatsgevonden", zegt Blum.

Het is volgens Blum mogelijk dat drugsgeld, dat uit Amerika afkomstig was en in dollarbiljetten naar Panamá werd gebracht bij het ABN-kantoor in Panamá is gestort. Maar dat is een zaak die de Amerikaanse

autoriteiten volgens Blum niet kunnen uitzoeken.

VOLDOENING

De raadsman spreekt daarom zijn voldoening uit over het onderzoek dat de ABN zelf gaat instellen. Hij zegt dat zijn subcommissie zeker belangstelling heeft voor het resultaat daarvan. De ABN heeft verklaard dat een eerste onderzoek "niet heeft aangetoond dat door de ABN Bank gelden zijn overgemaakt of zijn ontvangen, waarvan de ABN in redelijkheid kon vermoeden dat zij afkomstig zouden zijn van ontoelaatbare handelingen".

De Amerikaanse autoriteiten hebben een mogelijke rol van de ABN bij het witwassen van uit de drugshandel afkomstige gelden niet nader onderzocht. Een van de redenen is volgens Blum dat er zoveel materiaal uit de hoorzittingen is gekomen dat het onmogelijk is dat allemaal te verwerken. Blum gelooft dat de ABN een belangrijk kanaal was zolang de voornaamste connectie van Noriega was, die het drugsgeld uit de VS naar Panamá bracht. Maar na Rodriguez' arrestatie in 1983 is Noriega meer van andere banken gebruik gaan maken. Blum voegt eraan toe dat daar geen bewijzen voor

zijn, maar dat het een veronderstelling is.

Teneinde meer vat te krijgen op dollar-deposito's in contanten overal ter wereld bevat de drugswet, die het Amerikaanse Congres vorige week heeft aangenomen, een bepaling die de president opdraagt met andere landen verdragen te sluiten die van buitenlandse banken eisen stortingen in contanten van tienduizend dollar of meer te melden aan de Amerikaanse autoriteiten. Banken die daar geen gehoor aan geven zou het recht ontzegd worden met de VS zaken te doen. Op die manier hopen de Amerikaanse autoriteiten een beter inzicht te krijgen in de rol die banken spelen bij het witwassen van drugsgeld. President Reagan zal de drugswet binnenkort ondertekenen, maar hoe snel de regering een initiatief zal nemen om over dergelijke verdragen te gaan onderhandelen is niet duidelijk.

Staatsprijs Mensenrechten voor kardinaal Arns

SAO PAULO — Aan kardinaal Evaristo Arns van de Braziliaanse staat Sao Paulo is de Braziliaanse Mensenrechten-prijs toegekend. Dit gebeurde wegens de inzet van deze kardinaal voor de verdediging van de politieke gevangenen en mensen die tijdens zijn verdwenen. Het is de eerste keer dat de Braziliaanse regering de Mensenrechten-prijs toekent. Kardinaal Arns krijgt de prijs uitgereikt op 8 december, aldus een bericht van Radio Vaticana. Deze prijs onderstreept de solidariteit van de kardinaal met de armen. Kardinaal Arns die de pastorale zorg voor zijn miljoenen mensen tellende stad deelt met een aantal hulp-bisschoppen staat bekend om de onverschrokkenheid waarop hij voor de mens in verdrukking opkomt.

SOCIAAL PROBLEEM

Zo is hij laatst voorgegaan in de misviering bij de begrafenis van een jongeman die door het publiek gelynch was na een poging tot tassenroof. Hij wilde daarmee aangeven dat de problematiek van de criminaliteit een sociaal probleem is dat niet opgelost wordt door lynchen en evenmin door het inschakelen van huurmoordenaars en moordeskaders.

Meer winst Exxon

NEW YORK — Exxon, de grootste olie-maatschappij van de Verenigde Staten, heeft in het derde kwartaal van dit jaar een winst behaald met 1,2 miljard dollar tegen 1,1 miljard dollar in dezelfde periode van vorig jaar.

De omzet verminderde van 21,93 miljard tot 21,88 miljard dollar. Per aandeel steeg de winst van 75 tot 93 dollarcent en het resultaat over de eerste negen maanden steeg van 3,3 miljard tot 3,8 miljard dollar.

Volgens Exxon-topman L.G. Rawl hebben de verbetering van de resultaten in de raffinage en de verkoop alsmede de voortdurend goede gang van zaken in de chemiesector ertoe geleid dat de concernwinst omhoog is gegaan. Ook de combinatie van tamelijk vaste prijzen van olieproducten en lage aankoopkosten bij ruwe olie heeft tot de winststijging bijgedragen.

Raffinage en verloop leverden Exxon een winst op van 537 miljoen dollar, 457 miljoen meer dan in het derde kwartaal van 1987. De resultaten in de exploratie- en productiesector hadden te lijden van de lage olieprijs. De winst hier daalde van 933 tot 478 miljoen. De winst bij de chemische activiteiten steeg met 192 miljoen tot 344 miljoen. Daarentegen leverde de bedrijvigheid in de steenkool en de andere delfstoffen een verlies op van twee miljoen. Vorig jaar was hier sprake van een verlies van drie miljoen.

GRANDIOZE UITVERKOOP "PANAMERICAN" ALUMINIUM RAMEN

30% DISCOUNT (alleen cash!)

In diverse maten, kleuren en types

PROFITEER NU! Zolang de voorraad strekt!

KOOYMAN

Alleen op Dominguito Tel: 613433

bij K'ooymman bent U in goede handen!

NEDERLANDS ANTILLIAANSE STICHTING VOOR KLINISCH HOGER ONDERWIJS

POSTGRADUATE CURSUS MET ALS ONDERWERP: "WERVELKOLOM"

Curacao 30 oktober - 2 november 1988

Zondag, 30 oktober 1988

Voorzitter Prof. Dr. A.E.C. Saleh

09.00 Opening

09.10 Korte inleiding door Cursusleiders

09.15 Het onderzoek van de wervelkolom

09.45 Radiologie van de wervelkolom

10.15 Houdingsafwijkingen

10.45 Pauze

Voorzitter Dr. R. Rico

11.00 Congenitale anomalieën van de wervelkolom

11.30 Compressiesyndromen

12.00 CT en MRI

12.30 Lunchpauze

Voorzitter Dr. W. Winkel

14.00 Degenatieve afwijkingen

14.30 Chemonucleolysis

15.00 Failed back surgery

15.30 Pauze

Voorzitter Dr. J. Ferrier

15.45 Scoliose

16.15 Spondylolisthesis

16.45 Morbus Scheuermann en Morbus Bechterew

Maandag, 31 oktober 1988

Voorzitter Dr. G. Booi

20.00 Cervicobrachiale

20.30 Behandeling Cervicale wervelkolom fracturen

21.00 Behandeling van letels van de wervelkolom

21.30 Letels van de thoraco-lumbale wervelkolom met neurologische uitval

Dinsdag, 1 november 1988

Voorzitter Dr. P. de Windt

20.00 De helle rug

20.30 De plaats van het E.M.G. bij de diagnostiek van lumbosacrale wervelaandoeningen

21.00 Maligne aandoeningen van de wervelkolom

21.30 Psycho-sociale aspecten van rugpijn I

Woensdag, 2 november 1988

Voorzitter Dr. H. de Windt

20.00 Lage rugpijn en neurochirurgische behandeling

20.30 Scoliosis behandeling te Curacao

21.00 Wervelkolom en revalidatie

21.30 Psycho-sociale aspecten van rugpijn II

E.L. Joubert  
H. Nielsen/J. Ferrier  
G. Bossers  
J. Wilmink  
W.H. Elms

F. Nethard  
J. Beks  
J. Wilmink

H. Nielsen  
M. Dekker  
J. Beks

B. Versaart  
H. Nielsen  
B. Versaart

H. de Windt  
P. de Windt  
R. Braakman  
R. Braakman

J. Ferrier  
R. Rico  
G. Bossers  
C. Tromp

W. Winkel  
G. Booi/M. Ellis  
W. Elms  
C. Tromp

Voorzitter NASKHO  
RU Groningen/Cur.  
Nijmegen  
RU Groningen  
RU Groningen

Heidelberg  
RU Groningen  
RU Groningen

RU Groningen  
Zevenaar  
RU Groningen

Amsterdam  
RU Groningen  
Amsterdam

Curacao  
Curacao  
Rotterdam  
Rotterdam

Curacao  
Curacao  
Nijmegen  
RU Groningen

Curacao  
Curacao  
RU Groningen  
RU Groningen

VOERTAAL : Nederlands

PLAATS : Curacao Caribbean Hotel.



# Vermoeden bestaat dat Surinaamse legerleider groot drugs- en wapen-smokkelnet wil opzetten

## Braziliaanse politie onderzoekt betrekkingen Bouterse-drugskartel

—door Victor Hafkamp—  
HILVERSUM — De Braziliaanse federale politie is een officieel onderzoek begonnen naar de betrekkingen die de Surinaamse legerleider Desi Bouterse zou onderhouden met het beruchte Medellín-drugssyndicaat. Een politiewoordvoerder in San Paolo heeft tegenover de correspondent van De Telegraaf in Sao Paolo verklaard over voldoende bewijzen te beschikken om een diepgaand onderzoek naar de zogenaamde Bouterse-connectie te rechtvaardigen.

De federale politie in Brazilië is begin vorige week getipt door de Amerikaanse narcotica-brigade DEA over de mogelijke drugshandel van Bouterse en zijn gevolg. Volgens de DEA zou de lijfwacht Yanko, die Bouterse in Brazilië bege-

leidt, in de Verenigde Staten wegens drugsmokkel worden gezocht.

Volgens de correspondent van De Telegraaf vermoedt de Braziliaanse politie, dat de Surinaamse legerleider een nieuw grootschalige drugs- en

wapensmokkelnet aan het opzetten is. Als vertegenwoordiger van een soevereine natie heeft de voormalige sterke man van Suriname het recht gebruikers- certificaten uit te schrijven, waarmee men op een officiële wijze wapens kan kopen. Bouterse zou deze documenten hebben aangeboden aan het Medellín- syndicaat. De Colombiaanse drugsmaffia kan daarmee militair materiaal aankopen voor een kwart van de prijs die in het illegale circuit voor wapens wordt berekend, aldus de correspondent.

### ORDERS

Hij meldt ook dat de legerleider op eigen initiatief grote orders heeft geplaatst bij verschillende Braziliaanse wapen-fabrieken. De Braziliaanse vliegtuig- fabriek 'Embraer' heeft bevestigd dat een bestelling is geplaatst voor de militaire versie van twaalf Tucano-vliegtuigen voor een bedrag van 43 miljoen gulden. Bij 'Engesa' zou een bestelling voor twaalf lichte pantserwagens zijn binnengekomen.

Verder zou de legerleider grote belangstelling hebben

getoond voor een raketbatterij van de Orbita-fabriek. Kosten van zo'n batterij: vijftien miljoen gulden. Bouterse zou vorig jaar van de Braziliaanse militaire top informele financieerings-toezeggingen hebben gekregen.

Volgens De Telegraaf zou Guno Chin-A-Sen, de broer van ex-president Henk Chin-A-Sen, enkele weken geleden in Colombia de wapen-onderhandelingen hebben gevoerd.

### HERRENBERG

En verder noemt het blad op gezag van zijn correspondent, Henk Herrenberg, chef van het kabinet van legerleider Bouterse, majoor Marcel Zeeuw, honorair consul Franchie van Libanon en Nel Calor, een naar Florida uitgeweken Surinaamse zakenman als degenen die nauw bij de wapen-onderhandelingen zijn betrokken.

De Surinaamse ambassade in Den Haag onthoudt zich van elk commentaar. "Het gaat om berichten uit Brazilië en wij voelen ons niet geroepen daarop in te gaan", aldus een woordvoerder van de ambassade.

**Asfalco N.V.**  
Nieuwpoort 95  
**Onze telefoon is nog steeds defect**

MEXICOSTAD — Verschillende Mexicaanse oppositie- groeperingen hebben een nieuwe politieke partij gevormd: de Democratische Revolutie partij (PRD). Leider daarvan is Cuauhtemoc Cardenas, die bij de laatste verkiezingen als de beste stemmen-trekker van de versnipperde oppositie uit de bus kwam.

Met de oprichting van de PRD wordt beoogd die partijen samen te brengen die in juli de kandidatuur van Cardenas steunden. Een van de partijen die in de PRD opgaan is de Socialistische partij, PMS, de grootste linkse partij van Mexico. De nieuwe partij hoopt voor zijn eerste partij-congres in februari 1989 alle formaliteiten achter de rug te hebben zoals officiële erkenning en registratie. Bij de stembus in Juli won Carlos Salinas de Gortari van de Institutionele (regerings) partij de presidentiële slag. Volgens de oppositie dankzij grootscheepse fraude.

Kind nog niet terecht

## Aanhouding in zaak ontvoerde baby

DORDRECHT — De politie van Dordrecht heeft in samenwerking met de politie van Rotterdam een 33-jarige inwoner van Rotterdam aangehouden die er van wordt verdacht op enigerlei wijze betrokken te zijn geweest bij de ontvoering van baby Renée uit het Dordtse Merwede-ziekenhuis. Dat maakte vanmorgen de politie bekend.

De baby is nog niet teruggevonden. Dat betekent dat de zaak nog niet is opgelost, aldus de politie.

De aangehouden man wordt op dit moment verhoord. In hoeverre hij bij de ontvoering betrokken is, is nog niet bekend. Hij blijft voorlopig in verzekerde bewaring, aldus de politie.

Het recherche- bijstandsteam is vanmorgen uitgebreid met vijf mensen. Dit is gedaan om de binnengekomen reacties naar aanleiding van de opsporings- berichten, nu al ruim tweehonderd, sneller te kunnen verwerken.

De politie in Dordrecht wil in het belang van het onderzoek geen nadere gegevens verstrekken over de aanhouding van de 33-jarige Rotterdammer. Ook de politie in Rotterdam, die woensdagmiddag be-

trokken is geweest bij de aanhouding, weigert ieder commentaar.

Woordvoerder H. Wouters van de Dordtse politie wilde slechts kwijt dat er nog steeds tips binnenkomen. Onder de binnengekomen tips zitten volgens hem "bruikbare", maar ook veel "reacties van mensen die bezorgd zijn".

Zowel de politie als het Merwede-ziekenhuis weigerden vandaag in te gaan op een perspublicatie, waarin melding wordt gemaakt van de identiteit van de ouders en een mogelijke achtergrond van de ontvoering — een vete met vroegere verwanten.

ROME — Italië verzocht Anneliese Kappler, de weduwe van een Nazi- oorlogs- misdadiger die 335 Italianen liet dood schieten, niet naar Rome te komen om reclame te maken voor een boek over haar man. Kappler was hoofd van de politie in Rome en werd tot levenslang veroordeeld voor de massaal executie als vergelding voor een bom- aanslag door partizanen waarbij 30 Duitsers omkwamen. In haar boek beschrijft Anneliese hoe zij haar man in 1977 in een koffer uit een Italiaanse militaire gevangenis hielp ontsnappen. Een jaar later overleed hij aan kanker in de Westduitse bondsrepubliek.

## Tol van Joan in Panama: Twaalf doden, 23 vermisten en voor miljoenen schade

PANAMASTAD — Orkaan Joan heeft in Panama het leven gekost aan twaalf mensen. Er worden nog 23 mensen vermist. Het aantal daklozen bedraagt zesduizend. De schade aan landbouw en infrastructuur bedraagt miljoenen dollars. De meeste mensen zijn omgekomen door verdrinking als gevolg van overstromingen welke zich overal voordeden. De orkaan bleef drie dagen actief op een afstand van twee- tot driehonderd mijl van de Atlantische kust van Panama. In het officiële communiqué wordt niet gemeld waar de doden precies zijn gevallen. Wel is duidelijk dat er slachtoffers vielen in de centraal gelegen provincies Veraguas en Los Santos en het westelijk gelegen Chiriqui. In totaal zijn zeventien honderd woningen geheel of voor een groot deel vernield als gevolg waarvan zesduizend mensen elders moesten worden ondergebracht.

In de landbouw- sector is de schade enorm, zo verklaarde onder- minister van Landbouw- ontwikkeling Luis Castillo. Men heeft nog niet voldoende gegevens om een concrete raming te geven. Duizenden hectaren van rijst, mais, koffie, bananen en andere aanplant zijn vernietigd. Gezien de omvang van de schade is de nood- toestand afgekondigd.

CARACAS — Ex- president Carlos Andres Perez wil als hij tot president van Venezuela herkozen wordt zich inzetten voor een "Amerikaanse politiek" waarmee men een mobilisatie van het hele continent kan bereiken voor de strijd tegen de handel in verdovende middelen.

Het probleem van de drugshandel is meer dan een probleem van Latijns Amerika, het is een mondiaal probleem. De handel in drugs moet daarom aangemerkt worden als een misdrijf tegen de mensheid. Aldus Carlos Andres Perez die van 1973 tot 78 president was en nu namens Accion Democratica een gooi doet naar het presidentschap. De door hem voorgestane Amerikaanse aanpak houdt in dat de Panamarijse politie zich met een zaak in Venezuela kan bezig houden maar ook in Peru of in de Verenigde Staten.

### WEGEN EN LANDBOUW

Vijftien procent van de snelwegen liep schade op oftewel over een lengte van veertienhonderd kilometer. De schade werd aangericht door grondverschuivingen en overstromingen. Zeventien gebieden, over heel Panama verspreid, bleven dagen lang verstoken van communicatie. Negentien bruggen liepen schade op en negen zijn totaal vernield.

## Bush heeft voorsprong veertien procent

### Dukakis: misschien te laat met reactie

WASHINGTON — De Democratische kandidaat voor het presidentschap Michael Dukakis heeft erkend dat hij waarschijnlijk te traag reageert op de agressieve campagne welke zijn Republikeinse tegenstander George Bush voert. Tezelfder tijd echter verzekerde hij dat hij geen waarde hecht aan de opinie- onderzoeken waarbij zijn rivaal Bush als winnaar wordt getipt voor de verkiezingen op 8 november. Bush op zijn beurt blijft hameren op hetzelfde aambeeld van Dukakis onervarenheid.

Tijdens een tv- interview verklaarde Dukakis optimistisch dat er nog genoeg tijd is om de meerderheid van de stemgerechtigden achter zich te krijgen en om aanhangers van Bush los te weken. Op de vraag welke na de uitzending aan hem werd gesteld over zijn achterstand van zo'n dertien procent ten opzichte van Bush antwoordde hij heel kort met: we zetten de strijd voort.

### LIK OP STUK

In het tv- gesprek met ABC gaf Dukakis als zijn mening dat Bush een paar maanden geleden al begonnen is met zijn krachtige, agressieve en negatieve campagne. Misschien heb ik te lang gewacht daarop te reageren, zo bekende Dukakis. Misschien had ik hem

meteen lik op stuk moeten geven. Ook toonde hij zich verbolgen over de reclame- campagne van Bush welke vol "leugens en valsigheden zit".

Vice- president Bush zei tijdens een massameeting in Ohio dat "deze verkiezing een referendum is over vrede en welvaart". Over Dukakis zei Bush nog dat deze heel weinig ervaring heeft om president te worden. "We kunnen de toekomst van de Verenigde Staten geen zekerheid garanderen met een president die geen dag ervaring heeft gehad ten aanzien van zaken als nationale veiligheid en buitenlandse zaken". Dit punt heeft Bush steeds tijdens zijn campagne beklemtoond.

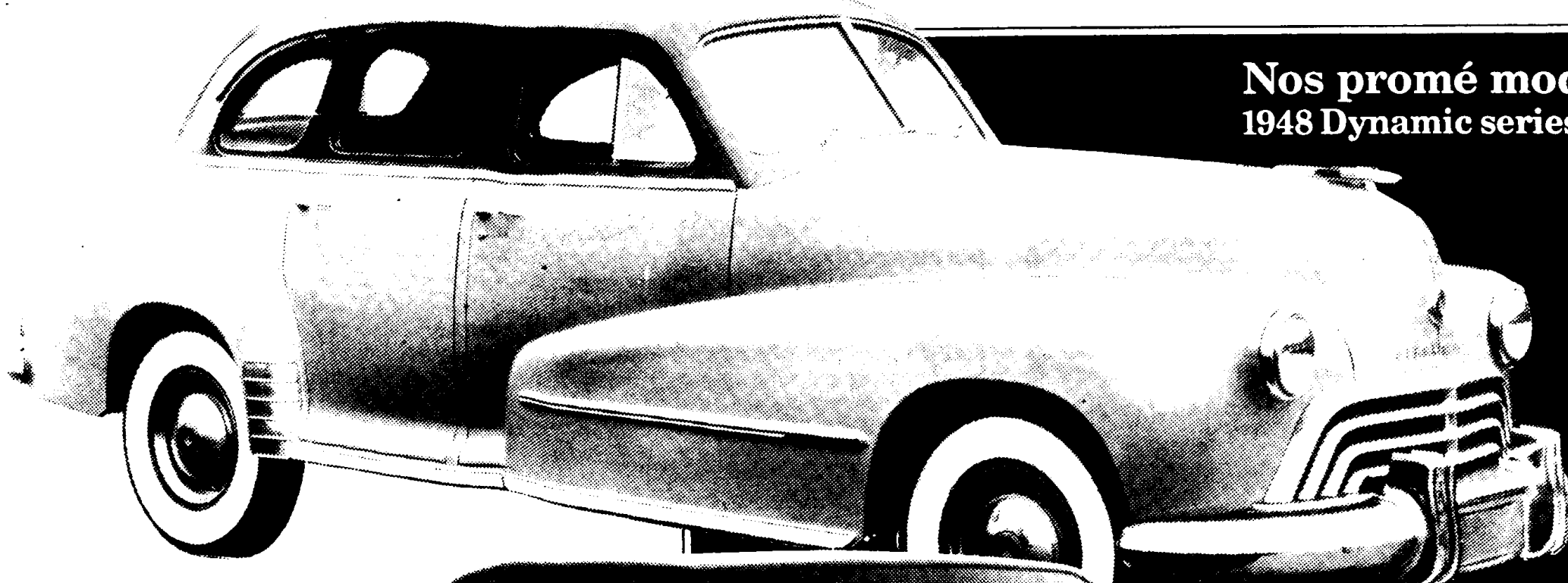
### FLINKE VOORSPRONG

Volgens de enquêtes heeft Bush een flinke voorsprong. Bij een onderzoek dat namens CBS en de New York Times werd uitgevoerd heeft Bush een voorsprong van 54 tegen 41 procent oftewel dertien procent genomen. Bij een onderzoek door Gallup komt Bush op 53 punten uit tegen 39 procent voor Dukakis. Dit is een voorsprong van zelfs veertien punten. Het is niet duidelijk hoe Dukakis zijn campagne moet ombuigen om deze voorsprong van Bush om te zetten bij een nederlaag. Een moeilijke taak lijkt dit.

# 1948 - 1988

## kuarenta años di orguyo

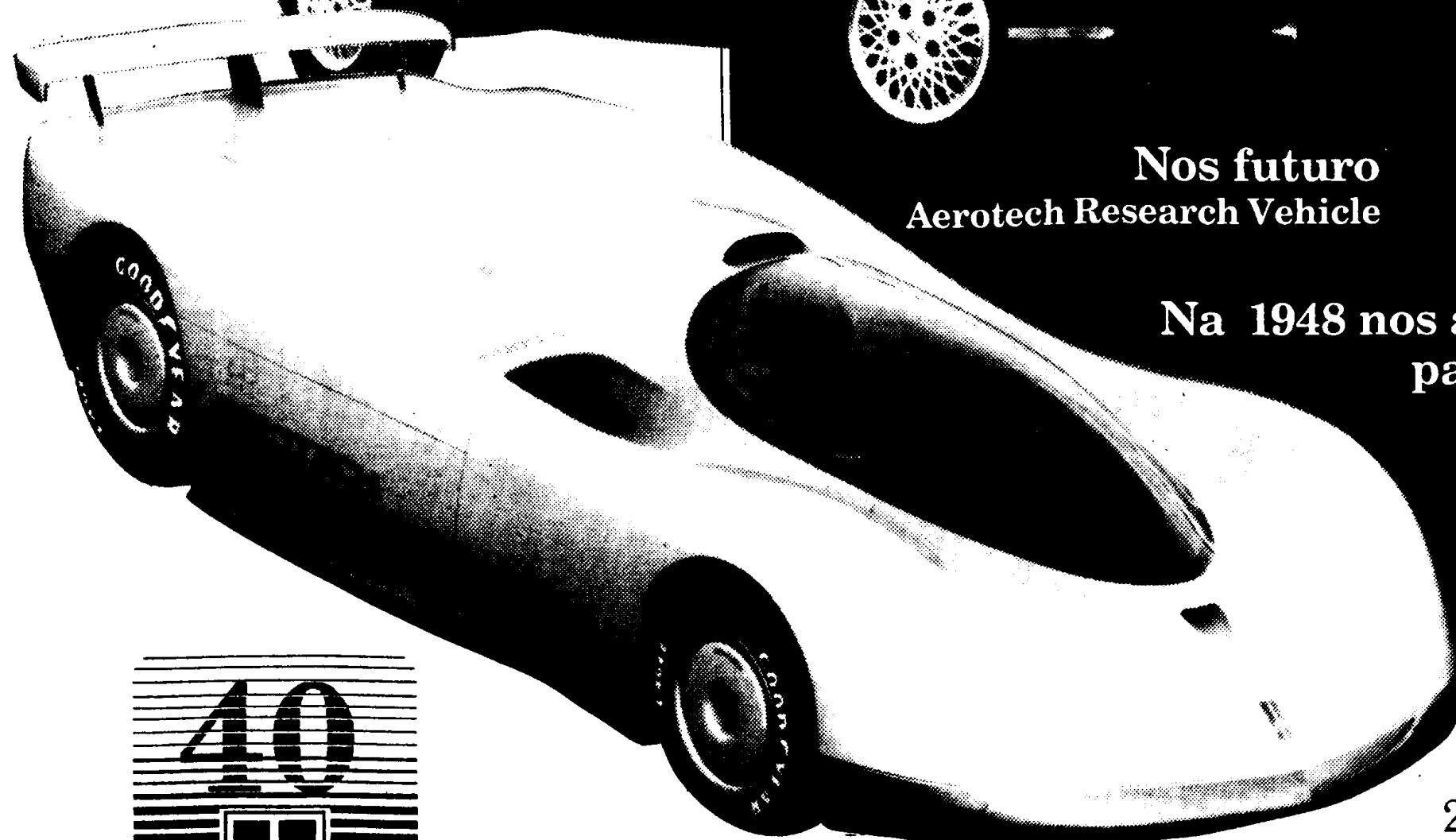
### ...i nos ta selebrá ku un gran show di model nobo.



Nos promé model  
1948 Dynamic series 60

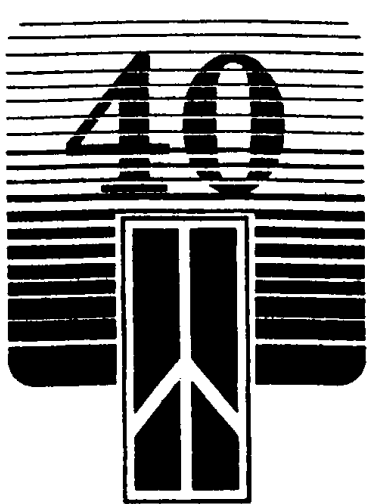


Nos último model  
1989 Cutlass Ciera



Nos futuro  
Aerotech Research Vehicle

Na 1948 nos a bira agente  
pa Oldsmobile.  
Awe, 40 años  
despues, Nos  
ke mustrabu  
ku orguyo  
nos model-  
nan nobo.



OLDSMOBILE

ISA SALES & AGENCIES INC.

Djabièrnè dia 28, di 7.30 pa 10 p.m., djasabra dia 29, di 11 a.m. te 6 p.m., i djadumingu dia 30 di 10 a.m. te 4 p.m., na International Trade Center.

SINTI E  
DIFERENSHA



KU GENERAL MOTORS TA HASI







**AGENDA**  
**BONAIRE**

**COPACABANA RUM**

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingsdagen voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekondigde stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kwans: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Cora.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Berdacht, Noord Nikiboko 194

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor. Kralendijk, laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

DIENSTEN DR. J.A. JANSEN (Dokterskabinet Noord Salina, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LIV: openingstijden slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00 / 13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 08.00-11.00 / 11.30-14.30 uur.

KEUKDIENSTEN  
St. Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.  
Coromotokerker Antioch: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.  
Ladovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur

## Vanwege zware regenval

# Bejaarden werden door Nikiboko opgevangen

**KRALENDIJK** — De enorme regenval afgelopen vrijdag maakte het noodzakelijk, dat de ouden van dagen uit Cas di Sosiego werden geëvacueerd. Men besloot de bewoners van het bejaarden- tehuis over te brengen naar de wijkcentra van Nikiboko en Tera Cora. In de lokale pers zijn artikelen verschenen, die er op wezen, dat de voorzitter van wijkcentrum Nikiboko, Charly Anthony, geenszins bereid was zijn medewerking in deze nood-situatie te verlenen. Anthony zelf was in eerste instantie door zijn drukke werkzaamheden niet voor commentaar bereikbaar, maar heeft in een later stadium via een perscommuniqué een verklaring gegeven. „Degenen die niet geheel op de hoogte zijn van de situatie, staan altijd als eerste klaar om hun mening te geven”, aldus de voorzitter van het buurtcentrum Nikiboko Charly Anthony. „Het is geenszins mijn bedoeling om een polemiek aan te gaan met bepaalde organisaties of met de pers. Maar ik wil wel voorop stellen dat alvorens ik een beslissing neem in mijn kwaliteit als voorzitter van het wijkcentrum Nikiboko, eerst informatie wordt ingewonnen.” Dat bleek dus ook in het onderhavige geval.

Het feit dat het bestuur alle-reerst informeerde wat er pre-

## In Argentinië:

# Wapens gevonden bij linkse terreurgroep

**BUENOS AIRES** — Bij een overval door de Argentijnse politie op een landgoed in Bella Vista zijn wapens en ander versiersel materiaal gevonden.

De politie ondernam deze actie op bevel van rechter D. Pionti in verband met een onderzoek naar een ultra linkse terreurgroep. Nieuwe politie-acties in verband hiermee zijn niet uitgesloten. Behalve wapens als pistolen en geweren en de daarbij behorende munitie trof men er hand-leidingen aan voor het vervaardigen van explosieven.



## OUDSTE MUZIKALE GROEP BONAIRE

# Drie decennia aan top

# Tipico Bonairiano cultuuruitdragers

**KRALENDIJK** — De oudste muzikale groep van Bonaire, Tipico Bonairiano, bestaat vandaag precies dertig jaar. Tipico Bonairiano werd in 1958 opgericht door Leandro (Lanlan) Clarinda, die op Aruba een soortgelijke groep had, en de inmiddels overleden Antonia Valentin. De eerste maal dat de groep bij elkaar kwam om te musiceren was op genoemde datum, dus nu dertig jaar geleden. Het eerste muzikstuk, dat werd ingestudeerd en uitgevoerd, was de Flamingo-wals.

In feite begon de groep onder de naam Tipico Gracioso. Dat duurde echter niet lang en na veertien dagen besloot men om de huidige naam aan te nemen en als Tipico Bonairiano bestaat de muzikale groep nu drie decennia. Overigens geen verrassende beslissing want Lanlan Clarinda noemde op Aruba zijn groep precies hetzelfde.

Kort na de oprichting werd de eerste opname al gemaakt. Daaraan werd Theo Scherptong gevraagd, om mee te werken. Hij was namelijk de meest ervaren gitarist. Het eerste programma werd ook via Hoyer 1 uitgezonden, nadat technicus Palman de opname had gemaakt.

Het meespelen met Tipico Bonairiano beviel Theo Scherptong wel. Tot de dag van vandaag is hij er bij gebleven, al heeft hij zijn gitaar ingeruild voor de leidende mandoline van het gezelschap. In de loop van de dertig jaar is de samenstelling van het gezelschap nog al eens veranderd. Aangezien er echter steeds een kerngroep aanwezig was, werd de ervaring van de leden steeds groter.

## LEIDING

In de afgelopen dertig jaar zijn er in Tipico Bonairiano wel eens harde woorden gevallen en boze gezichten getrokken. Dat gebeurt in elke vereniging. Toch wist leider Lanlan Clarinda het schip goed in de vaart te houden. Hij zelf noemt het een kwestie van discipline. Dat werd bij Tipico altijd geëist en dat is volgens Clarinda ook de reden, waarom de groep nog steeds bestaat. Daaraan kunnen een groot aantal andere muzikale groepen een voorbeeld nemen.

Desgevraagd zegt Lanlan dat het succes van Tipico Bonairiano mede afhankelijk is geweest van het feit, dat er maar één persoon de leiding had. Er kan ook maar een kapitein op een schip zijn, aldus Clarinda die de touwtjes van de groep strak in handen hield.

## SOLIDE

Inmiddels heeft oprichter Lanlan Clarinda de leiding overgedragen aan Theo Scherptong. Clarinda zelf wil het wat rustiger aandoen. Hij speelt nog steeds zijn basgitaar in de groep. Scherptong heeft nu niet alleen de leiding, maar weet samen met de overige leden van de groep op fantastische wijze hun muziek uit te dragen.

Hoewel de basis- melodien van Tipico bekend zijn, is er in de loop van de jaren, vooral door het gebruik van andere instrumenten en ander geluid ontstaan. Begrijpelijk ook, want een keyboard geeft nu eenmaal een andere klankkleur dan, vele jaren geleden, de viool van Jules Clement.

Een voordeel voor het muzikale gezelschap is wel, dat er een stevige basis is geweest, die voor een voorspoedige ontwikkeling heeft gezorgd. Tipico Bonairiano is een groep waar Bonaire trots op mag zijn. Niet alleen vanwege het muzikale niveau, maar ook om de positieve reclame die de groep voor Bonaire in het buitenland heeft gemaakt.

## NEDERLAND

Tipico is verschillende malen uitgenodigd in Venezuela

en Colombia, waar de groep altijd in de prijzen viel of op zijn minst, bejubeld werd door het publiek. De vele buitenlandse reizen werden in de maand augustus afgesloten met een tournee naar Nederland, waar op

**KRALENDIJK** — De huidige samenstelling van Tipico Bonairiano. Vijfde van links oprichter Lanlan Clarinda, die bijna dertig jaar de leiding heeft gehad. Geheel links Theo Scherptong, de nieuwe leider van het gezelschap.

verschillende plaatsen werd opgetreden.

Tipico deed dat met de vaste dansgroep die zij altijd begeleidt en Kibrahacha uit Rincon. Bekend en gewaardeerd is ook hun optreden in de Beachhut van het Bonaire Beach Hotel elke zaterdagavond waar een wervend folkloristische show gegeven wordt. Tipico Bonairiano is als geen andere organisatie als typisch Bonaireaans naar buiten getreden, en heeft daarmee veel populariteit geogst.

## Minister in Ecuador:

# Geen spoor, geen motief bekend in rechter-moord

**QUITO** — De moord op de president van het Ecuadoraanse hooggerichtshof Ivan Martinez, heeft consternatie verwekt in het land. Allereerste wordt gediscussieerd over de eventuele motieven voor de moord. Zo wordt ook geopperd dat het een wraakneming van de drugs-handel is.

De 43-jarige opperrechter werd door drie kogels dodelijk getroffen net nadat hij bij een bakkerij brood had gekocht, blijkbaar onderweg naar huis. Na het bekend worden van de moord-aanslag werd uiting gegeven aan de verontwaardiging in kringen van de politici, de justitie en de pers. Allereerste klinkt de eis dat de autoriteiten alles op alles zetten om de misdaad zo snel mogelijk tot volledige klaarheid te brengen.

## ZELDZAAMHEID

Iets dergelijks heeft zich nog maar zelden voorgedaan in Ecuador. Volgens het dagblad Hoy dat in Quito verschijnt is het voor de eerste keer dat een soortgelijke aanslag wordt gepleegd in de rechts-geschiedenis van Ecuador.

Minister Andres Valejo maakte bekend dat alle politie-afdelingen ingezet zijn voor het onderzoek in deze zaak. Maar helaas moest hij wel zeggen dat geen enkel spoor bekend is en dat alle eventuele motieven voor de moord nog open zijn. Een broer van het slachtoffer, de advocaat Edgar Martinez, zegt zonder over duidelijke

gronden te beschikken dat het mogelijk een actie van de drugsmafia is.

## BEDREIGD

De magistratuur had namelijk onlangs zijn familie ingelicht over het feit dat hij voor zijn leven vreesde. Maar hij had toen niet specifiek aangeduid uit welke hoek de bedreiging kwam. Wel wees de broer er op dat de rechter voortdurend en steeds strijd heeft geleverd met de handel in verdovende middelen.

De hoofdstedelijke rechter Fernando Larrea, onder-vraagd of er een mogelijk verband bestaat met een bepaalde drugs-zaak, zei dat er geen zekere aanwijzing is dat een bepaalde zaak van de vermoorde te maken heeft met de moord. „Misschien is er wel iemand die zijn vonnis niet heeft kunnen aanvaarden”, aldus rechter Larrea.

Een voormalige president van het hooggerichtshof, Gonzalo Karoly, gaf als zijn mening dat de moord het werk kan zijn van een boosaardig mens of van een terreur-commando dat er op uit is een bloedbad aan te richten.

**WARSAU** — De Poolse Industrie-minister Wilczek wil de macht van de vak-organisaties in zijn land gaan beperken. Hij gaat daarbij om advies naar de Britse premier Thatcher, die in Warschau op bezoek komt. Hij gaat de voorvraag van het volkskapitalisme vragen hoe zij er in is geslaagd de Britse economie op te stutten en daarbij de macht van de vakbonden voor een groot deel aan banden te leggen.

# Drie jonge Hagenaars in eigen 'droomhuis'

**DEN HAAG** — Drie jonge Hagenaars kunnen straks in hun zelf ontworpen 'droomhuis' gaan wonen. Zij zijn de winnaars van de prijsvraag 'Ontwerp uw eigen droomhuis'. Deze werd door de gemeente Den Haag uitgeschreven in het kader van het vijfde jaar geder komen van de 200.000e woning in de Hofstad. De prijsvraag werd overigens niet alleen georganiseerd om de aankomende mijlpaal te vieren, maar om suggesties voor nieuwbouw van de 'woon-consumenten' zelf te vergaren.

Het winnende ontwerp werd door de jury betiteld als 'subtiel, functioneel en vernieuwend' en is ontworpen door de 29-jarige free lance-fotograaf B. Ingen-houze. De jongeman studeerde ooit een jaar bouw-kunde en deed ongeveer een

maand over zijn idee.

De tweede prijs werd in de wacht gesleept door J. Huijsinga. Zijn ontwerp is op tal van punten vernieuwend en doordacht, aldus de jury. Huijsinga is 22 jaar en studeert architectonische vormgeving. Hij zei dat zijn idee het beste aan een winderige dijk zou passen, maar hij zal het moeten doen met de plek die Den Haag voor het bouwen van de drie ontwerpen in gedachten heeft: de Dedemavaartweg. De werkloze R. Metzelaar (31) won de derde prijs.

De prijswinnaars kunnen kiezen of ze hun eigen huis zullen huren (voor 700 gulden per maand, al dan niet met huursubsidie; of zullen kopen (130.000 gulden). Dit is door een overeenkomst van de gemeente Den Haag met een bank mogelijk gemaakt.

Door een tragisch gebeuren overleed onze werknemer en collega

## ALFORD ALFONSO SIMMONS

De begrafenis vindt morgen plaats vanuit de Pentecostal Church aan de Bernhardstraat 158 San Nicolas om half vijf.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

Aruba, 26 oktober 1988.

Directie en Personeel van  
Bouw- en Handelmaatschappij  
Bohama - Aruba.

## Van Thijn naar Managua

**AMSTERDAM** — De burgemeester van Amsterdam Van Thijn gaat in november op bezoek in de hoofdstad van Nicaragua. Dit gebeurt op uitnodiging van zijn collega van Managua.

Beide hoofdsteden onderhouden al geruime tijd een vriendschaps- of steden-band. Ook de nood-situatie welke er nu in het land heerst geeft ex-

tra aanleiding voor het bezoek "om te laten zien dat je in moeilijke tijden goede vrienden leert kennen". Tijdens zijn bezoek aan Nicaragua zal Van Thijn de opbrengst van lokale en nationale collectes overhandigen. Inmiddels is een ambtenaar van de gemeente Amsterdam die gespecialiseerd is in afwaterings-problemen al naar Nicaragua vertrokken.

# » stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 27, 1988

Akzo	157,00	KLM	38,50
Amev	57,10	Kon.Ned.Papier	43,70
Amro Bank	80,10	Philips Gloeil.	31,70
Bols Lucas	144,00	Robeco	94,80
Gist Brocades	44,30	Rinolco	89,20
Hagemeyer	70,50	Royal Dutch	226,40
Heineken NV	144,30	Unilever	122,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE OCTOBER 26, 1988

Abbott Labs.	48 5/8 + 1/8	ITT	53 3/4 - 3/4
Alcan	32 - 1/8	Johnson & J.	87 3/8 - 1/8
American Exp.	28 1/8 - 3/8	Kellogg	63 5/8 - 5/8
Apache	7 1/4 - 1/8	Merck & Co.	57 3/4 - 1/4
Am.Tel. & Tel.	27 3/8 - 1/4	Minnesota Mng	62 5/8 - 1/2
Amoco	74 1/4 - 1/2	Mobil Corp.	44 7/8 - 1
Anheuser B.	33 1/4 - 7/8	Monsanto	78 5/8 - 1 1/8
Becton Dick.	56 1/2 - 7/8	NCR Corp.	57 3/8 + 5/8
Campbell S.	33 3/8 - 1/4	Norfolk South.	30 7/8 + 7/8
Chrysler	27 3/8 - 1/8	Northrop Corp.	33 1/8 + 1/8
Citicorp	25 3/8 + 1/8	PPG Indus.	41 3/4 - 1/8
CocaCola	40 4/3 - 3/4	Phillips Ind.	18 1/4 - 3/8
Digital Eq.	93 5/8 + 1 5/8	Phillybury	60 3/4 + 1 3/8
Dupont	82 7/8 - 3/4	Placer D.M.	13 1/8 + 1/8
East.Kodak	48 5/8 - 1/4	Prizer	59 1/4 + 3/8
Exxon	45 1/4 - 1/4	Phelps Dodge	46 5/8 - 1 1/8
Ford	53 1 1/2	Philip Morris	95 1/2 - 3/8
Genl.Electr.	44 5/8 - 1/8	Polaroid	36 7/8 - 3/8
Genl.Motors	77 5/8 - 1/8	Quaker	57 1/4 - 1 1/8
Gillette	37 - 1/8	Ralston P.	85 1/8 - 1
Gulf & West.	40 3/8 - 1/8	RJR Nabisco	84 7/8 - 1 1/8
Heinz	47 1/4 - 1 3/8	Sara Lee	47 - 1
Hilton	53 1/4 - 1/4	Shell Trp.Tr.	69 3/4 - 1/8
Homestake Mng.	13 3/4 - 1/8	Upjohn	34 + 1 1/4
IBM	121 3/4 - 1 1/8	Unocal	38 5/8 - 1/8

DOW JONES  
Industrials 2.165,18 - 8,18  
Transportation 935,00 - 2,79  
CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 26, 1988.  
THE MARKET WHICH IS AT THE HIGH END OF ITS RECENT TRADING RANGE WAS SUBJECT TO PROFIT TAKING TODAY. DECLINES LED ADVANCES 819 TO 611 ON GOOD VOLUME OF 180 MILLION SHARES. THE DOW WAS DOWN MOST OF THE SESSION AND CLOSED - 8,18 AT 2.165,18.



**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Tel. 612511 612991 612294

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 27 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.46	1.48	1.50
PND STERLING	3.095	3.15	3.21
NED GLD	88.60	89.32	90.12
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANS	119.05	119.77	120.57
FR FRANS	28.19	29.29	29.99
DUITSE MARK	100.04	100.76	101.56
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.03	1.33	1.39
FR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.85
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.35
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.75
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.88
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986 PER 1990	95.46

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.78%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



**BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA**  
maakt de wisselkoers bekend  
van de BOLIVAR, geldig tot  
VRIJDAG 10.30 uur

AANKOOP	VERKOOP
Cash - 3.90	Cheque - 4.10
	5.10

27 oktober 1958 - 27 oktober 1988

**TIPICO BONAIRIANO**

Onze hartelijke gelukwensen bij het zesde lustrum van

**TIPICO BONAIRIANO**

30

**THE BONAIRE BEACH HOTEL**





# LAROUSSE

RESTAURANT  
GOURMET CUISINE

**SPECIALITEITEN MENU:**

- \* Venkelsoep met reepjes paling
- \* Red Snapper frioline
- \* Coconut ice met crushed pineapple.

*Uw gastheer  
Pia Timmermans*



# BONSAI

Wij bieden directe service voor het

- \* onderhouden van de tuin
- \* het aanleggen van sproei en dripsystemen
- \* het aanleggen van grasvelden.


**BONSAI Boebweg 10**  
Tel.: 79255

**SPIRITUALIST WINS AWARD**

REVEREND SOPHE wins award for helping people w/ all their problems. Over 40 years of experience. GUARANTEES results where others fail. Need help w/ love, money, health, business, gambling, marriage, appearance, personality, happiness? I have generations of experience & a lot of testimonials. God's messenger on earth with never failing results. No problem is too big or too small. Have the free will, happiness that you deserve. FREE: Questions by phone. Call, come or write. Free transportation from the airport. (305) 865-3485 6757 Collins Avenue, Miami Beach, Florida.


**Wegens storing tijdelijk te bereiken**

onder nr. 75652



# CARESTO

Tel.: 614744-614712  
"Service & your Business" 614761



# DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

## MEDICIJNEN

Maximum prijzen eilandgebieden BONAIRE en CURAÇAO, ingaande 27 oktober 1988

	fab./merk	kleinhandel	consument
INSULIN MONOTARD HM			
U-100 10cc	NOVO	f. 24.25	f. 30.30 (+ 0.05)
INSULIN ACTRAPID HM			
U-100 10cc	NOVO	f. 24.25	f. 30.30 (+ 0.05)
INSULIN ACTRAPID HM Penfill			
U-100 10cc	NOVO	f. 24.25	f. 30.30 N

Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve tel.: 613158 op te bellen.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

**TE HUUR AANGEBODEN**  
per 15 november  
volledig gemeubileerd  
HUIS

**Hermesweg 10**

Inlichtingen:  
tijds. kantooruren  
Tel.: 611373  
na kantooruren  
Tel.: 78493



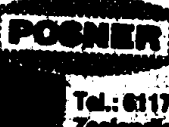
**TE KOOP**  
wegens overcompieet

**MINOLTA EP 350 Z**  
kopieermachine

(incl. vergróten / verkleinen)  
3 jaar oud f. 2.200.-

Mw. A. Lovert  
Tel.: 370211

**Muggen? Shelltox blauw**  
**Ander ongedierte: Shelltox groen.**



# POSNER

Tel.: 611794  
Zaandijk.



# RAPID

SINCE 1989  
IN WERKGELEGENHEID

**TE KOOP**

**DR. MAALWEG (SALINA)**

3 slaapkamers, 1 badkamer, woon-eetkamer, keuken, patio, berging, waskamer, dienstoederkamer met badkamer, overdekte voor- en achtertuin.  
Eigendomsgroep: 655 m<sup>2</sup>

Prijs **NA f. 170.000.-**

**MAKELAARS EN TAXATEURS**  
Maduro Plaza  
Tel.: 76244-370505



# TOSCA

## GRANDIOZE VLOOIENMARKT

bij

# TOSCA FLOWERS

Schottegaweg Doel 188 - Tel.: 613657 - 613661

**A.s. zaterdag 28 oktober**  
van 8 uur's morgens tot 6 uur p.m.  
met gezellige muziek en heerlijke hapjes.

Alles moet weg tegen spotgoedkope prijzen.  
Kerststukken, droog- en zijden bloemen, manden, alle materialen en meer.

Kom langs en u zult zeker!

**TE HUUR GEVRAAGD**  
**ONGEMEUBILEERD**

**HUIS of**  
**2 SLAAPKAMER**  
**APPARTAMENT**  
in rustige buurt.

Tel.: 672000 tst. 34

**Speciale korting**  
**op TUIN- en KAMERPLANTEN**

Ook op **VROUCHBOMEN.**

**Paso Flora**

Sta. Rosaweg en Vredenberg

De afdeling Financiën van het eilandgebied Curaçao

**ZOEKT**

voor één van haar stafmedewerkers

**EEN WONING TE HUUR**  
op korte termijn

Voor nadere inlichtingen gelieve te bellen op nummer 611154.

Namens het Hoofd van de afdeling Financiën,  
P. Stoep.

**TE KOOP**

**20 portable schrijfmachines**

LEEM PUNDA gaat daarom met 20 schrijfmachines te koop en verkoopt daarom de oude schrijfmachines tegen de prijs van f.125,- per stuk. Verkoopdag is zaterdag 28 oktober tussen 10.00 uur en 18.00 uur. De machines zijn te koop tegen de prijs van f.125,- per stuk. Kom langs en u zult zeker!

LEEM De Castro, Building 12 - Tel. 612640

**Nog enkele zakken**

**PONTAYER**  
f. 6.- per kilogram

Tel.: 82131 of 674103

# LIGHTSTICK

**Altijd licht!** Bij slecht weer kan het licht uitvallen.

Op elk moment en bij iedere situatie heeft U licht bij de hand.

Geen batterijen nodig.  
U kunt het 3 jaar bewaren.

U kunt het ophangen, vasthouden, het kan ook in de hand worden gehouden. Het kan ook in de hand worden gehouden. Het kan ook in de hand worden gehouden.

**"MONILET" Punda**

Aanbieding tot 5 november **NA f. 3.95**

# Stroomonderbreking

Voor de elektriciteitslevering van het eilandgebied Curaçao wordt de stroom op zaterdag 28 oktober van 14.00 uur tot 18.00 uur onderbroken.

Vanaf 06.00 l/m 14.00 uur

- \* Gedeelte van de regio (perceel nr. 1 l/m 5), gedeelte Andromeda (perceel nr. 1 l/m 15), gedeelte Maroon (perceel nr. 6 l/m 6), en gedeelte Archipel (perceel nr. 1 l/m 8).



# BIG PAC

**Island Couriers**

Polarweg 24

Wegens toeristenvloed zijn wij  
alleen bereikbaar op

**nr. 615176**



# ALVES

## SUPERMARKET

F.D. Rooseveltweg 100 Tel.: 81586

**Wat kopen een plezier is!!!**

**Food Specials**



# Bitten

**Wants?**

Call 371570  
Rijnstraat no. 1 Van Engelen.

**BONSAI** wij een

**"Geschenkontafel"**

leuke aparte ideeën voor een geboorte, zilver, bruin, rood, leun of gewoon om eens iemand te verrassen.

Voor elke gelegenheid heeft u hier het juiste cadeau. Het kan een klein of groot cadeau zijn. Het kan een klein of groot cadeau zijn. Het kan een klein of groot cadeau zijn.

**Nederlands peris**

**ZOEKT**

**EEN HUURWONING**

met minimaal 4 slaapkamers in de omgeving van de humber, Jan Noorduynweg, Juliana dorp.

Belangstelling en bezichtiging van Na 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000, 1010, 1020, 1030, 1040, 1050, 1060, 1070, 1080, 1090, 1100, 1110, 1120, 1130, 1140, 1150, 1160, 1170, 1180, 1190, 1200, 1210, 1220, 1230, 1240, 1250, 1260, 1270, 1280, 1290, 1300, 1310, 1320, 1330, 1340, 1350, 1360, 1370, 1380, 1390, 1400, 1410, 1420, 1430, 1440, 1450, 1460, 1470, 1480, 1490, 1500, 1510, 1520, 1530, 1540, 1550, 1560, 1570, 1580, 1590, 1600, 1610, 1620, 1630, 1640, 1650, 1660, 1670, 1680, 1690, 1700, 1710, 1720, 1730, 1740, 1750, 1760, 1770, 1780, 1790, 1800, 1810, 1820, 1830, 1840, 1850, 1860, 1870, 1880, 1890, 1900, 1910, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980, 1990, 2000, 2010, 2020, 2030, 2040, 2050, 2060, 2070, 2080, 2090, 2100, 2110, 2120, 2130, 2140, 2150, 2160, 2170, 2180, 2190, 2200, 2210, 2220, 2230, 2240, 2250, 2260, 2270, 2280, 2290, 2300, 2310, 2320, 2330, 2340, 2350, 2360, 2370, 2380, 2390, 2400, 2410, 2420, 2430, 2440, 2450, 2460, 2470, 2480, 2490, 2500, 2510, 2520, 2530, 2540, 2550, 2560, 2570, 2580, 2590, 2600, 2610, 2620, 2630, 2640, 2650, 2660, 2670, 2680, 2690, 2700, 2710, 2720, 2730, 2740, 2750, 2760, 2770, 2780, 2790, 2800, 2810, 2820, 2830, 2840, 2850, 2860, 2870, 2880, 2890, 2900, 2910, 2920, 2930, 2940, 2950, 2960, 2970, 2980, 2990, 3000, 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3060, 3070, 3080, 3090, 3100, 3110, 3120, 3130, 3140, 3150, 3160, 3170, 3180, 3190, 3200, 3210, 3220, 3230, 3240, 3250, 3260, 3270, 3280, 3290, 3300, 3310, 3320, 3330, 3340, 3350, 3360, 3370, 3380, 3390, 3400, 3410, 3420, 3430, 3440, 3450, 3460, 3470, 3480, 3490, 3500, 3510, 3520, 3530, 3540, 3550, 3560, 3570, 3580, 3590, 3600, 3610, 3620, 3630, 3640, 3650, 3660, 3670, 3680, 3690, 3700, 3710, 3720, 3730, 3740, 3750, 3760, 3770, 3780, 3790, 3800, 3810, 3820, 3830, 3840, 3850, 3860, 3870, 3880, 3890, 3900, 3910, 3920, 3930, 3940, 3950, 3960, 3970, 3980, 3990, 4000, 4010, 4020, 4030, 4040, 4050, 4060, 4070, 4080, 4090, 4100, 4110, 4120, 4130, 4140, 4150, 4160, 4170, 4180, 4190, 4200, 4210, 4220, 4230, 4240, 4250, 4260, 4270, 4280, 4290, 4300, 4310, 4320, 4330, 4340, 4350, 4360, 4370, 4380, 4390, 4400, 4410, 4420, 4430, 4440, 4450, 4460, 4470, 4480, 4490, 4500, 4510, 4520, 4530, 4540, 4550, 4560, 4570, 4580, 4590, 4600, 4610, 4620, 4630, 4640, 4650, 4660, 4670, 4680, 4690, 4700, 4710, 4720, 4730, 4740, 4750, 4760, 4770, 4780, 4790, 4800, 4810, 4820, 4830, 4840, 4850, 4860, 4870, 4880, 4890, 4900, 4910, 4920, 4930, 4940, 4950, 4960, 4970, 4980, 4990, 5000, 5010, 5020, 5030, 5040, 5050, 5060, 5070, 5080, 5090, 5100, 5110, 5120, 5130, 5140, 5150, 5160, 5170, 5180, 5190, 5200, 5210, 5220, 5230, 5240, 5250, 5260, 5270, 5280, 5290, 5300, 5310, 5320, 5330, 5340, 5350, 5360, 5370, 5380, 5390, 5400, 5410, 5420, 5430, 5440, 5450, 5460, 5470, 5480, 5490, 5500, 5510, 5520, 5530, 5540, 5550, 5560, 5570, 5580, 5590, 5600, 5610, 5620, 5630, 5640, 5650, 5660, 5670, 5680, 5690, 5700, 5710, 5720, 5730, 5740, 5750, 5760, 5770, 5780, 5790, 5800, 5810, 5820, 5830, 5840, 5850, 5860, 5870, 5880, 5890, 5900, 5910, 5920, 5930, 5940, 5950, 5960, 5970, 5980, 5990, 6000, 6010, 6020, 6030, 6040, 6050, 6060, 6070, 6080, 6090, 6100, 6110, 6120, 6130, 6140, 6150, 6160, 6170, 6180, 6190, 6200, 6210, 6220, 6230, 6240, 6250, 6260, 6270, 6280, 6290, 6300, 6310, 6320, 6330, 6340, 6350, 6360, 6370, 6380, 6390, 6400, 6410, 6420, 6430, 6440, 6450, 6460, 6470, 6480, 6490, 6500, 6510, 6520, 6530, 6540, 6550, 6560, 6570, 6580, 6590, 6600, 6610, 6620, 6630, 6640, 6650, 6660, 6670, 6680, 6690, 6700, 6710, 6720, 6730, 6740, 6750, 6760, 6770, 6780, 6790, 6800, 6810, 6820, 6830, 6840, 6850, 6860, 6870, 6880, 6890, 6900, 6910, 6920, 6930, 6940, 6950, 6960, 6970, 6980, 6990, 7000, 7010, 7020, 7030, 7040, 7050, 7060, 7070, 7080, 7090, 7100, 7110, 7120, 7130, 7140, 7150, 7160, 7170, 7180, 7190, 7200, 7210, 7220, 7230, 7240, 7250, 7260, 7270, 7280, 7290, 7300, 7310, 7320, 7330, 7340, 7350, 7360, 7370, 7380, 7390, 7400, 7410, 7420, 7430, 7440, 7450, 7460, 7470, 7480, 7490, 7500, 7510, 7520, 7530, 7540, 7550, 7560, 7570, 7580, 7590, 7600, 7610, 7620, 7630, 7640, 7650, 7660, 7670, 7680, 7690, 7700, 7710, 7720, 7730, 7740, 7750, 7760, 7770, 7780, 7790, 7800, 7810, 7820, 7830, 7840, 7850, 7860, 7870, 7880, 7890, 7900, 7910, 7920, 7930, 7940, 7950, 7960, 7970, 7980, 7990, 8000, 8010, 8020, 8030, 8040, 8050, 8060, 8070, 8080, 8090, 8100, 8110, 8120, 8130, 8140, 8150, 8160, 8170, 8180, 8190, 8200, 8210, 8220, 8230, 8240, 8250, 8260, 8270, 8280, 8290, 8300, 8310, 8320, 8330, 8340, 8350, 8360, 8370, 8380, 8390, 8400, 8410, 8420, 8430, 8440, 8450, 8460, 8470, 8480, 8490, 8500, 8510, 8520, 8530, 8540, 8550, 8560, 8570, 8580, 8590, 8600, 8610, 8620, 8630, 8640, 8650, 8660, 8670, 8680, 8690, 8700, 8710, 8720, 8730, 8740, 8750, 8760, 8770, 8780, 8790, 8800, 8810, 8820, 8830, 8840, 8850, 8860, 8870, 8880, 8890, 8900, 8910, 8920, 8930, 8940, 8950, 8960, 8970, 8980, 8990, 9000, 9010, 9020, 9030, 9040, 9050, 9060, 9070, 9080, 9090, 9100, 9110, 9120, 9130, 9140, 9150, 9160, 9170, 9180, 9190, 9200, 9210, 9220, 9230, 9240, 9250, 9260, 9270, 9280, 9290, 9300, 9310, 9320, 9330, 9340, 9350, 9360, 9370, 9380, 9390, 9400, 9410, 9420, 9430, 9440, 9450, 9460, 9470, 9480, 9490, 9500, 9510, 9520, 9530, 9540, 9550, 9560, 9570, 9580, 9590, 9600, 9610, 9620, 9630, 9640, 9650, 9660, 9670, 9680, 9690, 9700, 9710, 9720, 9730, 9740, 9750, 9760, 9770, 9780, 9790, 9800, 9810, 9820, 9830, 9840, 9850, 9860, 9870, 9880, 9890, 9900, 9910, 9920, 9930, 9940, 9950, 9960, 9970, 9980, 9990, 10000, 10010, 10020, 10030, 10040, 10050, 10060, 10070, 10080, 10090, 10100, 10110, 10120, 10130, 10140, 10150, 10160, 10170, 10180, 10190, 10200, 10210, 10220, 10230, 10240, 10250, 10260, 10270, 10280, 10290, 10300, 10310, 10320, 10330, 10340, 10350, 10360, 10370, 10380, 10390, 10400, 10410, 10420, 10430, 10440, 10450, 10460, 10470, 10480, 10490, 10500, 10510, 10520, 10530, 10540, 10550, 10560, 10570, 10580, 10590, 10600, 10610, 10620, 10630, 10640, 10650, 10660, 10670, 10680, 10690, 10700, 10710, 10720, 10730, 10740, 10750, 10760, 10770, 10780, 10790, 10800, 10810, 10820, 10830, 10840, 10850, 10860, 10870, 10880, 10890, 10900, 10910, 10920, 10930, 10940, 10950, 10960, 10970, 10980, 10990, 11000, 11010, 11020, 11030, 11040, 11050, 11060, 11070, 11080, 11090, 11100, 11110, 11120, 11130, 11140, 11150, 11160, 11170, 11180, 11190, 11200, 11210, 11220, 11230, 11240, 11250, 11260, 11270, 11280, 11290, 11300, 11310, 11320, 11330, 11340, 11350, 11360, 11370, 11380, 11390, 11400, 11410, 11420, 11430, 11440, 11450, 11460, 11470, 11480, 11490, 11500, 11510, 11520, 11530, 11540, 11550, 11560, 11570, 11580, 11590, 11600, 11610, 11620, 11630, 11640, 11650, 11660, 11670, 11680, 11690, 11700, 11710, 11720, 11730, 11740, 11750, 11760, 11770, 11780, 11790, 11800, 11810, 11820, 11830, 11840, 11850, 11860, 11870, 11880, 11890, 11900, 11910, 11920, 11930, 11940, 11950, 11960, 11970, 11980, 11990, 12000, 12010, 12020, 12030, 12040, 12050, 12060, 12070, 12080, 12090, 12100, 12110, 12120, 12130, 12140, 12150, 12160, 12170, 12180, 12190, 12200, 12210, 12220, 12230, 12240, 12250, 12260, 12270, 12280, 12290, 12300, 12310, 12320, 12330, 12340, 12350, 12360, 12370, 12380, 12390, 12400, 12410, 12420, 12430, 12440, 12450, 12460, 12470, 12480, 12490, 12500, 12510, 12520, 12530, 12540, 12550, 12560, 12570, 12580, 12590, 12600, 12610, 12620, 12630, 12640, 12650, 12660, 12670, 12680, 12690, 12700, 12710, 12720, 12730, 12740, 12750, 12760, 12770, 12780, 12790, 12800, 12810, 12820, 12830, 12840, 12850, 12860, 12870, 12880, 12890, 12900, 12910, 12920, 12930, 12940, 12950, 12960, 12970, 12980, 12990, 13000, 13010, 13020, 13030, 13040, 13050, 13060, 13070, 13080, 13090, 13100, 13110, 13120, 13130, 13140, 13150, 13160, 13170, 13180, 13190, 13200, 13210, 13220, 13230, 13240, 13250, 13260, 13270, 13280, 13290, 13300, 13310, 13320, 13330, 13340, 13350, 13360, 13370, 13380, 13390, 13400, 13410, 13420, 13430, 13440, 13450, 13460, 13470, 13480, 13490, 13500, 13510, 13520, 13530, 13540, 13550, 13560, 13570, 13580, 13590, 13600, 13610, 13620, 13630, 13640, 13650, 13660, 13670, 13680, 13690, 13700, 13710, 13720, 13730, 13740, 13750, 13760, 13770, 13780, 13790, 13800, 13810, 13820, 13830, 13840, 13850, 13860, 13870, 13880, 13890, 13900, 13910, 13920, 13930, 13940, 13950, 13960, 13970, 13980, 13990, 14000, 14010